

# **dpet** *lubricants*

***madeni yağ kataloğu***  
***product catalog***





# İÇİNDEKİLER / INDEX

## Fulltech

FULLTECH 0W-16	8
FULLTECH 0W-20	9
FULLTECH 0W-30	10
FULLTECH 5W-30	11
FULLTECH LD 5W-40	12
FULLTECH 10W-60	13
FULLTECH VB 0W-30	14

## Fullmax

FULLMAX 0W-20	18
FULLMAX-FD-0W-20	19
FULLMAX TF DM1 0W-20	20
FULLMAX 0W-30	21
FULLMAX TF-B 0W-30	22
FULLMAX TF-D 0W-30	23
FULLMAX 5W-30	24
FULLMAX LE 5W-30	25
FULLMAX RN 5W-30	26
FULLMAX TF-BD 5W-30	27
FULLMAX 5W-40	28
FULLMAX LPG 5W-40	29
FULLMAX 10W-30	30
FULLMAX 10W-40	31
FULLMAX DIESEL 10W-40	32
FULLMAX LPG 10W-40	33
FULLMAX C3 5W-30	34

## Fulllife

FULLLIFE 5W-30	38
FULLLIFE DPF 5W-30	39
FULLLIFE LPG 5W-30	40
FULLLIFE S 10W-40	41
FULLLIFE 15W-40	42
FULLLIFE 20W-50	43
FULLLIFE LPG 20W-50	44
FULLLIFE XP 20W-50	45

## Fullpro

FULLPRO HT 5W-20	48
FULLPRO HT 10W-40	49
FULLPRO HT CI-4 15W-40	50
FULLPRO HT LSPS 5W-30	51
FULLPRO HT LSPS 10W-40	52
FULLPRO HT MSPS 10W-30	53
FULLPRO HT MSPS 10W-40	54
FULLPRO HT MSPS GAS 15W-40	55
FULLPRO HT SYN LD 5W-20	56
FULLPRO HT SYN LD 5W-30	57
FULLPRO HT SYN LD 10W-40	58

## Fullmaster

FULLMASTER 10W-30	62
FULLMASTER 10W-40	63
FULLMASTER 15W-40	64
FULLMASTER TURBO 15W-40	65
FULLMASTER TURBO 20W-50	66
FULLMASTER 20W-50	67

## Fullmoto

FULLMOTO 4T 10W-40	70
FULLMOTO 4T 20W-40	71
FULLMOTO 4T 20W-50	72
FULLMOTO 4T	
OUTBOARD FC-W 25W-50	73
FULLMOTO SPR 2T	74

## Fullmono

FULLMONO HD SERİSİ/SERIES	78
FULLMONO HD PLUS 50	79
FULLMONO XH SERİSİ/SERIES	80

## Fulltrac

FULLTRAC 2T	84
FULLTRAC FLUID X 10W-30	85
FULLTRAC FLUID Y 10W-30	86
FULLTRAC FLUID III 20W-30	87

## Fullgear

FULLGEAR SERİSİ/SERIES	90
FULLGEAR CT SERİSİ/SERIES	91
FULLGEAR EP SERİSİ/SERIES	92
FULLGEAR EP MT 80W	93
FULLGEAR FD 10W-30	94
FULLGEAR FD 20W-40	95
FULLGEAR FD 80W-140	96
FULLGEAR FRM 75W-80	97
FULLGEAR FRM 75W-90	98
FULLGEAR FRM 75W-140	99
FULLGEAR FRM MT 75W-90	100
FULLGEAR FRM MT-D 75W-90	101
FULLGEAR FRM PLUS 75W-90	102
FULLGEAR HYP EP SERİSİ/SERIES	103
FULLGEAR HYP EP 75W-80	104
FULLGEAR HYP EP 75W-90	105
FULLGEAR HYP EP MT 90	106
FULLGEAR HYP MT 80W-90	107
FULLGEAR HYP PLUS 85W-140	108
FULLGEAR LS 80W-90	109

## ATF

ATF CVT	112
ATF DX II	113
ATF DX III	114
ATF DX VI	115
ATF MV	116
ATF TYPE A	117
ATF XO	118

## Otomotiv özel ürünler

ANTIFREEZE EXTENDED LIFE	122
ANTIFREEZE SUPER	123
ANTIFREEZE SPECIAL	124
HBF DOT 3	125
HBF DOT 4	126

## Dura

DURA SERİSİ/SERIES	130
DURA T SERİSİ/SERIES	131
DURA HYD 46	132

## Optima

OPTİMA SERİSİ/SERIES	136
OPTİMA KOMPRESÖR/COMP.	137

## Marine

MARINE C 50/70	140
MARINE D SERİSİ/SERIES	141
MARINE DT SERİSİ/SERIES	142
MARINE DX 40/40	143
MARINE S 30/6	144

## Arga

ARGA COMPLEX 2	148
ARGA SUPER EPX 2	149
ARGA SUPER EP 00	150
ARGA SUPER EP SERİSİ/SERIES	151
ARGA B SERİSİ/SERIES	152
ARGA KAUCUKLU GRES /CHASSIS GREASE	153

# Ürün Özellikleri / Product Features

## KULLANIM YERİ / APPLICATION



Modifiye Araç  
Modified Car



Ağır Ticari Araç  
Heavy Duty Vehicle



Motosiklet  
Motorcycle



Binek Araç  
Passenger Car



İş Makinesi  
Construction Equipment



Scooter  
Scooter



Hafif Ticari Araç  
Light Commercial  
Vehicle



Traktör  
Tractor



Motorlu Testere  
Chainsaw



LPG



Otomatik Transmisyon  
Automatic Transmission



Kapalı Sistem Dişli  
Closed System Gear



Emisyon Sistemleri  
Emission Systems



Hidrolik Direksiyon  
Power Steering



Rulman  
Bearing



Limited Slip  
Limited Slip



Hidrolik Silindir  
Hydraulic Cylinder



Şase  
Chassis

## ÖZELLİK / CHARACTERISTICS



Sentetik  
Synthetic



Conventional



Molibden Disülfid  
Molybdenum Disulphide



Yüksek TBN  
High TBN



Yüksek Viskosite İndeksi  
High Viscosity Index



Yakıt Ekonomisi  
Fuel Economy



Sentetik Bazlı  
Synthetic Based



Lityum Kompleks  
Lithium Complex



Aşırı Basınç (EP)  
Extreme Pressure (EP)



Mineral



Suya Dayanıklılık  
Water Resistant



Soğukta Kolay Akıcılık  
Easy Cold Start



Lityum  
Lithium



Aşınma Önleyici (AW)  
Anti-Wear(AW)



OAT



Kalsiyum  
Calcium



Yüksek Sıcaklığa  
Dayanıklı  
High Temperature  
Resistant



Uzun Yağ Değişimi  
Long Oil Drain Interval



Kohezyon Artırıcı  
Cohesion Improver



**opet**

**Fulltech  
0W-20**



Sentetik Motor Yağı  
Synthetic Engine Oil  
Kullanışlı motor yağları için en uygun

API SP, GM DEXOS 1™ gen 2, LSAC 0F-6



4Le



## **En Zor Koşullarda Üstün Performans** **Ultra High Performance Under Extreme Conditions**

Hızı, performansı, heyecanı içinde hisseden, aracının her parçasına ayrı önem veren, her kilometrede performansını bir adım ileri taşımaya hedefleyenler ve gözü yükseklerde olanlar için bir motor yağı.

Fulltech Motor Yağları, yüksek kaliteli baz yağlar ve ileri katık teknolojisinin özel karışımı ile geliştirilmiştir. En zor yol ve sürüş koşulları altında bile üstün performans gösterir. Özel formülü sayesinde soğukta kolay çalışma, aşınmaya karşı mükemmel koruma ve yakıt ekonomisi sağlar.

Motorunuzun tüm parçalarına en az sizin kadar önem verir, onları tek tek temizler, gereken tüm noktalarını yağlar. Böylece yüksek devirlerde maksimum şekilde korur, yüksek hızda daha fazla performans sağlar.

Fulltech Motor Yağları ile motorunuz her şartta maksimum seviyede korunur ve gerekli olan tüm güce sahip olur. Size aracınızın, yolun ve hızın keyfini çıkarmak kalır.

It is the engine oil for those who feel the speed, performance and excitement inside, attach particular importance to each part of their vehicle, target to improve their performance at every mileage and whose high fliers.

Fulltech Engine Oils have been formulated with the special mixture of high quality base oils and advanced additive technology. They display ultra high performance under the most challenging road and driving conditions. Thanks to their special formula, they easily run under cold weathers and provide fuel economy and excellent wear protection.

They attach particular importance to each component of your engine at least as much as you; clean each of them and lubricates all necessary points. Therefore they have maximum protection and ensure more performance at high speed.

Fulltech Engine Oils protect your engine at maximum level and your engine has the entire power it needs. You only enjoy of your car, road and speed.

**pet**

**fulltech 0W-16**

**Yakıt Ekonomisi / Fuel Economy**

**Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil**  
**Benzinli Araçlar / Gasoline Engines**



**Performanslar / Meets : API SP/ SN PLUS; ILSAC GF-6B**

**TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,843 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 35,5
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 7,1 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 220
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 7,3

**TR I** • Özellikle Honda ve Toyota başta olmak üzere yeni nesil araçların benzinli ve hibrit motorlarında kullanılabilir. • Turboşarjlı ve doğal emişli benzinli motorlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • It provides excellent wear protection in latest generation and extra performance gasoline engines under all operating and driving conditions. • Its improved friction characteristics provides extreme fuel economy.

**UA I** • Безпечує відмінний захист від стирання, яке може виникнути в будь-яких умовах роботи та водіння в сучасних бензинових двигунах з високими робочими характеристиками.

**UZ I** • So'nggi texnologiy, yuqori samarador benzinli dvigatellarda har qanday ish va haydash sharoitida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan yemirilishlardan mukammal himoya qiladi.

**RU I** • Обеспечивает непревзойденную защиту от возможного износа в любых условиях работы и вождения в современных высокопроизводительных бензиновых двигателях.

**FR I** • Il assure une excellente protection contre les abrasions qui peuvent survenir dans toutes les conditions de travail et de conduite dans les moteurs à essence hautes performances , à la dernière technologie.

**• I AR** يؤمن الحماية الممتازة تجاه التآكل التي ربما قد تحدث تحت جميع أنواع ظروف التشغيل والسيارة في المحركات التي تعمل بالبنزين أو الديزل ذات الأداء العالي من الجيل الجديد.



# pet

## fulltech 0W-20

Yakıt Ekonomisi / Fuel Economy

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli Araçlar / Gasoline Engines



### Performanslar / Meets : ACEA A5/B5; API SL/CF

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,855 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 44,42
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 8,55 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 226
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -42 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 8,2

**TR** | • Özellikle Honda başta olmak üzere yeni nesil araçların benzinli motorlarında kullanılabilir.

**EN** | • It can be used in gasoline engines of new generation vehicles, especially Honda.

**UA** | • Може використовуватися в бензинових двигунах автомобілів нового покоління, особливо Honda.

**RU** | • Может использоваться в бензиновых двигателях автомобилей нового поколения, особенно Honda.

**FR** | • Il peut être utilisé dans les moteurs à essence des véhicules de nouvelle génération, notamment Honda.

**ES** | • Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros con motor de gasolina o diésel. • Se recomienda en especial su uso en los vehículos de marcas Volkswagen, BMW y Mercedes-Benz.

**AR** | • يمكن استخدامه في محركات البنزين لسيارات الجيل الجديد وخاصة هوندا.

# pet

## fulltech 0W-30

### Üstün Performans / Ultra High Performance

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



### Performanslar / Meets : ACEA A5/B5; API SL/CF

#### TIPIK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,845 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 49,6
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,6 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -54 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,4

**TR I** • Yeni nesil benzinli veya dizel motorlu binek ve hafif ticari araçlarda kullanılabilir.

**EN I** • It is suitable to use in new technology gasoline or diesel engines of passenger cars and light commercial vehicles.

**UA I** • Підходить для використання у бензинових і дизельних двигунах легкових або легких комерційних автомобілів.

**RU I** • Предназначено для использования в бензиновых или дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей нового поколения.

**FR I** • Il peut être utilisé dans les moteurs à l'essence ou diesel des véhicules privés et commerciaux légers de la nouvelle génération.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros con motor de gasolina o diésel. • Se recomienda en especial su uso en los vehículos de marcas Volkswagen, BMW y Mercedes-Benz.

**I AR** • يستخدم في محركات السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة من الجيل الجديد العملة على البنزين.



# fulltech 5W-30

DPF

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Onaylar / Approvals : MB-APPROVAL 229.51; VW 507 00/504 00;  
API SN; ACEA C3; BMW LL-04; PORSCHE C30**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,851 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 66,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 11,5 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 182
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -48 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 8,5

**TR I** • Benzinli veya dizel motorlu binek ve hafif ticari araçlarda kullanımı uygundur. • Volkswagen, BMW ve Mercedes-Benz markalı araçlarda kullanımı özellikle tavsiye edilir.

**EN I** • It is suitable to use in gasoline or diesel engines of passenger cars and light commercial vehicles. • It is especially recommended for Volkswagen, BMW and Mercedes-Benz vehicles.

**UA I** • Доцільно до використання у бензинових або дизельних двигунах легкових і легких комерційних автомобілів. • Особливо рекомендується для автомобілів марок Volkswagen, BMW та Mercedes-Benz.

**RU I** • Предназначено для использования в бензиновых или дизельных двигателях легковых и коммерческих автомобилей. • Особенно рекомендуется для автомобилей Volkswagen, BMW и Mercedes-Benz.

**FR I** • Il convient aux voitures privées et aux véhicules commerciaux légers à essence ou au diesel. • Spécialement recommandé pour les véhicules Volkswagen, BMW et Mercedes-Benz.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros con motor de gasolina o diésel. • Se recomienda en especial su uso en los vehículos de marcas Volkswagen, BMW y Mercedes-Benz.

**I AR** • يستخدم في السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة العاملة على البنزين. • يستخدم بشكل خاص لسيارات الفولكس واغن و بي ام دبليو والميرسيدس - بنز.



# fulltech LD 5W-40

Üstün Performans / Ultra High Performance

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA A3/B4; API SN/CF; GM LL-B-025; MB-APPROVAL 229.5 / 226.5; PORSCHE A40; RENAULT RN 0710/0700; VW 505 00/502 00**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,845 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 87,6
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,2 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 223
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,6

**TR I** • Özellikle Mercedes Benz ve Renault marka araçlar başta olmak üzere viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan binek ve hafif ticari araçlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • Especially for Mercedes Benz and Renault brands, it is suitable to use in passenger vehicles or light commercial vehicles where viscosity and performance level requirements are appropriate.

**UA I** • Підходить для використання у бензинових та дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів з відповідними вимогами щодо в'язкості та рівня робочих характеристик.

**RU I** • Рекомендовано для использования в бензиновых и дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей с соответствующими требованиями к вязкости и уровню рабочих характеристик.

**FR I** • Il convient particulièrement aux voitures privées et aux véhicules commerciaux légers, en particulier Mercedes-Benz et Renault, conformément aux exigences de viscosité et de performances.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados, en especial los vehículos de marca Mercedes Benz y Renault.

**IAR** • يوصى استخدامه في وسائل الركوب والمركبات التجارية الخفيفة بشكل مطابق لمتطلبات اللزوجة ومستوى الأداء وفي مقدمتها الوسائط من العلامة التجارية مرسيدس بنز ورينو بشكل خاص .



# fulltech 10W-60

Üstün Performans / Ultra High Performance

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



## Performanslar / Meets : ACEA A3/B3; API SL/CF

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,850 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 173,0
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 23,5 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -36 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 9,6

**TR I** • Yeni nesil benzinli veya dizel motorlu binek ve hafif ticari araçlarda kullanılabilir. • Yüksek performanslı veya modifiye edilmiş araçlarda kullanılması özellikle tavsiye edilir.

**EN I** • It is suitable to use in new technology gasoline or diesel engines of passenger cars and light duty vehicles. • It is especially recommended for modified or high performance vehicles.

**UA I** • Доцільно до використання у бензинових або дизельних двигунах нового покоління легкових і легких комерційних автомобілів. • Особливо рекомендується для модифікованих і спортивних автомобілів.

**RU I** • Предназначено для использования в бензиновых или дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей нового поколения. • Особенно рекомендуется для спортивных или модифицированных автомобилей.

**FR I** • Il peut être utilisé dans les moteurs à l'essence ou diesel des véhicules privés et commerciaux légers de la nouvelle génération. • Il est particulièrement recommandé pour les véhicules à hautes performances ou modifiés.

**ES I** • Puede usarse en los vehículos de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros de nueva generación con motor de gasolina o diésel. • Se recomienda en especial su uso en los vehículos de alto rendimiento o en aquellos tuneados.

**AR I** • يستخدم في السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة من الجيل الجديد المزودة بمحرك ديزل أو بنزين. • يستخدم بشكل خاص في السيارات المعدلة أو ذات الأداء العالي.



# fulltech VB 0W-30

Üstün Performans / Ultra High Performance

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA C3, API SN, BMW LONGLIFE-04, MB-APPROVAL 229.52/51/31, PORSCHE C-30, VW TL 52545, VW 504 00/507 00**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,844 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 67,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 12,3 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 228
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -39 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 7,7

**TR I** • Yeni nesil BMW, Mercedes Benz, Porsche veya Volkswagen araçlar başta olmak üzere performans gereksinimlerini karşılayan benzinli veya dizel motorlu binek veya hafif ticari araçlarda kullanılabilir.

**EN** • It can be used in passenger or light commercial vehicles with gasoline or diesel engines that meet performance requirements, especially new generation BMW, Mercedes Benz, Porsche or Volkswagen vehicles.

**UA I** • Може використовуватися в легкових і легких комерційних автомобілях з бензиновими або дизельними двигунами, які відповідають вимогам щодо продуктивності, особливо в автомобілях BMW, Mercedes Benz, Porsche або Volkswagen нового покоління.

**RU I** • Его можно использовать в легковых или легких коммерческих автомобилях с бензиновыми или дизельными двигателями, отвечающими требованиям производительности, особенно в

автомобілях BMW, Mercedes Benz, Porsche или Volkswagen нового поколения.

**FR I** • Il peut être utilisé dans les véhicules de tourisme ou utilitaires légers équipés de moteurs à essence ou diesel répondant aux exigences de performance, en particulier les véhicules BMW, Mercedes Benz, Porsche ou Volkswagen de nouvelle génération.

**ES I** • Puede ser utilizado en vehículos comerciales livianos o de pasajeros con motores de gasolina o diésel que cumplan con los requisitos de rendimiento, especialmente en vehículos BMW, Mercedes Benz, Porsche o Volkswagen de nueva generación.

**IA R** • يمكن استخدامه في سيارات الركاب أو المركبات التجارية الخفيفة المزودة بمحركات البنزين أو الديزل التي تلبى متطلبات الأداء، وخاصة الجيل الجديد من سيارات BMW أو Mercedes Benz أو Porsche أو Volkswagen.





**dpet**

**Fullmax  
5W-30**



Sentelek Motor Yağı  
Synthetic Engine Oil  
Benzinli ve Dizel Motorlu Araçlar  
Çok Yağlı ve Çabuk Yağlar

ACEA A3/B3, API SAE  
Ford WSS-M2C95-D1  
Renault RNF 6700



**4L e**



**SP**





## **Aracınızın Motorunda Maksimum Koruma Maximum Protection for Your Engine**

Aracını seven ve ilk günkü performansını daha uzun sürdürmek isteyen sorumlu araç sahiplerine, uzun-zorlu yollarda ve Őehir içinde maksimum koruma saėlayacak, her zaman onların yanında olacak bir motor yaėı.

Fullmax Motor Yaėları, yüksek kaliteli baz yaėlar ve ileri katık teknolojisinin özel karıřımı ile geliřtirilmiřtir. Uzun ve zorlu yollarda ve Őehir içi trafiėinde dur-kalklar esnasında motoru ařınmalardan korur.

Aracınız, dur-kalkın sık olduėu Őehir trafiėinde daha çok yıpranır. Sıkça gaz-fren yapmak aracınızın motorunu zorlar, gereėinden fazla ısınmasına sebep olur. Bu da motorunuzun paralarını hızla ařındırır ve mrn kısaltır.

It is the engine oil which provides maximum protection at long and challenging distances and urban roads for the responsible vehicle owners loving their vehicles and wishing to maintain first-day performance for a long period of time and will always stand by them.

Fullmax Engine Oils have been developed with special mixture of high quality base oils and advanced additive technology. They protect engine against wear at long and challenging distances and during stops-and-goes at urban traffic.

Your vehicle wears down more at urban traffic with frequent stop-and-go. Frequently speeding up and braking force your engine and lead to overheating. This rapidly wears down components of your engines components and shortens its life.

# pet

## Fullmax 0W-20

Yakıt Ekonomisi / Fuel Economy

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA C5/C6; API SP and RC; BMW LONGLIFE -17FE+; CHRYSLER MS-12145; FORD WSS-M2C947-B1/WSS-M2C962-A1; FIAT 9.55535-GSX; ILSAC GF-5/6A; JAGUAR LAND ROVER STJLR.03.5006; MB-APPROVAL 229.71/229.72; OPEL OV0401547**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,845 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 23,63
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 8,29 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 226
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -42 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 7,9

**TR I** • Binek ve hafif ticari araçların benzinli ve dizel motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in gasoline or diesel engines of passenger vehicles and light commercial vehicles.

**UA I** • Підходить для використання в бензинових або дизельних двигунах пасажирських і легких комерційних транспортних засобів.

**RU I** • Подходит для использования в бензиновых или дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей.

**FR I** • Il convient aux moteurs à essence et diesel des véhicules privés et commerciaux légers.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores de gasolina o diésel de los vehículos de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros.

**I AR** • إنها مناسبة للاستخدام في محركات البنزين والديزل لسيارات الركاب والمركبات التجارية الخفيفة.

# pet

## fullmax FD 0W-20

Yakıt Ekonomisi / Fuel Economy

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



### Performanslar / Meets : Ford WSS-M2C952-A1

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,844 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 42,8
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 8,3 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 227
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 9,4

**TR I** • Ford WSS-M2C952-A1 onayının talep edildiği Ford marka araçlarda kullanılması tavsiye edilir.

**EN I** • It is suitable to use in Ford vehicles which recommended WSS-M2C952-A1 specification.  
Meets Ford WSS-M2C952-A1.

**UA I** • Підходить для використання в автомобілях Ford, де потрібна специфікація WSS-M2C952-A1.

**RU I** • Подходит для использования в автомобилях Ford, где требуется спецификация WSS-M2C952-A1.

**FR I** • Son utilisation est recommandée dans les véhicules de Ford où l'homologation WSS-M2C952-A1 est exigée.

• **IA R** • يوصى استخدامه في السيارات من ماركة فورد التي تتطلب مواصفة فورد 9٥٢-WSS-M٢C٩٥٢-A1.

**pet**

**Fullmax TF DM1 0W-20**

**Yakıt Ekonomisi / Fuel Economy**

**Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil**  
**Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines**



### Performanslar / Meets : FIAT 9.55535-DM1

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,843 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm²/s ASTM D 445 42,1
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm²/s ASTM D 445 8,2 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 226
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -45

**TR I** • Fiat 9.55535-DM1 performansının istendiği Fiat marka Euro 6d dizel araçlarda kullanımı uygundur.  
• Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan diğer dizel binek ve hafif ticari araçlarda da kullanımı uygundur.

**EN I** • It is especially recommended for Euro 6d diesel engine FIAT vehicles which requires FIAT 9.55535-DM1 performance. • It is suitable to use in passenger vehicles or light commercial vehicles where viscosity and performance level requirements are appropriate.

**UA I** • Особливо рекомендується для бензинових двигунів Euro 6d автомобілів FIAT, які потребують вимог специфікації FIAT 9.55535-DM1. • Підходить для використання в легкових та легких комерційних автомобілях, які потребують відповідного класу в'язкості і рівня характеристик.

**RU I** • Рекомендуется для бензиновых двигателей Euro 6d автомобилей FIAT, требующих спецификацию FIAT 9.55535-DM1. • Рекомендовано использовать в легковых и легких коммерческих автомобилях в соответствии с требованиями к вязкости и эксплуатационным показателям.

**FR I** • Il convient aux véhicules Fiat, Euro 6d, à l'essence, que l'on exige la performance Fiat 9.55535-

DM1. • Il convient également à utilisation dans d'autres véhicules privés à essence et commerciaux légers dont les niveaux de viscosité et de performance sont appropriés.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de gasolina Euro 6d de marca Fiat en los cuales se exigen el rendimiento Fiat 9.55535-DM1. • Es compatible su uso también en otros vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros, de motor de gasolina, cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados.

**AR I** • يستخدم في سيارات البنزين يورو 6d ماركة فيات التي تحتاج أداء Fiat 9.55535-DM1. • كما يستخدم في السيارات التجارية الخفيفة والسيارات الخاصة التي تعمل على البنزين التي تحتاج نفس درجة اللزوجة والأداء.

# pet

## Fullmax 0W-30

Yakıt Ekonomisi / Fuel Economy

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



### Performanslar / Meets : ACEA C2; FORD WSS-M2C950-A

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,839 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 45,4
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,5 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 231
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 7,1

**TR I** • Yeni nesil benzinli veya dizel motorlu binek ve hafif ticari araçlarda kullanılabilir. • Son teknoloji Ford markalı araçların dizel motorlarında kullanımı özellikle tavsiye edilir.

**EN I** • It is suitable to use in new technology gasoline or diesel engines of passenger vehicles and light commercial vehicles. • It is especially recommended for the latest technology Ford vehicles equipped with diesel engines.

**UA I** • Призначена для використання в бензинових та дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів. • Рекомендується для використання в автомобілях Ford, оснащених дизельними двигунами.

**RU I** • Предназначено для использования в бензиновых или дизельных двигателях современных легковых автомобилей и легких коммерческих грузовиков. • Рекомендуется для применения в автомобилях Ford, оснащенных дизельными двигателями.

**FR I** • Il peut être utilisé aux voitures privées et aux véhicules commerciaux légers au niveau des moteurs diesel ou essence de nouvelle generation. • Son utilisation au niveau des moteurs diesel de véhicules de Marque Ford de technologie de pointe est particulièrement recommandée.

**I AR** • يمكن استخدامه في وسائط الركوب والمركبات التجارية الخفيفة ذات المحرك الذي يعمل بالبنزين أو الديزل من الجيل الجديد. • يوصى استخدامه بشكل خاص في محركات الديزل للوسائط من ماركة فورد من أحدث التكنولوجيا.

# pet

## Fullmax TF-B 0W-30

Euro 6

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli Araçlar / Gasoline Engines



### Performanslar / Meets : ACEA C2; FIAT 9.55535-GS1

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,843 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 51,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,8 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 226
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39

**TR I** • Fiat 9.55535-GS1 performansının istediği Fiat marka Euro VI benzinli araçlarda kullanımı uygundur. • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan diğer benzinli binek ve hafif ticari araçlarda da kullanımı uygundur.

**EN I** • It is especially recommended for Euro 6 Gasoline engine FIAT vehicles which requires FIAT 9.55535-GS1 performance. • It is suitable to use in passenger cars or light commercial vehicles where viscosity and performance level requirements are appropriate.

**UA I** • Особливо рекомендується для бензинових двигунів Euro 6 автомобілів FIAT, які потребують вимог специфікації FIAT 9.55535-GS1. • Підходить для використання в легкових та легких комерційних автомобілях, які потребують відповідного класу в'язкості і рівня характеристик.

**RU I** • Рекомендуется для бензиновых двигателей Euro VI автомобилей FIAT, требующих спецификацию FIAT 9.55535-GS1. • Рекомендовано использовать в легковых и легких коммерческих автомобилях в соответствии с требованиями к вязкости и эксплуатационным показателям.

**FR I** • Il convient aux véhicules Fiat, Euro VI, à l'essence, que l'on exige la performance Fiat 9.55535-GS1. • Il convient également à utilisation dans d'autres véhicules privés à essence et commerciaux légers dont les niveaux de viscosité et de performance sont appropriés.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de gasolina Euro VI de marca Fiat en los cuales se exigen el rendimiento Fiat 9.55535-GS1. • Es compatible su uso también en otros vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros, de motor de gasolina, cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados.

**IA R** • يستخدم في سيارات البنزين يورو 6 ماركة فيات التي تحتاج أداء GS1-9.55535. كما يستخدم في السيارات التجارية الخفيفة والسيارات الخاصة التي تعمل على البنزين التي تحتاج نفس درجة اللزوجة والأداء.

**pet**

**Fullmax TF-D 0W-30**

**Euro 6**

**Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil**  
**Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines**



### Performanslar / Meets : ACEA C2; FIAT 9.55535-DS1

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,839 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 45,2
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,5 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 231
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 7,1

**TR I** • Fiat 9.55535-DS1 performansının istendiği Fiat marka düşük emisyonlu dizel motorlu araçlarda kullanımı uygundur. • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan diğer dizel motorlu binek ve hafif ticari araçlarda da kullanımı uygundur.

**EN I** • It is especially recommended for low emission diesel engine FIAT vehicles which requires FIAT 9.55535-DS1 performance. • It is suitable to use in passenger cars or light commercial vehicles where viscosity and performance level requirements are appropriate.

**UA I** • Особливо рекомендується для малотоксичних дизельних двигунів автомобілів FIAT, які потребують відповідності специфікації FIAT 9.55535-DS1. • Підходить для використання в легкових та легких комерційних автомобілях, які потребують відповідного класу в'язкості і рівня характеристик.

**RU I** • Специально предназначено для дизельных двигателей автомобилей Fiat с низким уровнем выбросов, где требуется спецификация Fiat 9.55535-DS1. • Рекомендовано использовать в легковых и легких коммерческих автомобилях в соответствии с требованиями к вязкости и

эксплуатационным показателям.

**FR I** • Il convient aux véhicules Fiat, à l'émission basse, diesel, que l'on exige la performance Fiat 9.55535-DS1. • Son utilisation est également convenable dans d'autres véhicules privés et commerciaux légers à diesel, adaptés aux niveaux de viscosité et de performance.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de motor de diésel con baja emisión de marca Fiat en los cuales se exigen el rendimiento Fiat 9.55535-DS1. • Es compatible su uso también en otros vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros, de motor de diésel, cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados.

**IAR** • يستخدم في محركات سيارات فيات العاملة على الديزل ذات انبعاث منخفض التي تتطلب أداء DS1-9,55535 Fiat. كما يستخدم في محركات السيارات التجارية الخفيفة والسيارات الخاصة التي تتطلب نفس الدرجة من اللزوجة أو الأداء.

# dpet Fullmax 5W-30

Yakıt Ekonomisi / Fuel Economy

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA A5/B5; API SL/CF; FORD WSS-M2C913-D; RENAULT RN 0700**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,853 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 54,2
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,7 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,1

**TR I** • Başta WSS-M2C913-B, WS-M2C913-C veya WSS-M2C913-D şartnamelerinin gerektirdiği Dizel Partikül Filtreli (DPF li) veya filtresiz Ford markalı binek veya hafif ticari araçlar olmak üzere performansları uyan diğer tüm araçlarda kullanılması uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in gasoline or diesel engines of passenger cars and light commercial vehicles. • It can be used in FORD branded passenger cars and light commercial vehicles with or without Diesel Particulate Filter (DPF), requiring FORD WSS-M2C913-B, FORD WSS-M2C913-C and FORD WSS-M2C913-D specifications.

**UA I** • Підходить для використання у бензинових та дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів. • Може використовуватись у легкових автомобілях марки FORD та легкої комерційної техніки з Дизельними сажовими фільтрами (DPF) та без них, що вимагають відповідності специфікаціям FORD WSS-M2C913-B, FORD WSS-M2C913-C та FORD WSS-M2C913-D.

**RU I** • Предназначено для использования в бензиновых и дизельных двигателях легковых автомобилей и легких коммерческих транспортных средств. • Можно использовать в легковых автомобилях FORD и коммерческих грузовиках с дизельным фильтром (DPF) или без него, если требуются спецификации FORD WSS-M2C913-B, FORD WSS-M2C913-C и FORD WSS-M2C913-D.

**FR I** • Il convient aux moteurs à essence ou diesel des véhicules privés et des véhicules commerciaux légers. • Il peut être utilisé dans les véhicules FORD et autres véhicules exigeant l'homologation des FORD WSS-M2C913-C et FORD WSS-M2C913- aux filtres à particules diesel (DPF) et sans filtres à particules diesel (DPF).

**ES I** • Es compatible su uso en los motores de gasolina o diesel de vehículos de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros. • Puede usarse en los vehículos de marca FORD, sea con o sin Filtro de Partículas Diesel (DPF) en los cuales se exigen las autorizaciones FORD WSS-M2C913-B, FORD WSS-M2C913-C y FORD WSS-M2C913-D.

**AR I** • يستخدم في محركات السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة التي تعمل على البنزين أو الديزل. • يستخدم في محركات سيارات الفورد العاملة على البنزين بفلتر غبار (DPF) أو بدون فلتر غبار (DPF) التي تحتاج معيار FORD WSS-M<sup>٢</sup>C<sup>٩١٣</sup>-FORD WSS-M<sup>٢</sup>C<sup>٩١٣</sup>-FORD WSS-M<sup>٢</sup>C<sup>٩١٣</sup>-C و FORD WSS-M<sup>٢</sup>C<sup>٩١٣</sup>-D.



# dpet

## fullmax LE 5W-30

DPF

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Onaylar / Approvals : ACEA C3, C2; API SN; GM DEXOS 2; MB-APPROVAL 229.51, 229.52, 229.31; VW 505 01/505 00**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,854 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 72,4
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 12,1 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 238
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 7,8

**TR I** • DPF (Dizel Partikül Filtresi) ve TWC (Üç Yollu Katalizör) gibi egzoz gazı emisyonlarını düşüren sistemlere sahip araçlar için özellikle tavsiye edilir.

**EN I** • It is especially recommended for vehicles fitted with exhaust gas after treatment systems such as DPF and TWC.

**UA I** • Особливо рекомендується для використання в автомобільній техніці, оснащеній системами обробки відпрацьованих газів, такими як DPF та TWC.

**RU I** • Рекомендуется для автомобилей, оборудованными системами обработки выхлопных газов DPF и TWC.

**FR I** • Particulièrement recommandé pour les véhicules équipés de systèmes réduisant les émissions de gaz, tels que les filtres à particules diesel (DPF) et les catalyseurs à trois voies (TWC).

**ES I** • Se recomienda en especial en los vehículos que poseen los sistemas como DPF (Filtro de Partículas Diésel) y TWC (Catalizador de Tres Vías), los que disminuyan las emisiones de gases de escape.

**I AR** • يستخدم بشكل خاص في السيارات ذات الانبعاث المنخفض التي تحتوي على فلتر غير ديزل (DPF) و محفز ثلاثي الاتجاه (TWC).

# pet

## Fullmax RN 5W-30

DPF

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Onaylar / Approvals : RENAULT RN 0720**  
**Performanslar / Meets : ACEA C4; MB-APPROVAL 226.51**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,850 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 73,3
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 12,2 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -42 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 8,2

**TR I** • RN 0720 performansının istendiği Dizel Partikül Filtreli (DPF'i) Renault araçlarda kullanımı uygundur. • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan benzinli veya dizel motorlu binek ve hafif ticari araçlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • It can be used in Renault vehicles with Diesel Particulate Filter (DPF), requiring RN 0720 specification. • It is suitable to use in passenger cars or light commercial vehicles where viscosity and performance level requirements are appropriate.

**UA I** • Може використовуватись у автомобілях марки Renault з Дизельними сажовими фільтрами (DPF), що потребують відповідності специфікації RN 0720. • Доцільно використовувати для легкових та легких комерційних автомобілів з відповідним рівнем вимог щодо в'язкості і експлуатаційних показників.

**RU I** • Предназначено для использования в автомобилях Renault с дизельным сажевым фильтром (DPF), где требуется спецификация RN 0720. • Рекомендовано использовать в легковых и легких коммерческих автомобилях в соответствии с требованиями к вязкости и эксплуатационным

показателям.

**FR I** • Il convient aux véhicules Renault équipés d'un filtre à particules diesel (DPF) avec performances RN 0720. • Il convient aux véhicules privés et commerciaux légers à essence ou au diesel dont les exigences en matière de viscosité et de niveau de performance sont appropriées.

**IAR** • يستخدم في سيارات الرينو المزودة بفلتر غير ديزل التي تحتاج الأداء RN 0720. • يستخدم في السيارات الخاصة والسيارات التجارية الخفيفة محرك ديزل أو بنزين التي تحتاج إلى نفس الدرجة من اللزوجة والأداء

**dpet**

**fullmax TF-BD 5W-30**

DPF

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA C2; API SN; FIAT 9.55535 S1;  
PSA B71 2290; RENAULT RN 0700**

**TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,854 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 59,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 10,1 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 241
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 8,0

**TR I** • FIAT 9.55535-S1 istendiği benzinli ve multijet motorlu Fiat araçlarda kullanımı uygundur. • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan diğer benzinli veya dizel motorlu binek ve hafif ticari araçlarda da kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable for gasoline and multijet vehicles that requires FIAT 9.55535-S1 performance. • It is suitable to use in passenger cars or light commercial vehicles where viscosity and performance level requirements are appropriate.

**UA I** • Підходить для використання в бензинових та дизельних двигунах, яким потрібна відповідність специфікації FIAT 9.55535-S1. • Підходить для використання в легкових та легких комерційних автомобілях, які потребують відповідного класу в'язкості і рівня характеристик.

**RU I** • Рекомендуется для бензиновых двигателей автомобилей FIAT, требующих спецификацию FIAT 9.55535-S1. • Рекомендовано использовать в легковых и легких коммерческих автомобилях в соответствии с требованиями к вязкости и эксплуатационным показателям.

**FR I** • FIAT 9.55535-S1 convient aux véhicules Fiat équipés de moteurs essence et multijet. • Son utilisation est également convenable dans d'autres véhicules privés et commerciaux légers à essence ou diesel, adaptés aux niveaux de viscosité et de performance.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos Fiat de motor de gasolina y multijet en los cuales se exigen FIAT 9.55535-S1. • Es compatible su uso también en otros vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros, de motor de gasolina o diésel, cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados.

**AR I** • يستخدم في سيارات البنزين والموتو جت التي تحتاج إلى أداء FIAT 9.55535-S1. • يستخدم في السيارات الخاصة والسيارات التجارية الخفيفة التي تحتاج نفس درجة اللزوجة والأداء.

# pet

## fullmax 5W-40

### Maksimum Koruma / Maximum Protection

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA A3/B4; API SN/SM; BMW LONGLIFE-98;  
CHRYSLER MS-12991; FIAT 9.55535-H2/M2/N2/Z2; GM-LL-A-025/LL-B-025;  
MB-APPROVAL 229.3; RENAULT RN 0700/0710; VW 502 00/505 00**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,853 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 89,66
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,43 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,5

**TR |** Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan binek veya hafif ticari araçlarda kullanımı uygundur.

**EN |** It is suitable to use in passenger cars or light commercial vehicles where viscosity and performance level requirements are appropriate.

**UA |** Підходить для використання у бензинових та дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів з відповідними вимогами щодо в'язкості та рівня робочих характеристик.

**RU |** Предназначено для использования в бензиновых и дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей в соответствии с требованиями к вязкости и уровню рабочих характеристик.

**FR |** Il convient aux véhicules privés et des véhicules commerciaux légers, les niveaux de viscosité et de performance étant conformes.

**ES |** Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros, cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados.

• **IAR** يستخدم في السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة التي تحتاج نفس المستوى من اللزوجة والأداء.

**dpet**

# Fullmax LPG 5W-40

LPG

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
LPG'li Araçlar / LPG Engines



## Performanslar / Meets : ACEA A3/B4; API SN

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,853 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 89,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,4 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45

**TR |** Yeni ve modern teknolojiye sahip LPG ile çalışan binek ve hafif ticari araçlarda kullanımı uygundur.

**EN |** It is suitable to use in new and modern technology passenger cars and light commercial vehicles with LPG engines.

**UA |** Рекомендується для використання в легкових та легких комерційних автомобілях, виготовлених за сучасними технологіями, з двигунами, що працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).

**RU |** Предназначено для использования в современных легковых и легких коммерческих автомобилях, работающих на сжиженном нефтяном газе (LPG).

**FR |** Il convient aux véhicules privés et commerciaux légers dotés de technologies nouvelles et modernes.

**ES |** Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros, de tecnología nueva y moderna, que funcionan con GLP.

**AR |** يستخدم في السيارات الخاصة والسيارات التجارية الخفيفة العاملة على الغاز المزودة بتقنيات جديدة وحديثة.

# dpet

## Fullmax 10W-30

### Maksimum Koruma / Maximum Protection

Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA E7; API CI-4/CH-4; API SL/SJ; CATERPILLER ECF-2/1-a; CUMMINS CES 20077/78; DDC 93K215; DEUTZ DQC-III; GLOBAL DHD-1; JASO DH-1; MACK EO-N; MAN 3275; MB- APPROVAL 228.3; MTU 2.0; FORD WSS-M2C921-A; RENAULT RLD-2; VOLVO VDS-3**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,869 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 71,5
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 10,8 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 214
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -33 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 12,7

**TR |** Başta Ford olmak üzere önde gelen araç üreticilerinin benzinli ve dizel motorlarında kullanımı uygundur.

**EN |** It is suitable to use in gasoline and diesel engines of leading vehicle manufacturers, especially Ford.

**UA |** Підходить для використання в бензинових та дизельних двигунах провідних виробників автомобілів, особливо для марки Ford.

**RU |** Подходит для использования в бензиновых и дизельных двигателях ведущих производителей автомобилей, в том числе FORD.

**FR |** Convient pour moteurs essence et diesel des principaux constructeurs automobiles, notamment FORD.

**ES |** Es compatible su uso en los motores de gasolina y diésel de los fabricantes líderes de vehículos, particularmente de FORD.

**AR |** ملائم للاستخدام في السيارات ذات محرك البنزين والميزل لكبار منتجي السيارات وفي مقدمتهم شركة فورد.

# dpet

## Fullmax 10W-40

### Maksimum Koruma / Maximum Protection

Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA A3/B4; API SN; MB Approval 229.1 / 229.3;  
PSA B71 2300; RENAULT RN 710/700; VW 501.00 / 505.00**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,870 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 97,28
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,6 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -42 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,4

**TR I** • Binek veya hafif ticari araçların benzinli veya dizel motorlarında kullanılabilir.

**EN I** • It can be used in gasoline or diesel engines of passenger cars or light commercial vehicles.

**UA I** • Може використовуватися в бензинових або дизельних двигунах легкових і легких комерційних автомобілів.

**RU I** • Может использоваться в бензиновых или дизельных двигателях легковых автомобилей или легкого коммерческого транспорта.

**FR I** • Il peut être utilisé dans les moteurs à essence ou diesel des voitures particulières ou des véhicules utilitaires légers.

**ES I** • Puede ser utilizado en motores gasolina o diesel de turismos o vehículos comerciales ligeros.

**I AR** • يمكن استخدامه في محركات البنزين أو الديزل لمسيارات الركاب أو المركبات التجارية الخفيفة.

**dpet**

# Fullmax DIESEL 10W-40

**Maksimum Koruma / Maximum Protection**

**Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil**  
**Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines**



**Performanslar / Meets : ACEA B4; API CF; MB-APPROVAL 229.1; VW 505 00/501 01/500 00**

**TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,882 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 94,4
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 13,9 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 229
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 11,1

**TR I** • Hafif ticari araçlar ile dizel motorlu binek araçlarda güvenle kullanılabilir.

**EN I** • It is suitable to use in light commercial vehicles and diesel engines of passenger cars.

**UA I** • Підходить для використання у дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів.

**RU I** • Предназначено для использования в дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей.

**FR I** • Peut être utilisé en toute sécurité dans les véhicules privés et commerciaux légers au moteur diesel.

**ES I** • Puede usarse de forma segura en los vehículos comerciales ligeros y los vehículos de pasajeros con motor de diésel.

**IAR** • يستخدم بأمان في السيارات التجارية الخفيفة والسيارات الخاصة محرك ديزل.



**dpet**

**Fullmax LPG 10W-40**

**LPG**

**Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil**  
**LPG'li Araçlar / LPG Engines**



### **Performanslar / Meets : API SN/SM/CF**

#### **TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,877 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 91,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 13,5 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 232
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39

**TR |** Yeni nesil LPG ile çalışan araçlarda kullanımı uygundur.

**EN |** It is suitable to use in new generation vehicles with LPG.

**UA |** Рекоменується для використання в автомобілях нового покоління з двигунами, що працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).

**RU |** Предназначено для использования в автомобилях нового поколения, работающих на сжиженном нефтяном газе (LPG).

**FR |** Il convient aux véhicules fonctionnant au GPL de nouvelle génération.

**AR |** يستخدم في السيارات التي تعمل بالغاز من الجيل الجديد.

# dpet

## fullmax C3 5W-30

Maksimum Koruma / Maximum Protection

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA C2/C3 ; API SN; GM DEXOS 2;  
MB-APPROVAL 229.31/51/52**

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,854 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 69,8
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 11,7 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 232
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -33 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 6,4

**TR I** • ACEA C2/C3 veya API SN performansına ihtiyaç duyulan DPF (Dizel Partikül Filtresi) veya TWC (Üç Yollu Katalist) gibi egzoz gazı emisyonlarını düşüren sistemlere sahip araçlar için tavsiye edilir.

**EN I** • It is especially recommended for vehicles fitted with exhaust gas after treatment systems such as DPF and TWC where ACEA C2/C3 or API SN performance is required..

**UA I** • Особливо Рекомендується для автомобілів із системами, які зменшують викиди вихлопних газів, такими як DPF (сажовий фільтр) або TWC (трикомпонентний каталізатор), де потрібні характеристики ACEA C2/C3 або API SN.

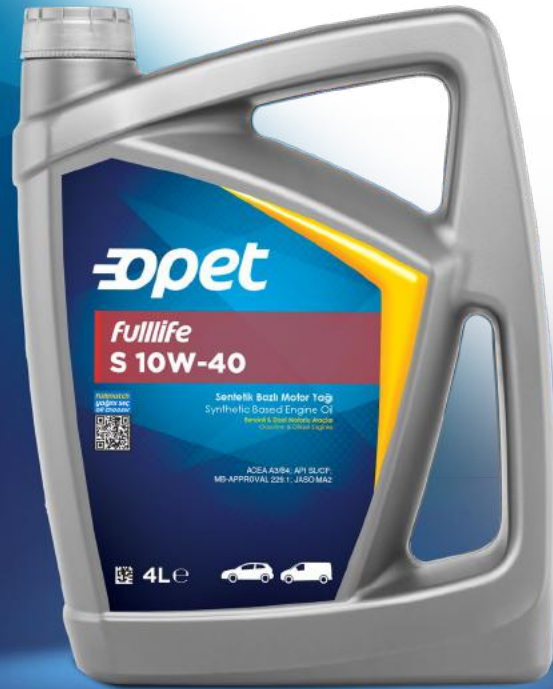
**RU I** • Рекомендуется для автомобилей с системами, уменьшающими выбросы выхлопных газов, такими как DPF (дизельный сажевый фильтр) или TWC (трехкомпонентный каталитический нейтрализатор), где требуются характеристики ACEA C2/C3 или API SN.

**FR I** • Particulièrement recommandé pour les véhicules équipés de systèmes qui réduisent les émissions de gaz d'échappement tels que DPF (Diesel Particulate Filter) ou TWC (Three Way Catalyst) où les performances ACEA C2/C3 ou API SN sont requises.

**ES I** • Se recomienda para vehiculos con sistemas que reducen las emisiones de gases de escape como DPF (Filtro de partículas diésel) o TWC (Catalizador de tres vías) donde se requiere un rendimiento ACEA C2/C3 o API SN.

**I AR** • يوصى به للمركبات ذات الأنظمة التي تقلل انبعاثات غاز العادم مثل DPF (مرشح جسيمات الديزل) أو TWC (محفز ثلاثي الاتجاهات) حيث يتطلب أداء ACEA C2 / API SN أو C3 / ACEA C2





**dpet**

**Fulllife  
S 10W-40**



Plus détails  
sur le produit  
sur [www.dpet.com](http://www.dpet.com)

**Senteleli Bazlı Motor Yağı**  
**Synthetic Based Engine Oil**

Benzerli ve benzerli motorlar  
için uygundur.

ACEA A3/B4; API SL/CF  
MB-APPROVAL 228.1; JASO MA2

**4L e**



## **Dört Mevsim Optimum Yağlama All Season Optimum Lubrication**

Araçların yaşı büyüdükçe ihtiyaç duyduğu bakım da artar. Araçlardan uzun yıllar verim almak, aşınmaya bağlı motor problemlerinden uzak durmak isteyenlere, kaliteli ve hesaplı çözümler sunan motor yağı.

Fulllife Motor Yağları, kaliteli baz yağlar ve özel katıklar ile formüle edilmiştir.

Bu sayede motor servis ömrü boyunca optimum koruma sağlar. Dört mevsim optimum yağlama özelliği sayesinde belirli kilometreye gelmiş araçlar için kaliteli ve hesaplı çözümler sunar.

As vehicles get older, their need for maintenance increases. It is the engine oil offering quality and economic solutions for people wishing to get efficiency from their vehicles for long years and avoiding engine wear problems.

Fulllife Engine Oils have been formulated with quality base oils and special additives.

They therefore provide optimum protection throughout the service life of the engine. Thanks to their feature of all season optimum lubrication, they provide quality and economic solutions for vehicles of a certain kilometer.

# pet

## Fulllife 5W-30

### Optimum Yağlama / Optimum Lubrication

Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



### Performanslar / Meets : API SN; ILSAC GF-5

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,852 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 59,6
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 10,7 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 228
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 8,2

**TR I** • Binek ve hafif ticari araçların benzinli veya dizel motorlarında kullanımı uygundur. • ILSAC GF-5 performansının istendiği Japon araçlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in gasoline or diesel engines of passenger cars and light commercial vehicles. • It is suitable to use in Japanese vehicles which recommended ILSAC GF-5 specification.

**UA I** • Підходить для використання в бензинових та дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів. • Підходить для використання в японських автомобілях для яких рекомендовано специфікацію ILSAC GF-5.

**RU I** • Предназначено для использования в бензиновых или дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей. • Подходит для использования в японских автомобилях для которых рекомендовано спецификацию ILSAC GF-5.

**FR I** • Il convient aux moteurs à essence ou diesel des véhicules privés et des véhicules commerciaux légers. • Il convient aux véhicules Japonais que l'on exige la performance ILSAC GF-5.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores de gasolina o diesel de vehículos de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros. • Es compatible su uso en los vehículos japoneses en los cuales se exigen el rendimiento ILSAC GF-5.

**IAR** • يستخدم في محركات السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة التي تعمل على البنزين. • مناسب للاستخدام في الوسائط الوبائية التي تتطلبها أداء ILSAC GF-5.

**dpet**

# Fulllife DPF 5W-30

DPF

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



## Performanslar / Meets : ACEA C2/C3; API SN; MB-APPROVAL 229.31/51/52

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,852
- Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 70,04
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 11,8
- Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 233
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39

**TR I** • DPF (Dizel Partikül Filtresi) ve TWC (Üç Yolu Katalist) gibi egzoz gazı emisyonlarını düşüren sistemlere sahip benzinli ve dizel araçlar için özellikle tavsiye edilir.

**EN I** • It is especially recommended for vehicles fitted with exhaust gas after treatment systems such as DPF and TWC.

**UA I** • Особливо рекомендується для використання в автомобільній техніці, оснащений системами обробки відпрацьованих газів, такими як DPF та TWC.

**RU I** • Специально рекомендуется для бензиновых и дизельных двигателей, оснащенных системами обработки выхлопных газов - DPF и TWC.

**FR I** • Particulièrement recommandé pour les véhicules à essence et au diesel équipés de systèmes réduisant les émissions de gaz, tels que les filtres à particules diesel (DPF) et les catalyseurs à trois voies (TWC).

**ES I** • Se recomienda en especial para los vehículos del motor de gasolina y diesel que poseen los sistemas como DPF (Filtro de Partículas Diesel) y TWC (Catalizador de Tres Vías), los que disminuyen las emisiones de gases de escape.

**AR I** • يستخدم بشكل خاص في سيارات البنزين والمزودة بأنظمة تخفيض لانبعاث غاز العادم مثل فلتير غيار ديزل (DPF) و محفز ثلاثي الاتجاه (TWC).

**pet**

# Fulllife LPG 5W-30

LPG

Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil  
LPG'li Araçlar / LPG Engines



## Performanslar / Meets : ACEA A5/B5; API SL/CF

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,857 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 64,0
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 10,1 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 226
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -33 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 8,6

**TR I** • Yeni nesil LPG ile çalışan binek ve hafif ticari araçlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in new and modern technology passenger cars and light commercial vehicles with LPG engines.

**UA I** • Підходить для використання в нових сучасних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів, обладнаних LPG.

**RU I** • Предназначено для использования в новых современных двигателях легковых и коммерческих автомобилей, работающих на сжиженном нефтяном газе (LPG).

**FR I** • Il convient aux véhicules privés et des véhicules commerciaux légers. fonctionnant au GPL de nouvelle génération.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros de nueva generación que funcionan con GLP.

• **IA R** يستخدم في السيارات الخاصة والسيارات التجارية الخفيفة من الجيل الجديد العاملة على الغاز الطبيعي.



# pet

## Fulllife S 10W-40

Optimum Yağlama / Optimum Lubrication

Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA A3/B4; API SL/CF;  
MB-APPROVAL 229.1; JASO MA2**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,864 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 92,3
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,5 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -42 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,0

**TR I** • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan benzinli veya dizel motorlu binek veya hafif ticari araçlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in gasoline or diesel engines of passenger cars and light commercial vehicles where viscosity and performance requirements is appropriate.

**UA I** • Підходить для використання у бензинових та дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів з відповідними вимогами щодо в'язкісних та експлуатаційних показників.

**RU I** • Предназначено для использования в бензиновых или дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей в соответствии с требованиями вязкостных и эксплуатационных характеристик.

**FR I** • Il convient aux voitures privés et des véhicules commerciaux légers à essence ou au diesel dont les exigences en matière de viscosité et de niveau de performance sont appropriées.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros, con motor de gasolina o diesel, cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados.

**I AR** • يوصى استخدامه في مركبات الركوب والوسائط التجارية الخفيفة التي تعمل بالبنزين أو الديزل بشكل مطابق لمتطلبات اللزوجة ومستوى الإناء.

# dpet

## Fulllife 15W-40

### Optimum Yağlama / Optimum Lubrication

Motor Yağı / Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



### Performanslar / Meets : API SL/CF

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,883 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 99,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 13,3 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 239
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -36 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 7,8

**TR |** Benzinli veya dizel motorlu araçlarda binek ve hafif ticari araçlarda kullanımı uygundur.

**EN |** It is suitable to use in gasoline or diesel engines of passenger cars and light commercial vehicles.

**UA |** Підходить для використання у бензинових і дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів.

**RU |** Предназначено для использования в бензиновых или дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей.

**FR |** Il convient aux voitures privées et aux véhicules commerciaux légers équipés de moteurs à essence ou diesel.

**ES |** Es compatible su uso en los vehículos con motores de diesel o gasolina, en los vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros.

**AR |** يستخدم في السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة محرك بنزين أو ديزيل.

# dpet

## Fulllife 20W-50

### Optimum Yağlama / Optimum Lubrication

Motor Yağı / Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



### Performanslar / Meets : API SL/CF

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,888 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 144,2
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 16,9 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 246
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -30 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 8,0

**TR |** Binek otomobiller ile hafif ticari araçların benzinli veya dizel motorlarında kullanımı uygundur.

**EN |** It is suitable to use in gasoline or diesel engines of passenger cars and light commercial vehicles.

**UA |** Підходить для використання в бензинових та дизельних двигунах легкових та легких комерційних автомобілів.

**RU |** Предназначено для использования в бензиновых или дизельных двигателях легковых и легких коммерческих автомобилей.

**FR |** Il convient aux moteurs à essence ou diesel des véhicules privés et des véhicules commerciaux légers.

**ES |** Es compatible su uso en los motores de gasolina o diesel de los coches de pasajeros y los vehículos comerciales ligeros.

**AR |** يستخدم في محركات السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة التي تعمل على البنزين .

**pet**

# Fullife LPG 20W-50

LPG

Motor Yağı / Engine Oil  
LPG'li Araçlar / LPG Engines



## Performanslar / Meets : API SL/CF

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,888 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 144,2
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 16,9 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 256
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -30

**TR I** • Binek ve hafif ticari araçların LPG ile çalışan motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in passenger cars or light commercial vehicles with LPG engines.

**UA I** • Підходить для використання у двигунах легкових та легких комерційних автомобілів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).

**UZ I** • Yengil avtomobil va yengil tijoriy transport vositalarining SUG [suyultirilgan uglevodorod gazı]da ishlovchi motorlarida foydalanish uchun mos.

**RU I** • Предназначено для использования в легковых и коммерческих автомобилях с двигателями, работающими на сжиженном нефтяном газе (LPG).

**FR I** • Il convient aux moteurs GPL des véhicules privés et des véhicules commerciaux légers.

**AR I** • يستخدم في محركات السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة التي تعمل بالغاز.

**pet**

**Fulllife XP 20W-50**

**Optimum Yağlama / Optimum Lubrication**

**Motor Yağı / Engine Oil**  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



### Performanslar / Meets : API SL/CF

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,888
- Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 144,2
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 16,9
- Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 256
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -30

**TR I** • Binek ve hafif ticari araçların LPG ile çalışan motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in passenger cars or light commercial vehicles with LPG engines.

**UA I** • Підходить для використання у двигунах легкових та легких комерційних автомобілів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).

**RU I** • Предназначено для использования в легковых и коммерческих автомобилях с двигателями, работающими на сжиженном нефтяном газе (LPG).

**FR I** • Il convient aux moteurs GPL des véhicules privés et des véhicules commerciaux légers.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores que funcionan con GPL de los vehículos de pasajeros y vehículos comerciales ligeros.

**AR** • يستخدم في محركات السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة التي تعمل بالغاز.



## **Profesyoneller için Onaylanmış Performans** **Approved Performance for Professionals**

Ekonomik ve sorunsuz sürüş sağlayarak aracının motorundan daha uzun süre ilk günkü performansı almak isteyen profesyoneller için bir motor yağı.

Fullpro Motor Yağları, önde gelen araç üreticilerinin madeni yağ ihtiyaçlarını karşılamak üzere, yüksek kaliteli baz yağlar ve ileri katık teknolojisinin özel bileşimiyle formüle edilmiş olup, araç üreticilerinin belirlediği en zor şartlar altında test edilmiş ve onaylanmıştır.

Fullpro Motor Yağları sayesinde ticaretiniz daha karlı, kafanız hep daha rahat olur.

It is the engine oil for professionals demanding to get first day performance from their vehicles' engines for a long time by ensuring economic and trouble-free driving.

Fullpro Engine Oils have been formulated with the special mixture of high quality base oils and advanced additive technology so as to satisfy lubricant needs of the leading vehicle manufacturers. They have been tested and approved under hardest conditions determined by these manufacturers.

Fullpro Engine Oils make your trade more profitable and your mind more comfortable.

# pet

## Fullpro HT 5W-20

Euro 6-d

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



### Performanslar / Meets : MAN M 3977; SCANIA LDF 5

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,860 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 48,2
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 8,2 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 220
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 14,5

**TR I** • Euro 6-d motorlarda kullanılması özellikle tavsiye edilir. • Modern MAN araçları için özel olarak geliştirilmiştir.

**EN I** • It is particularly recommended for use in Euro 6-d engines. • Specially developed for modern MAN vehicles.

**UA I** • Особливо рекомендується для використання в двигунах Euro 6-d. • Спеціально розроблено для сучасних автомобілів MAN.

**RU I** • Особенно рекомендуется для двигателей Euro 6-d. • Специально разработано для современных автомобилей MAN.

**FR I** • Il est particulièrement recommandé pour une utilisation dans les moteurs Euro 6-d. • Spécialement développé pour les véhicules MAN modernes.

**ES I** • Está especialmente recomendado para su uso en motores Euro 6-d. • Desarrollado especialmente para vehículos MAN modernos.

**I AR** • یومی بااستخدامه بشكل خاص في محركات Euro 6-d. • تم تطويره خصيصاً لمركبات مان الحديثة.





# Fullpro HT 10W-40

API CI-4

Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Onaylar / Approvals : ACEA E4/E7; API CI-4; CUMMINS CES 20078; DEUTZ DQC IV-18; MACK EO-N; MAN M3277; MB-APPROVAL 228.5; MTU DDC TYPE 3; RENAULT RLD-2; VOLVO VDS-3**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

• Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,872 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 95,3  
• Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 13,0 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 224  
• Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -30 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 12,6

**TR I** • Dizel Partikül Filtresi (DPF) bulunmayan Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sistemine sahip Euro III, IV ve V emisyon seviyesindeki motorlu araçlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable for use in vehicles with Euro III, IV and V emission level engines with Selective Catalytic Reduction (SCR) system without Diesel Particulate Filter (DPF).

**UA I** • Підходить для використання в автомобілях з двигунами рівня викидів Euro III, IV і V із системою селективного каталітичного відновлення (SCR) без сажевого фільтра (DPF).

**RU I** • Подходит для использования в автомобилях с двигателями уровня выбросов Euro III, IV и V с системой селективной каталитической нейтрализации (SCR) без дизельного сажевого фильтра (DPF).

**FR I** • Il est adapté pour une utilisation dans les véhicules équipés de moteurs aux niveaux d'émissions Euro III, IV et V avec système de réduction catalytique sélective (SCR) sans filtre à particules diesel (DPF).

**ES I** • Es apto para su uso en vehículos con motores de nivel de emisiones Euro III, IV y V con sistema de Reducción Catalítica Selectiva (SCR) sin Filtro de Partículas Diesel (DPF).

**I AR** • مناسب للاستخدام في المركبات المزودة بمحركات ذات مستوى انبعاثات Euro III و IV و V مع نظام التخليص التحفيزي الانتقائي (SCR) بدون مرشح جسيمات الديزل (DPF).



# Fullpro HT CI-4 15W-40

API CI-4/SL

Motor Yağı / Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Onaylar / Approvals : MACK EO-M PLUS; MB-APPROVAL 228.3/229.1; RENAULT VI RLD-2; VOLVO VDS-3**  
**Performanslar / Meets : ACEA E7, A3/B3, A3/B4; API CI-4/SL; CATERPILLAR ECF-1A, ECF-2; CUMMINS CES 20076/77/78; DDC 93K125; DEUTZ DQC III-10; GLOBAL DHD-1; JASO DH-1; MAN M 3275-1; MTU DDC TYPE 2**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,889 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 109,8
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,6 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 228
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -33 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,8

**TR I** • İnşaat, madencilik ve nakliye gibi sektörlerde çalışan hafif ve ağır hizmet tipi araçların Dizel Partikül Filtresi (DPF) bulunmayan dizel motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in diesel engines without DPF of light commercial and heavy commercial vehicles operating in construction, mining and transportation sectors.

**UA I** • Доцільно використовувати у двигунах, не оснащених Дизельними сажевими фільтрами (DPF), легкої комерційної і важконавантаженої техніки, що працює на будівництві, гірничодобувній промисловості і в транспортному секторі.

**RU I** • Предназначено для использования в дизельных двигателях без дизельного сажевого фильтра (DPF) легких и тяжелых коммерческих автомобилей, работающих в строительном,

горнодобывающем и транспортном секторах.

**FR I** • Il convient aux moteurs diesel des véhicules de service légers et lourds sans filtre à particules diesel (DPF) dans des secteurs tels que la construction, les mines et transports.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores de diésel, que no poseen Filtro de Partículas Diésel (DPF), de los vehículos de tipo servicio ligero y pesado que se operan en los sectores de como la construcción, transportación y minería.

• IAR يستخدم في محركات سيارات الخدمات الثقيلة والخفيفة التي تعمل في مجال الإنشاءات والمناجم والنقل العاملة على الديزل التي لا تحتوي على فتر غيار ديزل (DPF).



# Fullpro HT LSPS 5W-30

API CK-4/SN

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Onaylar / Approvals : DEUTZ DQC IV-18 LA; MACK EOS-4.5; MB-APPROVAL 228.51; RENAULT RLD-3; VOLVO VDS-4.5**

**Performanslar / Meets : ACEA E9/E7/E6; API CK-4/SN; CUMMINS CES 20086; JASO DH-2; MAN 3677/3777; MTU TYPE 3.1; RENAULT RLD-4; SCANIA LA**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,858 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 69,8
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 11,6 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 229
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -36 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,7
- Sülfatlanmış Kül, kütle% ASTM D 874 0,74

**TR I** • Yeni nesil ağır ticari araçların turbo şarjlı dizel motorlarında kullanımı uygundur. • DPF'e sahip Euro III, Euro IV, Euro V ve Euro VI motorlarda kullanılması özellikle tavsiye edilir.

**EN I** • It is suitable used in diesel engines of modern heavy duty vehicles with turbochargers. • It is especially recommended for Euro III, Euro IV, Euro V and Euro VI engines fitted with DPF.

**UA I** • Доцільно використовувати у дизельних двигунах сучасних великовантажних автомобілів з турбонагнітачем. • Особливо рекомендується для двигунів з екологічними стандартами вихлопів Euro III, Euro IV, Euro V та Euro VI, оснащених Дизельними сажевими фільтрами (DPF).

**RU I** • Предназначено для использования в дизельных двигателях с турбонаддувом автомобилей нового поколения. • Специально рекомендуется для двигателей Euro III, Euro IV, Euro V и Euro VI,

оборудованных фильтром DPF.

**FR I** • Il convient aux moteurs diesels turbocompressés des poids lourds de nouvelle génération. • Spécialement recommandé pour les moteurs Euro III, Euro IV, Euro V et Euro VI possédant DPF.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores turbo de diésel de los vehículos comerciales pesados de nueva generación. • Se recomienda su uso en particular en los motores de Euro III y Euro IV y Euro V y Euro VI que poseen DPF.

**IAR** • يستخدم في محركات السيارات التجارية الثقيلة من الجيل الجديد العاملة على الديزل مع شحن توربو. • يستخدم بشكل خاص في محركات يورو 3 ويورو 4 ويورو 5 ويورو 6 التي تمتلك DPF.



# Fullpro HT LSPS 10W-40

API CI-4

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Onaylar / Approvals : MACK EO-N; MAN M 3477; MB-APPROVAL 228.51; RENAULT TRUCKS RLD-2; VOLVO VDS-3**  
**Performanslar / Meets : ACEA E9/E7/E6; API CI-4; CUMMINS CES 20076/77; DEUTZ DQC-IV-10 LA / DQC TTCD; JASO DH-2; MB-APPROVAL 226.9; MTU TYPE 3.1; RENAULT TRUCKS RXD / RGD**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,861 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 101,4
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,8 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 228
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -36 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,1
- Sülfatlanmış Kül, kütle% ASTM D 874 0,95

**TR I** • DPF'ye sahip Euro IV, Euro V ve Euro VI motorlarda kullanılması özellikle tavsiye edilir. • Yeni nesil ağır ticari araçların turboşarjlı dizel veya doğal gazlı motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is especially recommended for Euro III, Euro IV, Euro V and Euro VI engines fitted with DPF. • It is suitable to use in turbocharged or natural gas diesel engines of new generation commercial vehicles.

**UA I** • Особливо рекомендується для двигунів з екологічними стандартами вихлопів Euro III, Euro IV, Euro V та Euro VI, оснащених Дизельним сажевим фільтром (DPF). • Доцільно використовувати у дизельних двигунах комерційних автомобілів нового покоління, з системою турбонаддуву, що працюють на природному газі.

**RU I** • Особенно рекомендуется для двигателей Euro IV Euro V и Euro VI, оборудованных фильтрами DPF. • Рекомендуется использовать в дизельных двигателях коммерческих автомобилей нового поколения с турбонаддувом, в том числе работающих на природном газе.

**FR I** • Particulièrement recommandé pour les moteurs Euro IV Euro V et Euro VI avec DPF. • Il convient aux moteurs turbocompressés diesel ou à gaz naturel des poids lourds de nouvelle génération.

**ES I** • Se recomienda su uso en particular en los motores de Euro IV Euro V y Euro VI que poseen DPF. • Es compatible su uso en los motores turbo de diésel o de gas natural de los vehículos comerciales pesados de nueva generación.

**I AR** • يستخدم بشكل خاص في محركات يورو 4 ويورو 5 التي تمتلك DPF. • يستخدم في محركات السيارات التجارية الثقيلة من الجيل الجديد العملة على الغاز الطبيعي أو النازل بشحن توربو.



# Fullpro HT MSPS 10W-30

API CK-4

Mineral Motor Yağı / Mineral Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA E9; API CK-4; CAT ECF-3; CUMMINS CES 20086; DETROIT DIESEL DFS 93K222; DEUTZ DQC III-18 LA; FORD WSS-M2C171-F1; JASO DH-2; MACK EO.S-4.5; MAN M 3775; MB-APPROVAL 228.31; MTU TYPE 2.1; RENAULT RLD-3; VOLVO VDS-4.5**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,870 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 80,9
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 11,8 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 9,4
- Sülfatlanmış Kül, kütle% ASTM D 874 1,0

**TR I** • Yeni nesil ağır ticari araçların DPF, DOC, EGR gibi sistemlerle donatılmış düşük emisyonlu dizel motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in low emmision diesel engines of modern technology heavy commercial vehicles fitted with DPF, DOC and EGR.

**UA I** • Доцільно до використання у двигунах, виготовлених за сучасною технологією низьких викидів важкої комерційної техніки, оснащених системами обробки відпрацьованих газів, таких як DPF, DOC та EGR.

**RU I** • Предназначено для использования в дизельных двигателях автомобилей нового поколения, работающих в тяжелых условиях, оборудованных системами обработки выхлопных газов - DPF, DOC и EGR.

**FR I** • Il convient aux moteurs diesel à faibles émissions des poids lourds de nouvelle génération équipés des systèmes tels que DPF, DOC, EGR.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores de diésel con baja emisión equipados con los sistemas como DPF, DOC, EGR en los vehículos comerciales pesados de nueva generación.

DPF, DOC, EGR يستخدم في السيارات التجارية الثقيلة من الجيل الجديد المزودة بمحرك ديزل منخفض الانبعاث المجهزة بنظام مثل DPF, DOC, EGR. **AR**



# Fullpro HT MSPS 10W-40

API CJ-4

Motor Yağı / Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Performanslar / Meets : API CJ-4, CNH MAT 3521, CUMMINS CES 20081/20076, MACK EO-O PREMIUM PLUS, MAN M 3575, RENAULT RLD-3, VOLVO VDS-4**

## TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,867 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 107,1
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 15,5 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 228
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -45 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 9,8
- Sülfatlanmış Kül, kütle% ASTM D 874 1,0

**TR I** • Yeni nesil ağır ticari araçların DPF, DOC, EGR gibi sistemlerle donatılmış düşük emisyonlu dizel motorlarında kullanımı uygundur. • İnşaat, madencilik, tarım gibi sektörlerde ağır şartlar altında çalışan dizel motorlu araçlarda kullanılabilir.

**EN I** • It is suitable to use in low emission diesel engines of modern technology heavy commercial vehicles fitted with DPF, DOC and EGR. • It is suitable to use in diesel engine vehicles operating in construction, mining and transportation sectors.

**UA I** • Доцільно до використання у двигунах, виготовлених за сучасною технологією низьких викидів важкої комерційної техніки, оснащених системами обробки відпрацьованих газів, таких як DPF, DOC та EGR. • Підходить для використання в дизельних двигунах техніки, яка працює у будівельному, гірничому та транспортному секторах.

**RU I** • Предназначено для использования в дизельных двигателях автомобилей нового поколения, работающих в тяжелых условиях, оборудованных системами обработки выхлопных газов - DPF, DOC и EGR. • Предназначено для использования в дизельных двигателях техники, работающей в строительном, горнодобывающем и транспортном секторах.

**FR I** • Il convient aux moteurs diesel à faibles émissions des poids lourds de nouvelle génération équipés des systèmes tels que DPF, DOC, EGR. • Il peut être utilisé dans les véhicules à moteur diesel travaillant dans des conditions difficiles des secteurs tels que la construction, les mines et l'agriculture.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores de diésel con baja emisión equipados con los sistemas como DPF, DOC, EGR en los vehículos comerciales pesados de nueva generación. • Puede usarse en los vehículos con motor de diésel que funcionan bajo condiciones pesadas en los sectores de como la construcción, minería y agricultura.

**I AR** • يستخدم في محركات النيزل انبعاث منخفضة المزودة بأنظمة مثل DPF, DOC, EGR في السيارات التجارية الثقيلة من الجيل الجديد. • يستخدم في محركات السيارات العاملة على النيزل التي تعمل في شروط قاسية مثل قطاع الإنشاءات والمناجم والزراعة.



# Fullpro HT MSPS GAS 15W-40

API CF-4

Motor Yağı / Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Performanslar / Meets : API CF-4; CUMMIS CES 20092 / 20085; DDC 93K216; MB-APPROVAL 226.9; MIL-L-2104F; RENAULT RGD; VOLVO CNG**

## TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,874 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 115,0
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,9 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 240
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -39 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 7,3
- Sülfatlanmış Kül/Sulphated Ash ASTM D 874 0,9

**TR I** • Doğal gaz ile çalışan ağır ticari araçlarda kullanımı uygundur. • Ağır ticari araçların API CF-4 performansının istendiği dizel motorlarında da kullanılabilir.

**EN I** • It is suitable to use in heavy commercial vehicle engines operated with natural gas. • It can be used in diesel engines of heavy commercial vehicles requiring API CF-4 performance.

**UA I** • Підходить до використання у двигунах важкої комерційної техніки, що працює на природному газі. • Може застосовуватись у двигунах важкої комерційної техніки, де потрібна відповідність специфікації API CF-4.

**RU I** • Подходит для двигателей тяжелой коммерческой техники, работающей на природном газе. • Может использоваться в двигателях тяжелой коммерческой техники, где требуется соответствие спецификации API CF-4.

**FR I** • Suitable aux poids lourds fonctionnant au gaz naturel. • Il peut également être utilisé dans les moteurs diesel de ces véhicules exigeant les performances API CF-4.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos comerciales pesados que funcionan con gas natural. • Puede usarse también en los motores de diésel de los vehículos comerciales pesados en los que se exige el rendimiento API CF-4.

**I AR** • يوصى استخدامه في الوسائط التجارية الثقيلة التي تعمل بالغاز الطبيعي. • يستخدم في محركات الديزل التي تتطلب أداء API CF-4 ؛ في السيارات التجارية الثقيلة.



# Fullpro HT SYN LD 5W-20

Euro 6

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



## Performanslar / Meets : FORD WSS-M2C219-A1

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,855 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 54,5
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,1 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 231
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -30 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 11,3

**TR I** • 2023 yılı başından itibaren üretilen Ford F-Max çekicilerin yeni nesil Ecotorq Euro VI motorları için onaylı tek ilk dolum ve servis dolum yağıdır.

**EN I** • It is the only first filling and service filling oil approved for the new generation Ecotorq Euro VI engines of Ford F-Max tractors produced since the beginning of 2023.

**UA I** • Це єдине перше масло для заправки та обслуговування, схвалене для двигунів нового покоління Ecotorq Euro VI тракторів Ford F-Max, вироблених з початку 2023 року.

**RU I** • Это единственное масло для первой заливки и обслуживания, одобренное для двигателей Ecotorq Euro VI нового поколения тракторов Ford F-Max, выпускаемых с начала 2023 года.

**FR I** • Il s'agit de la seule huile de premier remplissage et de remplissage de service approuvée pour les moteurs Ecotorq Euro VI de nouvelle génération des tracteurs Ford F-Max produits depuis début 2023.

**ES I** • Es el único primer aceite de llenado y llenado de servicio aprobado para los motores Ecotorq Euro VI de nueva generación de los tractores Ford F-Max producidos desde principios de 2023.

**AR I** • إنه الزيت الأول للتعينة والخدمة الوحيد المعتمد للجيل الجديد من محركات Ecotorq Euro VI لجرارات Ford F-Max التي تم إنتاجها منذ بداية عام ٢٠٢٣.





# Fullpro HT SYN LD 5W-30

Euro 6

Sentetik Motor Yağı / Synthetic Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA E7/E6; DEUTZ DQC IV-10LA; FORD WSS-M2C213-A1; MACK EO-N; MB-APPROVAL 228.51; MTU 3.1; RENAULT RLD-2; SCANIA LDF-4; VOLVO VDS-3**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,853 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 68,6
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 11,4 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 228
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -42 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,1

**TR I** • FORD Trucks kamyon ve çekicilerin Euro VI motorlarının ilk dolum ve servis dolum yağıdır.  
• Viskozite ve performans ihtiyacı uygun olan DPF, SCR, EGR gibi egzoz gazı emisyonlarını azaltan sistemlere sahip Euro V ve Euro VI diğer dizel motorlarda da kullanılabilir.

**EN I** • It is the first fill and service fill engine oil of FORD Trucks. • It is suitable to use in Euro V and Euro VI diesel engines fitted with exhaust gas after treatment systems such as DPF, EGR, SCR.

**UA I** • Продукт є оливою першої заправки та моторною оливою сервісного обслуговування вантажних автомобілів FORD. • Підходить для використання у дизельних двигунах з рівнем викидів, що відповідають стандартам Євро V та Євро VI, оснащених системами обробки відпрацьованих газів DPF, EGR, SCR.

**RU I** • Является моторным маслом первой заливки и сервисного обслуживания грузовых автомобилей FORD. • Подходит для использования в дизельных двигателях уровня Евро V и Евро VI, оборудованных DPF, SCR и EGR.

**FR I** • C'est la première graisse de remplissage et d'entretien des moteurs EURO VI de FORD Trucks camions et remorques. • Euro V et Euro VI peuvent également être utilisés dans des autres moteurs diesel dotés de systèmes réduisant les émissions de gaz d'échappement, tels que les filtres à particules diesel (DPF), SCR, EGR, adaptés aux exigences de viscosité et de performances.

**ES I** • Es el aceite de llenado de fábrica y llenado de servicio de los motores Euro VI de los camiones y grúas de FORD Trucks. • Puede usarse también en otros motores de diésel de Euro V y Euro VI, con adecuada necesidad de viscosidad y rendimiento, que poseen los sistemas como DPF, SCR, EGR los que disminuyen las emisiones de gases de escape.

**I AR** • زيت تعبئة أولي وزيت صيانة في محركات يورو 6 في شاحنات وروافع الفورد. • كما يستخدم في محركات يورو 5 ويورو 6 ومحركات الديزل الأخرى التي تمتلك أنظمة تخفيض التلوث غاز عدم مثل DPF, SCR, EGR التي تحتاج نفس درجة اللزوجة والأداء.



**Performanslar / Meets : ACEA E9/E6; DEUTZ DQC IV-10LA; FORD WSS-M2C215-A1; MAN M3477; MB-APPROVAL 228.51; MTU TYPE 3.1; RENAULT RLD-2; VOLVO VDS-3**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,861
- Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 95,4
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 13,9
- Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 238
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -33
- TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,9

**TR I** • Ecotorq 9L motorların servis dolum yağıdır. • Viskozite ve performans ihtiyacı uygun olan DPFI SCRi EGR gibi egzoz gazı emisyonlarını azaltan sistemlere sahip Euro V ve Euro VI diğer dizel motorlarda da kullanılabilir.

**EN I** • It is a service filling oil for Ecotorq 9L engines. • It can also be used in Euro V and Euro VI other diesel engines with appropriate viscosity and performance requirements such as DPFI SCRi EGR, which have systems that reduce exhaust gas emissions.

**UA I** • Це олива для обслуговування двигунів Ecotorq 9L. • Його також можна використовувати в інших дизельних двигунах Євро V та Євро VI з відповідними вимогами до в'язкості та продуктивності, наприклад DPFI SCRi EGR, які мають системи, що зменшують викиди вихлопних газів.

**RU I** • Это масло для сервисной заливки двигателей Ecotorq 9L. • Его также можно использовать в других дизельных двигателях Euro V и Euro VI с соответствующими требованиями к вязкости и производительности, таких как DPFI SCRi EGR, в которых есть системы, снижающие

выбросы выхлопных газов.

**FR I** • C'est une huile de remplissage de service pour les moteurs Ecotorq 9L. • Il peut également être utilisé dans les autres moteurs diesel Euro V et Euro VI avec des exigences de viscosité et de performances appropriées, tels que DPFI SCRi EGR, qui ont des systèmes qui réduisent les émissions de gaz d'échappement.

**ES I** • Es un aceite de llenado de servicio para motores Ecotorq 9L. • También se puede utilizar en otros motores diésel Euro V y Euro VI con requisitos de viscosidad y rendimiento adecuados, como DPFI SCRi EGR, que tienen sistemas que reducen las emisiones de gases de escape.

**I AR** • زيت تعبئة لخدمة لمحركات Ecotorq 9L. • يمكن استخدامه أيضًا في محركات الديزل الأخرى Euro VI و Euro V مع متطلبات اللزوجة والأداء المناسبة مثل DPFI SCRi EGR، والتي لديها أنظمة تقلل من انبعاثات غاز العادم.





## **Ađır ve Uzun Yol Őartlarında Etkin Koruma** **Efficient Protection Under Heavy and Long-Distance Conditions**

Uzun yolun ve ađır ykn zorluklarıyla bođuŐan, ađır ticari ara Őofrlerinin yol dostu motor yađı.

Fullmaster Motor Yađları, tüm ađır ticari araçların gereksinim duyduđu yađlama, koruma, performans ve dayanıklılık ihtiyacını karŐılar. Kaliteli ve hesaplı czmler sunar.

Zorlu Őartlar altındaalıŐan ađır ticari araçların motorlarında basıncı düŐürmeden koruyan, performansını artıran Fullmaster Motor Yađları, yükü ađır ve yolu uzun olan tüm usta Őoförlerin tercihidir.

It is the engine oil which is friend of the drivers of heavy duty vehicles struggling with difficulties of long distance and heavy load.

Fullmaster Engine Oils satisfy requirements of lubrication, protection, performance and durability for all heavy duty vehicles. They provide quality and economic solutions.

Fullmaster Engine Oils which maintain engine pressures of heavy duty vehicles operating under challenging conditions and improve performance are the choice of all experienced drivers driving long distances with heavy loads.

# pet fullmaster 10W-30

API CH-4

Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



## Performanslar / Meets : API CH-4; FORD WSS-M2C921-A

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,874 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 80,2
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 11,9 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 226
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -30 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 12,1

**TR I** • Performans seviyesini karşıladığı hafif ticari araçların dizel motorlarında kullanımı uygundur. • 2007 yılı öncesi üretilmiş Ford Transit araçlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in diesel engines of light commercial vehicle where viscosity and performance level requirements are appropriate. • It is suitable to be used in Ford Transit vehicles manufactured in 2007 and before.

**UA I** • Призначена для використання в дизельних двигунах легкої комерційної техніки у відповідності вимогам до в'язкості та рівню експлуатаційних характеристик. • Рекомендована для використання в автомобілях Ford Transit, виготовлених в 2007 році та раніше.

**RU I** • Предназначено для использования в дизельных двигателях легкой коммерческой техники в соответствии с требованиями к вязкости и уровню эксплуатационных свойств. • Рекомендуется для использования в автомобилях Ford Transit, изготовленных в 2007 году и ранее.

**FR I** • Il convient aux moteurs diesel des véhicules commerciaux légers pour lesquels il atteint leur niveau de performance. • Il convient aux véhicules Ford Transit antérieurs à 2007.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores de diesel de los vehículos comerciales ligeros en los que cumple con el nivel de rendimiento. • Es compatible su uso en los vehículos Ford Transit que fueron fabricados antes de 2007.

**I AR** • مناسب للاستخدام في محركات البنزين للمركبات التجارية الخفيفة التي تلي في مستوى الأداء. • مناسب للاستخدام في سيارات فورد ترايسيت المنتجة قبل عام 2007.

# pet fullmaster 10W-40

API CI-4

Sentetik Bazlı Motor Yağı / Synthetic Based Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Onaylar / Approvals : MACK EO-N; MB-APPROVAL 228.3;  
RENAULT VI RLD-2; VOLVO VDS-3  
Performanslar / Meets : ACEA E7; API CI-4; CUMMINS CES 20076/77/78;  
DETROIT DIESEL DDC93K215; DEUTZ DQC III; GLOBAL DHD-1; JASO DH-1;  
MTU DDC TYPE 2**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,870 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 107,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 15,6 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 226
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 12,5

**TR I** • Ağır ticari araçların dizel motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in diesel engines of heavy commercial vehicles.

**UA I** • Підходить для використання в дизельних двигунах важкоавантаженої комерційної техніки.

**RU I** • Предназначено для использования в дизельных двигателях тяжелых коммерческих автомобилей.

**FR I** • Convient pour une utilisation dans les moteurs diesel des poids lourds.

**ES I** • Es compatible su uso en los motores de diesel de los vehículos comerciales pesados.

**I AR** • يستخدم في محركات السيارات التجارية الثقيلة التي تعمل على الديزل.

# dpet Fullmaster 15W-40

API CF-4

Motor Yağı / Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



## Performanslar / Meets : API CF-4

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,885 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 104,9
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 13,9 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 234
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -24 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,8

**TR I** • Her türlü iklim ve yol koşulunda, doğal emişli veya turbo şarjlı dizel motorlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • It can be used in normally aspirated and turbocharged engines of heavy duty vehicles during all season and road conditions.

**UA I** • Підходить для використання у дизельних двигунах важконагружених моделей вантажних автомобілів.

**RU I** • Предназначено для всесезонного использования в дизельных двигателях, в том числе с турбонаддувом, тяжело нагруженных грузовых автомобилей.

**FR I** • Son utilisation est convenable dans tous les types de climat et de conditions de route, aux moteurs diesel à aspiration naturelle ou turbocompressés.

**ES I** • Es compatible su uso en el motor atmosférico o turbo de diesel, en cualquier condición climática y viaria.

• **I AR** • يستخدم في محرك النيزل امتصاص طبيعي أو شحن توربو في كافة الظروف الجوية وشروط الطريق



# dpet

## fullmaster TURBO 15W-40

API CH-4

Motor Yağı / Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA E7; API CH-4; CAT ECF-1-a; CUMMINS 20077;  
DEUTZ DQC-III; MACK EO-N; MAN 3275; MB-APPROVAL 228.1; MTU 2.0;  
RENAULT RLD-2; VOLVO VDS-3**

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,883 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 107,0
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,2 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 230
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -39 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 11,3

**TR I** • Hafif ve ağır ticari araçların, tarım ve iş makinelerinin doğal emişli veya turboşarjlı dizel motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in naturally aspirated or turbocharged diesel engines of light and heavy commercial vehicles, agricultural and construction equipments.

**UA I** • Підходить для використання у двигунах легких і важких вантажних автомобілів, сільськогосподарського і будівельного обладнання, оснащених системами турбонаддування.

**RU I** • Предназначено для использования в двигателях легкой и тяжелой коммерческой техники, сельскохозяйственного и строительного оборудования, в том числе оборудованных системами турбонаддува.

**FR I** • Il peut être utilisé aux moteurs diesel à aspiration naturelle ou turbocompressés des véhicules commerciaux légers et lourds, des machines agricoles et de travail.

**ES I** • Es compatible su uso en el motor atmosférico o turbo de diesel de los vehículos comerciales ligeros y pesados y de las máquinas de la agricultura y la construcción.

**I AR** • يستخدم في محركات الديزل امتصاص طبيعي أو شحن توربو في السيارات التجارية الخفيفة والثقيلة والآليات الزراعية والآليات الثقيلة.

# dpet

## fullmaster TURBO 20W-50

API CH-4

Motor Yağı / Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



**Performanslar / Meets : ACEA E7; API CH-4/SJ; CAT ECF-1-A; MAN 3275; MB-APPROVAL 228.1**

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,890 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 163,0
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 18,3 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 246
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -30 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 10,5

**TR I** • Hafif ve ağır ticari araçların, tarım ve iş makinelerinin doğal emişli veya turboşarjlı dizel motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable for use in naturally aspirated or turbocharged diesel engines of light and heavy commercial vehicles, agricultural and construction machinery.

**UA I** • Підходить для використання в дизельних двигунах без наддуву або з турбонаддувом легких і важких комерційних транспортних засобів, сільськогосподарської та будівельної техніки.

**RU I** • Подходит для использования в дизельных двигателях без наддува или с турбонаддувом легких и тяжелых коммерческих автомобилей, сельскохозяйственной и строительной техники

**FR I** • Il convient pour une utilisation dans les moteurs diesel à aspiration naturelle ou turbocompressés des véhicules utilitaires légers et lourds, des machines agricoles et de construction.

**ES I** • Es adecuado para su uso en motores diésel turboalimentados o de aspiración natural de vehículos comerciales ligeros y pesados, maquinaria agrícola y de construcción.

**IAR** • مناسب للاستخدام في محركات الديزل التي تعمل بالسحب الطبيعي أو بشاحن توربيني للمركبات التجارية الخفيفة والثقيلة والآلات الزراعية وآلات البناء.

# pet Fullmaster 20W-50

API CF-4/CF

Motor Yağı / Engine Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



## Performanslar / Meets : API CF-4/CF

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,892 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 164,8
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 18,2 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 246
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -30 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 11,0

**TR I** • İnşaat, taşımacılık ve tarım sektörlerinde çalışan ağır ticari araçların doğal emişli veya turbo şarjlı dizel motorlarında kullanılabilir.

**EN I** • It can be used in normally aspirated and turbocharged engines of heavy duty vehicles operating in construction, transportation and agricultural sectors.

**UA I** • Підходить для використання у двигунах важких вантажних автомобілів, що працюють на будівництві, транспортній і сільськогосподарській галузях, як тих, що оснащені системами турбонаддуву, так і без них.

**RU I** • Предназначено для использования в двигателях, в том числе с турбонаддувом, тяжелой коммерческой техники, работающей в строительстве, транспортной и сельскохозяйственной отраслях.

**FR I** • Il peut être utilisé aux moteurs diesel à aspiration naturelle ou turbocompressés des poids lourds travaillant dans les secteurs de construction, de transportation et de l'agriculture.

**ES I** • Puede usarse en el motor atmosférico o turbo de diesel de los vehículos comerciales pesados que funcionan en los sectores de la construcción, la transportation y la agricultura.

**I AR** • يمكن استخدامه في محركات الديزل التي تعمل بسحب الهواء الطبيعي أو بشاحن توربيني للمركبات التجارية الثقيلة العاملة في قطاعات البناء والنقل والزراعة.



**dpet**

A blue metal barrel with the 'dpet' logo in white. The logo consists of a stylized 'd' with a horizontal line through it, followed by 'pet' in a bold, italicized sans-serif font. The barrel is set against a background of blue and white geometric shapes.

# **Motosikletine Herşeyden Çok Değer Verenler için Özel Çözümler**

## **Special Solutions for Those Caring for Their Motorcycles More Than Anything**

Motosikletinden daha yüksek performans almak isteyen ve ona herşeyden çok değer veren tutkulu motosiklet kullanıcılarının tercihi olan bir motor yağı.

Fullmoto Motosiklet Yağları, tüm yol ve sürüş koşulları altında yüksek performans isteyen motosiklet kullanıcılarının, dört veya iki zamanlı motosiklet motorları için geliştirilmiştir.

Dünyanın ileri gelen motosiklet üreticilerinin motor yağı ihtiyaçlarını karşılamak ve her türlü çalışma koşullarında mükemmel koruma sağlamak üzere özel olarak formüle edilmiştir.

It is the engine oil selected by passionate motorcyclists wishing to get higher performance from their motorcycles and caring for them more than anything.

Fullmoto Motorcycle Oils have been developed for two or four-stroke motorcycle engines of the motorcyclists demanding high performance under all road and driving conditions.

They have been specially formulated so as to satisfy engine oil requirements of the world's leading motorcycle manufacturers and provide excellent protection under all kind of operating conditions.

**pet**

# Fullmoto 4T 10W-40

Üstün Performans / Ultra High Performance

Sentetik Bazlı Motosiklet Yağı / Synthetic Based Motorcycle Oil  
4 Zamanlı Motosikletler / 4-Stroke Motorcycles



## Performanslar / Meets : API SN; JASO MA2

### TIPIK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,873 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 104,3
- Viskozite@ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 15,2 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 220
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -36

**TR I** • Tüm yol ve sürüş koşulları altında yüksek performans gösteren hava veya su soğutmalı dört zamanlı motosikletlerde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in air or water cooled 4-stroke engines that have ultra high performance under all riding and climate conditions.

**UA I** • Підходить для використання у 4-тактних двигунах з повітряним або водяним охолодженням, які мають неперевершено високий рівень роботи в усіх кліматичних і дорожніх умовах.

**RU I** • Предназначено для использования в четырехтактных двигателях с воздушным или водяным охлаждением, обладающих сверхвысокой производительностью при всех условиях вождения и климата.

**FR I** • Il convient aux motos à haute performance refroidies par air ou par eau, à hautes performances, quelles que soient les conditions de route et de conduite.

**ES I** • Es compatible su uso en las motocicletas de cuatro tiempos con enfriado por aire o por agua, las que brindan un rendimiento alto en todas las carreteras y condiciones de conducción.

**I AR** • يستخدم في الدراجات النارية ؛ ملئدر تبريد ماء أو هواء التي تعمل بأداء عالي تحت كافة شروط الطرق والقيادة.

**pet**

# Fullmoto 4T 20W-40

Yüksek Performans / Ultra High Performance

Motosiklet Yağı / Motorcycle Oil  
4 Zamanlı Motosikletler / 4-Stroke Motorcycles



## Performanslar / Meets : API SN; JASO MA2

### TIPIK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,88 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 116,0
- Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,7 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 240
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -27

**TR I** • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan hava veya su soğutmalı dört zamanlı motosiklet motorlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in air or water cooled 4-stroke motorcycle engines where viscosity and performance level requirements are appropriate.

**UA I** • Підходить для використання в 4-тактних двигунах мотоциклів з повітряним або водяним охолодженням, де є відповідні вимоги до в'язкості та рівня продуктивності.

**RU I** • Оно подходит для использования в 4-тактных мотоциклетных двигателях с воздушным или водяным охлаждением, где предъявляются соответствующие требования к вязкости и уровню производительности.

**FR I** • Il convient à une utilisation dans les moteurs de moto 4 temps refroidis par air ou par eau lorsque les exigences de viscosité et de niveau de performance sont appropriées.

**ES I** • Es adecuado para usar en motores de motocicletas de 4 tiempos refrigerados por aire o agua donde los requisitos de viscosidad y nivel de rendimiento son apropiados.

**AR I** • إنه مناسب للاستخدام في محركات الدراجات النارية رباعية الأشواط المبردة بالهواء أو الماء حيث تكون متطلبات مستوى اللزوجة والأداء مناسبة.

# pet

## Fullmoto 4T 20W-50

### Üstün Performans / Ultra High Performance

Sentetik Bazlı Motosiklet Yağı / Synthetic Based Motorcycle Oil  
4 Zamanlı Motosikletler / 4-Stroke Motorcycles



### Performanslar / Meets : API SN; JASO MA/MA2

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,886
- Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 153,7
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 17,4
- Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 246
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -27

**TR I** • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan hava veya su soğutmalı dört zamanlı motosiklet motorlarında kullanımı uygundur. • API SN ve JASO MA/MA2 performansının talep edildiği Japon ve Avrupa üretimi modern motosikletlerde de kullanımı tavsiye edilir.

**EN I** • It is suitable for use in air or water cooled four-stroke motorcycle engines with appropriate viscosity and performance level demands. • It is also recommended for use in modern Japanese and European motorcycles where API SN and JASO MA/MA2 performance are required.

**UA I** • Підходить для використання в чотиритактних двигунах мотоциклів з повітряним або водяним охолодженням з відповідними вимогами щодо в'язкості та продуктивності. • Також рекомендується для використання в сучасних японських і європейських мотоциклах, де потрібні характеристики API SN і JASO MA/MA2.

**RU I** • Оно подходит для использования в четырехтактных мотоциклетных двигателях с воздушным или водяным охлаждением с соответствующими требованиями к вязкости и

производительности. • Также рекомендуется для использования в современных японских и европейских мотоциклах, где требуются характеристики API SN и JASO MA/MA2.

**FR I** • Il convient pour une utilisation dans les moteurs de motos à quatre temps refroidis par air ou par eau avec des exigences de viscosité et de niveau de performance appropriées. • Il est également recommandé pour une utilisation dans les motos japonaises et européennes modernes où les performances API SN et JASO MA/MA2 sont requises.

**ES I** • Es adecuado para su uso en motores de motocicletas de cuatro tiempos refrigerados por aire o por agua con las demandas adecuadas de viscosidad y nivel de rendimiento. • También se recomienda su uso en motocicletas japonesas y europeas modernas en las que se requiera un rendimiento API SN y JASO MA/MA2.

**AR I** • مناسب للاستخدام في محركات الدراجات النارية رباعية الأشواط المبردة بالهواء أو الماء مع متطلبات مستوى اللزوجة والأداء المناسبين. • يوصى باستخدامه أيضًا في الدراجات النارية اليابانية والأوروبية الحديثة حيث يتطلب أداء API SN و JASO MA / MA2.





# Fullmoto 4T OUTBOARD FC-W 25W-50

Yüksek Performans / Ultra High Performance

SYNTHETIC BLEND

4 Zamanlı Dıştan Takmalı Sentetik Bazlı Motor Yağı /  
4-Stroke Outboard Synthetic Based Engine Oil



## Onaylar / Approvals : NMMA FC-W

### TIPIK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,877 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 188,9
- Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 19,6 • Parlama Noktası/Flash Point,°C ASTM D 92 259
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -33

**TR |** Dört zamanlı yüksek performanslı dıştan takmalı motorlar için tasarlanmıştır. • Mercury Verado 1.7L ve 2.6L hacimli motorlarda kullanımı uygundur. • NMMA FC-W onayının talep edildiği motorlarda kullanılabilir.

**EN |** It is designed for high performance 4-stroke outboard engines. • It is suitable to use in Mercury Verdo 200hP engines. • It can be use on engine where NMMA FC-W approval is requested.

**UA |** Розроблено для високопродуктивних 4-тактних підвісних двигунів. • Підходить для використання в двигуні Mercury Verdo 200hP. • Може використовуватись в двигунах, де потрібне схвалення NMMA FC-W..

**RU |** Разработано для высокопроизводительных 4-тактных подвесных двигателей. • Подходит для использования в двигателе Mercury Verdo 200hP. • Может использоваться в двигателях, где требуется одобрение NMMA FC-W..

**FR |** Conçu pour les moteurs hors-bord haute performance à quatre temps. • Son utilisation est suitable dans les moteurs Mercury Verdo 200 hP. • Peut être utilisé sur des moteurs pour lesquels l'approbation NMMA FC-W est exigée. Peut être utilisé sur des moteurs pour lesquels l'approbation NMMA FC-W est demandée.

**ES |** Se ha diseñado para los motores fueraborda de cuatro tiempos de alto rendimiento. • Es compatible su uso en los motores de desplazamiento Mercury Verado 1.7L y 2.6L. • Puede usarse en los motores en los cuales se exige la autorización NMMA FC-W.

**AR |** لقد صمم لاجل المحركات المركبة من الخارج ذات اربعة ازمة واداء عالي. • يوصى استخدامه في محركات Mercury Verdo ذات ٢٠٠ قوة حصانية. • يمكن استخدامه في المحركات التي يتطلب اعتماد NMMA FC-W.

**pet**

**fullmoto SPR 2T**

**Yüksek Performans / High Performance**

**Benzinli Motosiklet Yağı / Gasoline Motorcycle Oil**  
**2 Zamanlı Motosikletler / 2-Stroke Motorcycles**



**Performanslar / Meets : JASO FB; ISO-L-EGB**

**TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,873 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 41,8
- Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 6,7 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 148
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -15

**TR I** • Hava veya su soğutmalı iki zamanlı motosikletlerde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in water or air cooled 2-stroke motorcycles.

**UA I** • Підходить для використання у 2-тактних двигунах мотоциклів із повітряним або водяним охолодженням.

**RU I** • Предназначено для использования в двухтактных двигателях мотоциклов с воздушным или водяным охлаждением.

**FR I** • Il convient aux moteurs des motos à deux temps refroidies par air ou par eau.

**ES I** • Es compatible su uso en las motocicletas de dos tiempos con enfriado por aire o por agua.

**AR I** • يستخدم في محركت الدرجت النارية ٢ سلندر تبريد ماء أو هواء.





## **Tek Mevsim Motor Yağlarında Güvenli Seçim** **Safe Choice in Monograde Engine Oils**

Fullmono Motor Yağları, ağır ticari araçların ve iş makinelerinin tek mevsim motor yağı ihtiyaçlarını karşılayan, kullanıldığı noktaların temiz kalmasını ve uzun ömürlü olmasını sağlayan kaliteli bazyağı ve katıklarla formüle edilmiş tek mevsim motor yağlarıdır.

Fullmono Engine Oils are monograde engine oils which satisfy monograde engine oil needs of heavy duty vehicles and construction equipments enable that where they have been formulated with quality base oils and additives. They keep clean components which they are used in.



# Fullmono HD Serisi / Series

Tek Mevsim Motor Yağı / Monograde Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



## Performanslar / Meets : API CC/SC

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

SAE	10W	30	40	50	60	
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	0,877	0,891	0,895	0,890	0,906	
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	38,2	101,0	164,0	190,3	352,1	
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	6,1	11,5	15,8	19,3	25,2	
Parlama Noktası / Flash Point, °C	228	236	238	260	290	
Akma Noktası / Pour Point, °C	ASTM D 97	-30	-21	-21	-27	-15

**TR |** Düşük performanslı doğal emişli dizel ve benzinli motorlarda kullanılabilir. • Üretici firma tarafından tavsiye edildiğinde, bazı dişli kutuları, transmisyonlar ve hidrolik sistemlerde de kullanımı tavsiye edilir.

**EN |** It is suitable to use in naturally aspirated poor performance diesel and gasoline engines. • It can be used in gear boxes and hydraulic systems if it is recommended by the manufacturer.

**UA |** Призначене для використання в малопотужних дизельних та бензинових двигунах без наддуву. • Може використовуватись у коробках передач і гідравлічних системах, якщо це рекомендовано виробником.

**RU |** Предназначено для использования в маломощных безнаддувных дизельных и бензиновых двигателях. • Если рекомендовано производителями, можно использовать в коробках передач, трансмиссиях и гидравлических системах.

**FR |** Utilisable dans les moteurs diesel et essence à aspiration naturelle à faible performance. • Recommandé pour une utilisation dans certaines boîtes d'engrenage, transmissions et systèmes hydrauliques lorsque recommandé par le fabricant.

**ES |** Puede usarse en los motores de diésel y de gasolina de motor atmosférico con bajo rendimiento. • Se recomienda su uso en algunas cajas de engranaje, transmisiones y sistemas hidráulicos cuando así aconseja la empresa fabricante.

**AR |** يمكن استخدامه في المحركات التي تعمل مع البنزين والديزل والبنزين ذات الامتصاص الطبيعي من الأداء المنخفض. • يستخدم في بعض علب المسننات ونقل الحركة والأظمة الهيدروليكية إذا كان المصنوع يوصي بذلك.



# Fullmono HD PLUS 50

Tek Mevsim Motor Yağı / Monograde Engine Oil  
Benzinli & Dizel Motorlu Araçlar / Gasoline & Diesel Engines



## Performanslar / Meets : API CD/SE

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,893 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 221,7
- Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 19,1 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 270
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -12

**TR I** • Düşük performanslı doğal emişli dizel ve benzinli motorlarda kullanılabilir

**EN I** • It is suitable to use in naturally aspirated poor performance diesel and gasoline engines.

**UA I** • Призначене для використання в малопотужних дизельних та бензинових двигунах без наддуву.

**RU I** • Предназначено для использования в маломощных безнаддувных дизельных и бензиновых двигателях.

**FR I** • Utilisable dans les moteurs diesel et essence à aspiration naturelle à faible performance.

**ES I** • Puede usarse en los motores de diésel y de gasolina de motor atmosférico con bajo rendimiento

**AR** • يمكن استخدامه في المحركات التي تعمل مع البنزين ذات الامتصاص الطبيعي من الأداء المنخفض.



# Fullmono XH Serisi / Series

Ekstra Performanslı Tek Mevsim Dizel Motor Yağı/  
Extra Performance Monograde Engine Oil



## Performanslar / Meets : API CF/SF

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

SAE		10W	30	50
Yoğunluk/Density@15°C, g/ml	ASTM D 4052	0,887	0,890	0,891
Viskozite/Viscosity@40°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	39,8	96,0	182,2
Viskozite/Viscosity@100°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	6,3	10,9	18,9
Parlama Noktası/Flash Point, °C	ASTM D 92	224	260	260
Akma Noktası/Pour Point, °C	ASTM D 5950	-33	-24	-27
TBN, mgKOH/g	ASTM D 2896	6,6	6,6	6,1

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan ara soğutuculu (intercooler), turbo şarjlı veya doğal emişli dizel motorlarda kullanımı uygundur. • FullMono XH 10W, üretici firma tarafından tavsiye edildiği takdirde iş makinelerinin hidrolik sistemlerinde kullanılabilir.

**EN I** • It is suitable to in intercooler, turbocharged or naturally aspirated diesel engine under extreme operating conditions. • Fullmono XH 10W, can be used in hydraulic systems of construction equipments if it recommended by the manufacturers.

**UA I** • Підходить для використання у дизельних двигунах з інтеркулером, турбоагнігачем та без нього, які працюють в екстремальних умовах експлуатації. • Fullmono XH 10W може використовуватись у гідравлічних системах будівельного обладнання, якщо це рекомендовано виробником.

**RU I** • Предназначено для использования в дизельных двигателях с промежуточным охлаждением, с турбонаддувом или без, работающих в экстремальных условиях. • Если рекомендовано производителями FullMono XH 10W можно использовать в гидравлических системах строительного оборудования.

**FR I** • Il convient aux moteurs diesel à refroidisseur intermédiaire, à turbocompresseur ou à aspiration naturelle. • FullMono XH 10W peut être utilisé dans les systèmes hydrauliques de machines de construction si le fabricant le recommande.

**I AR** • يستخدم في محركات الديزل امتصاص طبيعي أو شحن توربو و مورد متوسط التي تعمل تحت شروط ثقيلة. • يستخدم FullMono XH 10W في الأنظمة الهيدروليكية في الآليات الثقيلة إذا كان يوصى بذلك الشركة المصنعة.







**opet**

**Fulltrac**  
**FLUID X 10W-30**



Çok Amaçlı Transmisyon Yağı  
Multi Purpose Transmission Oil

CASE IH 1210; CNH MAT 2020;  
MASSEY FERGUSON  
CMS M 1145/1142/1141/1135

18L



# **Her Türlü İklimde Toprakla Uğraşan Çiftçinin Traktöründe Yüksek Koruma**

## **High Protection Under All Kind of Climates for Tractors of Farmers Engaged in Agriculture**

Fulltrac Tarım Yağları, her türlü iklim ve sürüş koşullarında traktör ve tarım makinelerinin komponentlerinde üstün performans ve yüksek koruma sağlamak için geliştirilmiştir.

Kaliteli baz yağlar ve sürtünme düzenleyici katılardan elde edilen özel formülleri sayesinde zorlu şartlar altında çalışan traktör ve tarım makinelerinin performansını ve gücünü artırarak kaliteli ve hesaplı çözümler sunar.

Fulltrac Agriculture Oils have been developed so as to provide high performance and protection for components of tractors and agricultural equipments under all kind of climate and driving conditions.

They provide quality and economic solutions by improving performance and power of tractors and agricultural equipments operating under challenging conditions thanks to their quality base oils and friction modifier additives.

# pet

## Fulltrac 2T

### 2 Zamanlı Motorlu Testere Yağı 2-Stroke Chainsaw Engine Oil



#### Performanslar / Meets : JJASO FB; ISO-L-EGB

##### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,873
- Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 42,3
- Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 6,6
- Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 148
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 5950 -15

**TR |** • Özellikle motorlu testerelerin motorlarının yağlamasında kullanımı önerilir. • İki zamanlı motorla çalışan çim biçme makineleri ve ilaçlama makineleri gibi uygulamalarda da kullanılabilir.

**EN |** • It is especially recommended for chainsaw engines lubrication. • It is suitable to use in lawn mowers and sprayig machines with 2-stroke gasoline engines.

**UA |** • Особливо рекомендується у якості мастильного матеріалу для ланцюгових пилок. • Доцільна до використання у газонокосарках та обприскувачах, оснащених 2-тактними бензиновими двигунами.

**RU |** • Специально рекомендуется для смазывания цепных бензопил. • Подходит для использования в газонокосилках, распылительных машинах, оборудованных двухтактными бензиновыми двигателями.

**FR |** • L'utilisation de la lubrification des moteurs des scies à chaîne est particulièrement recommandée. • Il peut également être utilisé dans des applications telles que les tondeuses à gazon et les pulvérisateurs utilisant des moteurs à deux temps.

**ES |** • Se recomienda su uso en la lubricación de los motores de motosierras particularmente. • Puede usarse en las aplicaciones como las cortadoras de césped y las máquinas pulverizadoras que funcionan con motor de dos tiempos.

**AR |** • يستخدم بشكل خاص لتزيت محركات المناشير النارية. • يستخدم أيضا في آلات رش الأدوية وآلات تقليم الأشجار ٢ سلندر.



# Fulltrac FLUID X 10W-30

Çok Amaçlı Transmisyon Yağı / Multi Purpose Transmission Oil

Traktör ve Tarım Makineleri / Tractor And Agricultural Machines



**Performanslar / Meets : ALLISON C-4; API GL-4; CASE MS 1210; CNH MAT 3525; FORD ESN-M2C86-B/C/ESN-M2C134-D; JOHN DEERE JDM J20D/C; KUBOTA UDT FLUID; MASSEY FERGUSON CMS M 1145/1143/1141/1135; ZF TE-ML 17E/06K/05F/03E**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,878 • Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,8
- Viskozite İndeksi ASTM D 2270 150 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 219

**TR |** Traktör ve tarım makinelerinin manuel veya otomatik transmisyon, aks, hidrolik, ıslak fren sistemleri ve son tahrik ünitelerinde (PTO) kullanımı uygundur.

**EN |** It is suitable to use in manuel transmissions, hydraulic, axle, wet brake systems, final drives and PTO of tractor and agricultural machines.

**UA |** Доцільно застосовувати в механічних трансмісіях, гідравлічних, барабанних і вологих гальмівних системах, кінцевих передачах та для валів відбору потужності у тракторах і сільськогосподарських машинах.

**RU |** Предназначено для использования в механических трансмиссиях, гидравлических, барабанных и мокрых тормозных системах, конечных передачах и валах отбора мощности строительной и сельскохозяйственной техники.

**FR |** Son utilisation est convenable dans les tracteurs et machines agricoles aux transmissions manuelles ou automatiques dans leurs systèmes d'essieux, d'hydraulique, des unités de propulsion finale, des PTO's

**ES |** Es compatible su uso en la transmisión manual o automática, los ejes, los sistemas hidráulicos de freno húmedo, las unidades de accionamiento y en las tomas de fuerza (PTO) de los tractores y las máquinas de agricultura.

**AR |** يستخدم في نقل الحركة اليدوي والأوتوماتيكي وميل وهيدروليك والفرامل الرطبة ووحدات التحريك الأخيرة و PTO في الجرارات والآليات الزراعية.



# Fulltrac FLUID Y 10W-30

Çok Amaçlı Transmisyon Yağı / Multi Purpose Transmission Oil

Tarım ve İş Makineleri / Agricultural and Construction Machines



**Performanslar / Meets : AGCO-ALLIS POWER FLUID 821XL; AGCO-Q-1826 (WHITEFARM); ALLISON C-4; API GL-4; CAT TO-2; CNH MAT 3505/3525/3540; FORD ESN-M2C43, ESN-M2C48-A,B, ESN-M2C53-A,B, ESN-M2C134-A,B,C,D; JOHN DEERE JDM J20C/D, JDM J14B/C, JDM J21A, JDT 303; MASSEY FERGUSON CMS M1135, M1141, M1143, M1145; VOLVO WB101; ZF TE-ML 03E, 03F 05F, 06K**

## TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,877 • Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,4
- Viskozite İndeksi ASTM D 2270 146 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 216

**TR I** • Traktör, tarım ve iş makinelerinin manuel veya "Power-Shift", "Shuttle-Shift", CVT otomatik transmisyonlarda ön/arka aks ve yağ banyolu fren sistemlerinde (Islak fren), son tahrik ünitesinde, hidrolik ve hidrolik direksiyon sistemlerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in manual transmissions, Power-Shifts, Shuttle-Shifts, CVT automatic transmissions, axles, hydraulic systems and wet brake systems of agricultural and construction equipments.

**UA I** • Підходить для використання в механічних коробках передач, автоматичних трансмісіях CVT, трансмісіях "Power-Shift" та "Shuttle-Shift", осях, системах вологих гальм та гідравлічних системах сільськогосподарського та будівельного обладнання.

**RU I** • Подходит для использования в механических коробках передач, автоматических трансмиссиях CVT, трансмиссиях "Power-Shift" и "Shuttle-Shift", осях, системах мокрых тормозов и

гидравлических системах сельскохозяйственного и строительного оборудования.

**FR I** • Il est adapté pour une utilisation dans les transmissions manuelles ou "Power -Shift", "Shuttle-Shift", les transmissions automatiques CVT, les essieux, les systèmes hydrauliques et les systèmes de freinage humide des tracteurs, équipements agricoles et de construction.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones manual o "Power-Shift", "Shuttle-Shift", CVT automática; en el eje delantero/trasero y los sistemas de freno con baño de aceite (freno húmedo); en las unidades de accionamiento final; en los sistemas hidráulicos y de la dirección hidráulica de los tractores, las máquinas de agricultura y de construcción.

**IA R** • مناسب للاستخدام في أجهزة نقل الحركة الأوتوماتيكية CVT وفي أنظمة الفرامل بحمام الزيت والمحور الامامي / الخلفي (الكابح المبلل) ، وحدات التحريك الاخيرة، في أنظمة الهيدروليك والمفود الهيدروليكي لـ " قوة التحول" و "مكوك التحول" أو اليدوية للجرارات والمكائن الزراعية والعمل.



# Fulltrac FLUID III 20W-30

Çok Amaçlı Transmisyon Yağı / Multi Purpose Transmission Oil

Traktör ve Tarım Makineleri / Tractor And Agricultural Machines



## Performanslar / Meets : FORD ESN-M2C86-B; MASSEY FERGUSON CMS M1135

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,891 • Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,9
- Viskozite İndeksi ASTM D 2270 99 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 246

**TR I** • Traktör ve tarım makinelerinin manuel transmisyon, aks, hidrolik, ıslak fren sistemleri, son tahrik ünitelerinde ve PTO'larda kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in manuel transmission, hydraulic, axle, wet brake system, final drives and PTO of construction and agricultural machines.

**UA I** • Доцільно застосовувати у механічних трансмісіях, гідравлічних, барабанних і вологих гальмівних системах, кінцевих передачах та для валів відбору потужності у будівельній техніці й сільськогосподарських машинах.

**RU I** • Предназначено для использования в механических трансмиссиях, гидравлических, барабанных и мокрых тормозных системах, конечных передачах и валах отбора мощности строительной и сельскохозяйственной техники.

**FR I** • Son utilisation est convenable dans les tracteurs et machines agricoles aux transmissions manuelles dans leurs systèmes d'essieux, d'hydraulique, des unités de propulsion finale, des PTO's.

**ES I** • Es compatible su uso en la transmisión manual, los ejes, los sistemas hidráulicos, los sistemas de freno húmedo, las unidades de accionamiento y en las tomas de fuerza (PTO) de los tractores y las máquinas de agricultura.

**AR I** • يستخدم في نقل الحركة اليدوي وميل وهيدروليك والفرامل الرطبة ووحدات التحريك الأخيرة و PTO في الجرارات والآليات الزراعية.





# **Ticari Araçlarınız için Uzun Ömürlü Sentetik Dişli Yağları**

## **Long Life Synthetic Gear Oils for Your Commercial Vehicles**

Fullgear Dişli Yağları, her türlü kullanım ve sürüş koşulları altında araçların şanzıman, diferansiyel, dişli ve vites kutularında etkin koruma ve optimum yağlama için formüle edilmiştir.

İçeriğindeki kaliteli baz yağlar ve ileri katık teknolojisi sayesinde zorlu çalışma koşulları altında bile üstün performans, oksitlenmeye karşı etkin koruma sağlar.

Fullgear Gear Oils have been formulated so as to provide efficient protection and optimum lubrication for transmissions, differential gears, gears and gear boxes of vehicles under all kind of usage and driving conditions.

Thanks to quality base oils in their formula and their advanced additive technology, they provide ultra high performance and efficient protection against oxidization even under challenging operating conditions.



# Fullgear Serisi / Series

Genel Amaçlı Dişli Yağı / Multi Purpose Gear Oil  
Dizel Motorlu Araçlar / Diesel Engines



## Performanslar / Meets : API GL-1

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

SAE		90	140
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	ASTM D 4052	0,897	0,903
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	17,0	26,7
Viskozite İndeksi / Viscosity Index	ASTM D 2270	95	95
Parlama Noktası / Flash Point, °C	ASTM D 92	235	260

**TR I** • Normal şartlar altında çalışan her türlü düz ve helikon dişlilerde kullanılır. • Ağır yük gerektirmeyen dişli ünitelerinde, senkromeçli transmisyon ve diferansiyellerde kullanımı uygundur.

**EN I** • It can be used in spur and helical gears operating under normal conditions. • It is suitable to use in gear systems, synchronised transmissions and differentials not operating under high load.

**UA I** • Підходить для використання у прямозубих циліндричних зубчатих передачах та в косозубих циліндричних передачах, які працюють у нормальних умовах експлуатації. • Доцільне використання у системах зубчатих передач, синхронізованих трансмісіях і диференціалах, які не працюють в умовах високих навантажень.

**RU I** • Может использоваться в прямозубых цилиндрических зубчатых передачах и косозубых цилиндрических передачах, работающих в нормальных условиях. • Рекомендовано к использованию в системах зубчатых передач, синхронизированных трансмиссиях и

дифференциалах, не работающих в условиях высоких нагрузок.

**FR I** • Il est utilisé dans toutes sortes d'engrenages simples et hélicoïdaux fonctionnant dans des conditions normales. • Il convient aux réducteurs ne nécessitant pas de charges lourdes, à la transmission synchronisée et aux différentiels.

**ES I** • Se usa en cualquier engranaje recto y helicoidal que funcionen en las condiciones normales. • Es compatible su uso en las unidades de engranajes que no exijan cargas pesadas, en las transmisiones y diferenciales con synchronmesh.

**IAR** • يستخدم في كافة المسننات الحلزونية والمستقيمة التي تعمل تحت الشروط الطبيعية. • يستخدم في وحدات المسننات ونقل الحركة المتزامن والفرسيه التي لا تتعرض لحمولة ثقيلة.



# Fullgear CT Serisi / Series

Çok Amaçlı Transmisyon Yağı / Multipurpose Transmission Oil  
İş Makineleri / Construction Machines



## Performanslar / Meets : ALLISON C-4; CAT TO-4; KOMATSU KES 07.868.1; ZF TE-ML 03C

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

#### SAE

	10W	30	50
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	0,885	0,896	0,907
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	6,3	10,6	18,8
Viskozite İndeksi / Viscosity Index	104	99	96
Parlama Noktası / Flash Point, °C	228	250	264

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan iş makinelerinin otomatik veya otomatik/düz (powershift) transmisyonlarında, son tahrik ünitelerinde, yağ banyolu fren sistemlerinde ve kavrama sistemlerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in automatic or automatic/manual (powershift) transmissions, final drives, wet brake and clutch systems of construction equipments under extreme operating conditions.

**UA I** • Підходить для використання в автоматичних або автоматичних / ручних (powershift) трансмісіях, кінцевих передачах, системах мокрих гальм та системах зчеплення будівельного обладнання, яке працює в екстремальних умовах.

**RU I** • Подходит для использования в автоматических или автоматических/ручных (powershift) трансмиссиях, конечных передачах, системах мокрых тормозов и системах сцепления

строительного оборудования, работающего в экстремальных условиях.

**FR I** • Son utilisation aux transmissions automatiques, ou automatiques/manuel, aux unités de propulsion finales, aux systèmes de freinage à bain d'huile et aux systèmes d'embrayage des machines de travail est convenable.

**ES I** • Es compatible su uso en la transmisión automática o automática/manual (powershift), en las unidades de accionamiento final, en los sistemas de freno con baño de aceite y en los sistemas de embrague de los vehículos de construcción que funcionen bajo condiciones pesadas.

• I AR • يستخدم في نقل الحركة الأوتوماتيكي أو الأتوماتيكي / العادي في الآليات الثقيلة التي تعمل تحت شروط صعبة وفي وحدات التحريك الأخيرة وفي أنظمة الفرامل الزيتية وأنظمة الانتقاط.



# Fullgear EP Serisi / Series

Dişli Yağı / Gear Oil  
Ağır Hizmet Araçlar / Heavy Duty Vehicles



## Performanslar / Meets : API GL-4

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

#### SAE

		80W-90	85W-140
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	ASTM D 4052	0,890	0,909
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	13,9	27,0
Viskozite İndeksi / Viscosity Index	ASTM D 2270	97	94
Parlama Noktası / Flash Point, °C	ASTM D 92	220	230

**TR I** • Orta ve ağır şartlar altında çalışan transmisyon, diferansiyel ve akslarda kullanılması tavsiye edilir.

**EN I** • It is suitable to use in transmissions, differentials and axles under medium and extreme operating conditions.

**UA I** • Підходить для використання у трансмісіях, диференціалах і мостах, що працюють в середніх та екстремальних умовах експлуатації.

**RU I** • Подходит для использования в трансмиссиях, дифференциалах и мостах, работающих в средних и экстремальных условиях эксплуатации.

**FR I** • Recommandé pour les transmissions, les différentiels et les essieux soumis à des conditions modérées et extrêmes.

**ES I** • Se recomienda su uso en las transmisiones, los diferenciales y los ejes que funcionen bajo condiciones medianas y pesadas.

**I AR** • يستخدم في نقل الحركة والدفرنسيه والاميال التي تعمل شروط متوسطة وثقيلة

**pet**

# Fullgear EP MT 80W

**Dişli Yağı / Gear Oil**  
**Ağır Hizmet Araçlar / Heavy Duty Vehicles**



**Performanslar / Meets : API GL-4; MAN 341 TYP E1;  
MB-APPROVAL 235.1; ZF TE-ML 19C/19A/17A/16A/08/06L**

#### **TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,892 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,7
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 97 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 204

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan transmisyon, aks ve son tahrik ünitelerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in transmission, axle and final drives under extreme operating conditions.

**UA I** • Підходить для використання у трансмісіях, мостах і кінцевих передачах, які працюють в умовах екстремальних навантажень.

**RU I** • Подходит для использования в трансмиссиях, мостах и конечных передачах, работающих в условиях экстремальных нагрузок.

**FR I** • Son utilisation aux transmissions, essieux et unités de propulsion finales est convenable.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones, los ejes y las unidades de accionamiento final que funcionen bajo condiciones pesadas.

**I AR** • يستخدم في نقل الحركة والأحمال ووحدات التحريك الأخيرة التي تعمل شروط ثقيلة.

# pet

## Fullgear FD 10W-30

Çok Amaçlı Transmisyon Yağı / Multipurpose Transmission Oil  
İş Makineleri / İş Makineleri / Construction Machines



**Performanslar / Meets : ALLISON C-4; API GL-4; CAT TO-2;  
CNH MAT 3525; VCE WB 101; ZF TE-ML 21F/17E/06K/05F/03E**

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,878 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm²/s ASTM D 445 9,7
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 150 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 224

**TR I** • İş makinelerinin manuel veya otomatik transmisyon, aks, ıslak fren sistemleri, son tahrik üniteleri ve PTO'larda kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in manual or automatic transmissions, hydraulic, axle, wet brake systems and PTO of construction machines.

**UA I** • Доцільно застосовувати у механічних трансмісіях, гідравлічних, барабанних і вологих гальмівних системах, кінцевих передачах та для валів відбору потужності у будівельних машинах.

**RU I** • Подходит для использования в механических трансмиссиях, гидравлических, барабанных системах, а также системах мокрых тормозов, конечных передачах и валах отбора мощности в строительной технике.

**FR I** • Son utilisation aux transmission manuelle ou automatique, aux essieux, aux systèmes de freinage mouillés, aux unités de propulsion finales et aux PTOs des machines de travail est convenable.

**ES I** • Es compatible su uso en la transmisión manual o automática, los ejes, los sistemas de freno húmedo, las unidades de accionamiento y en las tomas de fuerza (PTO) de los vehículos de construcción.

**I AR** • يستخدم في نقل الحركة اليدوي والأوتوماتيكي والأميل وأنظمة الفرامل الرطبة ووحدات التحريك الأخيرة وPTO في الآليات الثقيلة.

# pet

## Fullgear FD 20W-40

Limited Slip

Sınırlı Kaymalı Diferansiyel ve Aks Yağı / Limited Slip Differential and Axle Oil  
İş Makineleri / Construction Machines



### Performanslar / Meets : API GL-4; ZF TE ML 21F/17E/06K/05F/03E

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,895 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 15,0
- Viskozite İndeksi/Viscosity IndexASTM D 2270 134 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 231

**TR I** • İş makinelerinin sınırlı kayma (limited slip) prensibi ile çalışan diferansiyellerinde, cerlerinde ve ıslak fren sistemli akslarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in limited slip (LS) differentials, wet brake systems and final drive units of construction vehicles.

**UA I** • Підходить для застосування в диференціалах з обмеженим ковзанням (LS), системах «вологіх» гальм та кінцевих передачах будівельної техніки.

**RU I** • Подходит для применения в дифференциалах с ограниченным скольжением (LS), системах «влажных» тормозов и конечных передачах строительной техники.

**FR I** • Son utilisation aux différentiels, châssis de remorquage et essieux de freinage mouillés des engins de chantier fonctionnant avec principe de glissement limité est convenable.

**ES I** • Es compatible su uso en los diferenciales que funcionen con el principio de deslizamiento limitado (Limited Slip), en la tracción y en los ejes con el sistema de freno húmedo de los vehículos de construcción.

**AR I** • مناسب للاستخدام في الاجهزة التفاضلية التي تعمل بموجب مبدأي الاتزان المحدود (limited slip) لمكائن العمل وجراتها والمحاور بنظام القراميل الرطبة.



# Fullgear FD 80W-140

Limited Slip

Sınırlı Kaymalı Diferansiyel ve Aks Yağı / Limited Slip Differential and Axle Oil  
Traktör ve İş Makineleri / Tractor and Construction Machines



**Onaylar / Approvals : ZF TE-ML 21F / O6K / O5F; API GL-4**

**TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,904 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 18,2
- Viskozite İndeksi/Viscosity IndexASTM D 2270 158 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 212

**TR I** • Traktör ve iş makinelerinin sınırlı kayma prensibine göre çalışan diferansiyellerinde, cerlerinde ve istak frenli akslarında kullanımı tavsiye edilir.

**EN I** • It is suitable to use in limited slip (LS) differentials, wet brake systems and final drive units of construction and agricultural vehicles.

**UA I** • Підходить для застосування в диференціалах з обмеженим ковзанням (LS), системах «вологіх» гальм та кінцевих передачах будівельної та сільськогосподарської техніки.

**RU I** • Подходит для применения в дифференциалах с ограниченным скольжением (LS), системах «влажных» тормозов и конечных передачах строительной и сельскохозяйственной техники.

**FR I** • Il est recommandé pour l'utilisation aux différentiels, châssis de remorquage et essieu de freinage mouillés des tracteurs et des engins de chantier fonctionnant avec principe de glissement limité.

**ES I** • Se recomienda su uso en los diferenciales que funcionen según el principio de deslizamiento limitado, la tracción y los ejes con freno húmedo de los tractores y los vehículos de construcción.

**AR I** • يوصى استخدامه في الاجهزة التفاضلية التي تعمل بموجب مبدأي الانزلاق المحدود للجرارات ومكائن العمل وجراتها ومحاور الفرامل الرطبة.



# dpet

## Fullgear FRM 75W-80

Uzun Ömürlü Sentetik Dişli Yağı / Synthetic Long Life Gear Oil  
Ağır Hizmet Aks ve Diferansiyeller / Heavy Duty Axle and Differentials



**Performanslar / Meets : API GL-4; MAN 341 TYPE Z4;  
VOLVO 97307; ZF TE-ML 01L/02L/16K**

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,857 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 9,8
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 153 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 222

**TR I** • Senkromeçli ve senkromeçli olmayan ağır hizmet tipi manuel transmisyonlarda kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in heavy duty manual transmissions with or without synchronesh systems.

**UA I** • Підходить для використання у високонавантажених механічних трансмісіях, оснащених системами синхронізаторів та без них.

**RU I** • Подходит для использования в тяжелонагруженных механических трансмиссиях, оборудованных системами синхронизаторов или без них.

**FR I** • Il convient aux transmissions manuelles à usage intensif avec et sans synchronisation.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones manuales de tipo servicio pesado, con o sin synchronesh.

**I AR** • يستخدم في نقل الحركة اليدوي من النوع الخدمة الثقيلة المتزامن وغير متزامن.



# fullgear FRM 75W-90

Uzun Ömürlü Sentetik Dişli Yağı / Synthetic Long Life Gear Oil  
Ağır Hizmet Manuel Transmisyon ve Diferansiyeller / Heavy Duty Manuel Transmission and Differentials



## Performanslar / Meets : API GL-5/GL-4; ZF TE-ML 21A/19C/17B/16F/12N/12L/05A

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,868 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 15,7
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 140 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 202

**TR I** • Ağır ticari araçların aşırı yük altında çalışan manuel transmisyonlarında ve hipoid dişlilerinde kullanımı uygundur. • Senkromeçli ve senkromeçli olmayan dişli kutularında, ağır yük altında çalışan aks dişlilerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in manual transmissions and hypoid gears of heavy commercial vehicles under extreme operating conditions. • It is also suitable to use in gearboxes with or without synchromesh and highly loaded axle gears.

**UA I** • Підходить для механічних коробок передач та гіпоїдних передач комерційних транспортних засобів великої вантажопідйомності, що працюють в умовах високих навантажень. • Підходить для використання у коробках передач, оснащених синхронізаторами та без них, а також для високонавантажених осьових передач.

**RU I** • Подходит для использования в механических коробках передач и гипоидных передачах тяжелых коммерческих автомобилей в экстремальных условиях эксплуатации. • Также

подходит для использования в коробках передач с синхронизаторами или без них, а также для тяжело нагруженных осевых передач.

**FR I** • Son utilisation aux transmissions manuelles des poids lourds et aux engrenages hypoides est convenable. • Il convient aux boîtes de vitesses avec et sans synchronisation, aux engrenages d'essieu soumis à de lourdes charges.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones manuales y los engranajes hipoidales, que funcionen bajo carga pesada, de los vehiculos comerciales pesados. • Es compatible su uso en las cajas de engranaje con o sin synchromesh, en los engranajes de los ejes que funcionen bajo carga pesada.

**IAR** • يستخدم في نقل الحركة اليدوي ومسننات الهليوريد التي تعمل تحت حمولات عالية جدا في السيارات التجارية الثقيلة. • كما يستخدم في عبء السرعة المتزامنة والغير متزامنة ومسننات الأميال التي تعمل تحت حمولة كبيرة.

**pet**

# Fullgear FRM 75W-140

Uzun Ömürlü Sentetik Dişli Yağı / Synthetic Long Life Gear Oil  
Ağır Hizmet Aks ve Diferansiyeller / Heavy Duty Axle and Differentials



**Performanslar / Meets : API GL-5/MT-1; ARVIN MERITOR 0-76-M; FORD WSL-M2C192-A; MACK GO-J; MIL-PRF-2105E/L-2105 D; SAE J2360; SCANIA STO 1:0; ZF TE-ML 21B/19C/16F/12B/07A/05A**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,867 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 25,0
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 168 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 196

**TR I** • Ağır ve hafif ticari araçların aks ve diferansiyellerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in axles and differentials of light and heavy commercial vehicles.

**UA I** • Підходить для застосування у мостах і диференціалах легких і важких комерційних транспортних засобів.

**RU I** • Подходит для использования в мостах и дифференциалах легкой и тяжелой коммерческой техники.

**FR I** • Son utilisation aux essieux et aux différentiels des véhicules commerciaux légers et des poids lourds est convenable.

**ES I** • Es compatible su uso en los ejes y los diferenciales de los vehículos comerciales pesados y ligeros.

**AR** • يستخدم في أميل وفرنسيه السيارات التجارية الخفيفة والثقيلة.



# fullgear FRM MT 75W-90

Uzun Ömürlü Sentetik Dişli Yağı / Synthetic Long Life Gear Oil  
Ağır Hizmet Manuel Transmisyonlar / Heavy Duty Manual Transmissions



**Performanslar / Meets : API GL-4; DBL 6634.50; MB;  
MB-APPROVAL 235.11; VW 52157**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,875 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,5
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 158 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 223

**TR I** • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan ağır ticari araçların manuel transmisyonlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in manual transmissions of heavy commercial vehicles where the performance and viscosity grade requirements are appropriate.

**UA I** • Підходить для застосування у механічних коробках передач важкої комерційної техніки з відповідними вимогами щодо специфікацій та класу в'язкості.

**RU I** • Рекомендуется использовать в ручных коробках передач грузовых автомобилей в соответствии с требованиями к вязкости и уровню эксплуатационных свойств.

**FR I** • Il convient aux transmissions manuelles des véhicules commerciaux poids lourds dont leur exigence de viscosité et de leur niveau de performances sont conforme.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones manuales de los vehículos comerciales pesados cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados.

**I AR** • يوصى استخدامه في اجهزة نقل الحركة اليدوية للمركبات التجارية الثقيلة التي تتناسب مع متطلبات مستوى الأداء واللزوجة.



# Fullgear FRM MT-D 75W-90

Uzun Ömürlü Sentetik Dişli Yağı / Synthetic Long Life Gear Oil  
Ağır Hizmet Diferansiyeller / Heavy Duty Differentials



**Performanslar / Meets : API GL-5; MAN 342 TYP S1; SCANIA STO 1:0**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,871 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 16,3
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 137 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 200

**TR I** • Hipoid dişlilerde, planet aks kovanlarında ve transfer dişli kutularında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in hypoid gear, planetary axle hubs and transfer gearboxes.

**UA I** • Підходить для застосування у гіпоїдних передачах, ведучих мостах з планетарними осями і роздаточних коробках.

**RU I** • Подходит для использования в гипоидных передачах, ведущих мостах с планетарными осями, в раздаточных коробках.

**FR I** • Il convient pour les engrenages hypoides, les manchons d'essieux planétaires et les boîtes de vitesses de transfert.

**ES I** • Es compatible su uso en los engranajes hipoidales, las cajas de los ejes planetarios y las cajas del engranaje de transferencia.

• **AR** • يستخدم في المسمنات الهايبريد ومراكز الأميل الكركيبة وعلب مسمنات نقل الحركة.



# fullgear FRM PLUS 75W-90

Uzun Ömürlü Sentetik Dişli Yağı / Synthetic Long Life Gear Oil  
Ağır Hizmet Manuel Transmisyon ve Diferansiyeller / Heavy Duty Manuel Transmission and Differentials



**Onaylar / Approvals : SAE J2360; API GL-4 / GL-5; API MT-1; ARVIN MERITOR 0-76-N; DAF; IVECO; MAN 341 TYPE Z2; MAN 342 TYPE S1; MACK GO-J; MB APPROVAL 235.8; DETROIT DIESEL DFS93K219.01; MIL-PRF-2105E; SCANIA STO 1:0; VOLVO 97312; ZF TE-ML 02B/05A/07A/08/12L/12B /12N/16F/17B/19C/21B**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,872 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 15,3
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 158 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 180

**TR I** • Viskozite ve performans seviyesi talepleri uygun olan ağır ticari araçların transmisyon ve diferansiyellerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in closed gear boxes under extreme operating conditions.

**UA I** • Підходить для застосування у закритих редукторах, які працюють в екстремальних умовах експлуатації.

**RU I** • Предназначено для использования в закрытых редукторах, работающих в экстремальных условиях эксплуатации.

**FR I** • Il convient aux boîtes d'engrenage fonctionnant en systèmes fermés dans des conditions difficiles.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones y los diferenciales de los vehículos comerciales pesados cuyos requisitos para el nivel de viscosidad y rendimiento sean adecuados.

**I AR** • يوصى استخدامه في اجيزة نقل الحركة و التفاضلي للمركبات التجارية الثقيلة التي تتناسب مع متطلبات مستوى الأداء والزوجة.



# Fullgear HYP EP Serisi / Series

Hipoid Dişli Yağı / Hypoid Gear Oil  
Ağır Hizmet Araçlar / Heavy Duty Vehicles



**Performanslar / Meets : API GL-5; MAN 342 M2; SCANIA STO 1:0; ZF TE-ML 05A; 07A; 08; 12E; 16B; 16C; 16D; 17B; 19B; 21A**

## TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

SAE		80W-90	85W-140
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	ASTM D 4052	0,883	0,907
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	135,9	466,9
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	14,5	29,9
Viskozite İndeksi / Viscosity Index	ASTM D 2270	106	92
Parlama Noktası / Flash Point, °C	ASTM D 92	240	234
Akma Noktası / Pour Point, °C	ASTM D 5950	-30	-15

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan hipoid dişli sistemlerde, diferansiyel ve akslarda kullanılır.

**EN I** • It is suitable to use in hypoid gear systems, differentials and axles under extreme operating conditions.

**UA I** • Застосовується для систем гіпоїдних передач, диференціалів та мостів, що працюють в екстремальних умовах.

**RU I** • Предназначено для использования в гипоидных передачах, дифференциалах и мостах, работающих в экстремальных условиях.

**FR I** • Il est utilisé dans les systèmes à engrenages hypoides, aux différentiels et essieux travaillant dans des conditions difficiles.

**ES I** • Se usa en los sistemas de los engranajes hipoidales, los diferenciales y los ejes que funcionen bajo condiciones pesadas.

**AR I** • يستخدم في أنظمة المسننات الهيبويد والفرنسية والأميال التي تعمل تحت شروط ثقيلة.

# epet

## Fullgear HYP EP 75W-80

Sentetik Dişli Yağı / Synthetic Gear Oil  
Binek Araç Manuel Transmisyonlar / Passenger Cars Manuel Transmissions



### Performanslar / Meets : API GL-4+/API GL-5; PSA B71 2330

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,875 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 10,4
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 166 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 205

**TR I** • PSA B71 2330 performansının istediği binek araçlarda kullanımı uygundur. • API GL-4+/API GL-5

**EN I** • It is suitable to use in passenger cars which recommended PSA B71 2330 specification. • It meets API GL-4+ and API GL-5 performances.

**UA I** • Підходить для використання в легкових автомобілях, де потрібні оливи рівня PSA B71 2330.  
• Відповідає класифікаціям API GL-4+ і API GL-5.

**RU I** • Подходит для использования в легковых автомобилях, где требуются масла уровня PSA B71 2330. • Соответствует классификациям API GL-4+ и API GL-5.

**FR I** • Convient aux voitures privées pour lesquelles les performances du PSA B71 2330 sont souhaitées.  
• Conforme aux performances de l'API GL-4+ et de l'API GL-5.

**ES I** • Es compatible su uso en los vehículos de pasajeros en los cuales se exigen el rendimiento PSA B71 2330. • Cumple con los rendimientos API GL-4+/API GL-5.

**AR I** • يوصى استخدامه في وسائط الركوب التي تتطلبها أداء PSA B71 2330. • يلبى متطلبات أداء API GL 4+ و API GL 5.





# Fullgear HYP EP 75W-90

Hipoid Dişli Yağı / Hypoid Gear Oil  
Ağır Hizmet Araçlar / Heavy Duty Vehicles



## Performanslar / Meets : API GL-5/GL-4; MIL-L-2105D

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density @ 15°C, g/ml ASTM D 4052 0,875
- Viskozite @ 100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 13,8
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 175
- Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 194

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan hipoid dişli sistemlerde, diferansiyel ve akslarda kullanılır. • Fullgear HYP EP 75W-90, ekipman üreticisi tarafından tavsiye edildiğinde senkromeçli manuel transmisyonlarda da kullanılabilir.

**EN I** • It is suitable to use in hypoid gear systems, differentials and axles under extreme operating conditions. • Fullgear HYP EP 75W-90 can be used in synchronised manual transmissions if it is recommended by the manufacturers..

**UA I** • Застосовується для систем гіпоїдних передач, диференціалів та мостів, що працюють в екстремальних умовах. • Олива Fullgear HYP EP 75W-90 може застосовуватись у механічних коробках передач, оснащених синхронізаторами, якщо це рекомендується виробником.

**RU I** • Предназначено для использования в гипоидных передачах, дифференциалах и мостах, работающих в экстремальных условиях. • Масло Fullgear HYP EP 75W-90 можно использовать в механических коробках передач, оборудованных синхронизаторами, если это рекомендовано производителем.

**FR I** • Il est utilisé dans les systèmes à engrenages hypoïdes, les différentiels et les essieux travaillant dans des conditions difficiles. • Le Fullgear HYP EP 75W-90 peut également être utilisé dans les transmissions manuelles synchronisées lorsque cela est recommandé par le fabricant de l'équipement.

**ES I** • Se usa en los sistemas de los engranajes hipoidales, los diferenciales y los ejes que funcionan bajo condiciones pesadas. • Fullgear HYP EP 75W-90 puede usarse en las transmisiones manuales con synchromesh también, cuando así se recomienda por el fabricante de equipos.

**AR I** • يستخدم في أنظمة المسننات هيپويد والفرنييه والأميال العاملة تحت الشروط القاسية. • كما يستخدم Fullgear HYP EP 75W-90 في نقل الحركة اليدوي المتزامن إذا كان توصي به الشركة المصنعة.



# Fullgear HYP EP MT 90

Hipoid Dişli Yağı / Hypoid Gear Oil  
Ağır Hizmet Araçlar / Heavy Duty Vehicles



**Performanslar / Meets : API GL-5; DAF; MIL-L-2105 D; MAN 342 TYP M1;  
MB APPROVAL 235.0; VOITH 3.339/3.325; VOLVO 97316/97310; ZF TE-ML  
21A/19B/17B/16C**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,916 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 16,8
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 94 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 220

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan ve anlık yüklerle maruz kalan hipoid dişli sistemlerde, aks ve son tahrik ünitelerinde kullanılır.

**EN I** • It is suitable to use in hypoid gears, axles and final drives under extreme operating conditions and impact loads.

**UA I** • Підходить для використання у гіпоїдних передачах, мостах і кінцевих передачах, які працюють в умовах ударних навантажень та в екстремальних умовах експлуатації.п.луатації.

**RU I** • Предназначено для использования в гипоидных передачах, мостах и конечных передачах, работающих в условиях ударных нагрузок и экстремальных условий эксплуатации.

**FR I** • Il est utilisé dans les systèmes à engrenages hypoïdes, les essieux et les unités de propulsion finale fonctionnant dans des conditions difficiles et exposés à des charges instantanées.

**ES I** • Se usa en los sistemas de los engranajes hipoidales, los ejes y las unidades de accionamiento final que funcionan bajo condiciones pesadas y se expongan a cargas inmediatas.

**I AR** • يستخدم في أنظمة المسننات الهايبويد والامبال ووحدة التحريك الأخيرة التي تعمل تحت شروط ثقيلة وتتعرض لحمولات فجائية.



# Fullgear HYP MT 80W-90

Hipoid Dişli Yağı / Hypoid Gear Oil  
Ağır Hizmet Aks ve Diferansiyeller / Heavy Duty Axle and Differentials



**Performanslar / Meets : API GL-5/MT-1; ARVIN MERITOR 0-76-D; DETROIT DIESEL93K219.02; JOHN DEERE JDM J11E; MAN 341 TYP GA1; MAN 342 TYP M3; MB-APPROVAL 235.20; MACK GO-J; SAE J2360; SCANIA STO 1:0; ZF TE-ML 21A/19B/17B/16B/12M/07A/05A**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,899 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,6
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 110 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 219

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan hipoid dişli akslarda kullanılır. • Özellikle Mercedes-Benz marka ticari araçların hipoid dişli HL-6 akslarında kullanılmak üzere geliştirilmiştir.

**EN I** • It is suitable to use in hypoid gear axles under extreme operating conditions. • It is especially developed for hypoid gear HL-6 axles of Mercedes Benz.

**UA I** • Підходить для застосування у гіпоїдних мостах, які працюють в умовах екстремальних навантажень. • Спеціально розроблена для гіпоїдної передачі HL-6 мостів Mercedes-Benz.

**RU I** • Предназначено для использования в гипоидных передачах в экстремальных условиях эксплуатации. • Специально разработано для гипоидных передач HL-6 мостов Mercedes-Benz.

**FR I** • Il est utilisé dans les axes à engrenages hypoides fonctionnant dans des conditions difficiles. • Spécialement développé pour les essieux hypoides HL-6 des véhicules commerciaux Mercedes-Benz.

**FR I** • Se usa en los ejes de los engranajes hipoidales que funcionan bajo condiciones pesadas. • Se ha desarrollado para usarse en los ejes HL-6 de los engranajes hipoidales de los vehículos comerciales, especialmente de marca Mercedes-Benz.

**IAR** • يستخدم في أنظمة المسمنات الهيبويد التي تعمل تحت شروط قاسية. • يستخدم بشكل خاص في الميل HL-6 في مسمنات الهيبويد في السيارات التجارية ماركة مرسينس - بنز.



# Fullgear HYP PLUS 85W-140

Ağır Hizmet Aks ve Diferansiyel Yağı  
Heavy Duty Axle and Differential Oil



**Onaylar / Approvals : SAE J2360; API GL-5/MT-1; MACK GO-J; NATO O-226;  
SCANIA STO 1:0**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,908 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 25,2
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 97 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 218

**TR I** • API GL-5/MT-1 ve SAE J2360 onaylı yağların talep edildiği ağır hizmet tipi araçların diferansiyel ve akslarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in axles and differentials of heavy duty vehicles where API GL-5/MT-1 and SAE J2369 performances are required.

**UA I** • Підходить для використання у мостах і диференціалах високонавантаженої комерційної техніки, де потрібна відповідність специфікаціям API GL-5/MT-1 та SAE J2369.

**RU I** • Предназначено для использования в мостах и дифференциалах тяжело нагруженной коммерческой техники, где требуются масла, соответствующие API GL-5 / MT-1 и SAE J2369.

**FR I** • Son utilisation est convenable aux différentiels et essieux des véhicules de service lourds où on exige les huiles approuvées API GL-5 / MT-1 et SAE J2360.

**ES I** • Es compatible su uso en los diferenciales y los ejes de los vehículos de servicio pesado, en los cuales se exigen los aceites con autorización API GL-5/MT-1 y SAE J2360.

**AR I** • يستخدم في أميال وفرنسية السيارات نوع الخدمة الثقيلة التي تحتاج إلى زيوت بمعيير 1-MT/-API GL و SAE J2369



# Fullgear LS 80W-90

Limited Slip

Sınırlı Kaymalı Diferansiyel Yağı / Limited Slip Differential Oil  
Ağır Hizmet Araçlar / Heavy Duty Vehicles



**Performanslar / Meets : API GL-5; ARVIN MERITOR AXLES; DAF; MAN 342 TYP M1; MB-APPROVAL 235.0; MIL-L-2105D; VOITH 3.339 /3.325; VOLVO 97316 /97310; ZF TE-ML 21C / 21A / 19B / 17B / 16E / 16D / 16C / 16B / 12C / 07A / 05C**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,901 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 14,4
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 100 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 214

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan ve anlık yüklerle maruz kalan aks, sınırlı kayma (Limited Slip) prensibine göre çalışan diferansiyel ve son tahrik ünitelerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in axle, limited slip (LS) differentials and final drives under impact load and high stress.

**UA I** • Підходить для застосування у мостах, самоблокувальних диференціалах підвищеного тертя (LS) та кінцевих передачах, які працюють в умовах високих ударних навантажень.

**RU I** • Предназначено для использования в мостах, самоблокирующихся дифференциалах (Limited Slip) и конечных передачах, работающих в условиях высоких ударных нагрузок.

**FR I** • Son utilisation aux essieux fonctionnant dans des conditions difficiles et exposés à des charges instantanées aux différentiels et unités de propulsion finale fonctionnant selon le principe du glissement limité est convenable.

**ES I** • Es compatible su eso en los ejes, los diferenciales que se operen según el principio de deslizamiento limitado (Limited Slip) y en las unidades de accionamiento final que funcionen bajo condiciones pesadas y se expongan a cargas inmediatas.

**I AR** • يستخدم في الأميال والدفرنسية التي تعمل وفق مبدأ الانزياح المحدود وفي وحدات التحريك الأخيرة التي تعمل تحت شروط قاسية وتعرض لحمولات فجائية.



**dpet**

**ATF  
DX VI**



Automatic  
gearbox  
oil change

Senteetik Otomatik  
Transmisyon Yağı  
Synthetic Automatic  
Transmission Fluid

FORD MERCURY LV  
GM DEXRON VI, JASO 1 & LV

**1Le**

1L

## **Aracınızın Otomatik Transmisyonu için Doğru Tercih** **Right Choice for Automatic Transmission of Your Vehicle**

ATF Otomatik Transmisyon Yağları, her türlü zorlayıcı çalışma şartlarına maruz kalan elektronik kontrollü otomatik transmisyon sistemlerinin ihtiyacını karşılamak üzere geliştirilmiştir.

İleri teknoloji katkıları sayesinde önde gelen transmisyon üreticilerinin yağlama ve koruma ihtiyaçlarını en üst seviyede karşılayarak otomatik transmisyonlarda güvenli çözümler sunar.

ATF Automatic Transmission Oils have been developed so as to satisfy needs of the electronically-controlled automatic transmission systems being exposed to all kind of challenging operating conditions.

Thanks to their high-tech additives, they provide safe solutions for automatic transmissions by satisfying lubrication and protection requirements of the leading transmission manufacturers at the highest level.

# pet

## ATF CVT

CVT

Sentetik Sürekli Değişken Transmisyon (CVT) Yağı  
Synthetic Continuously Variable Transmission (CVT) Fluid



**Performanslar / Meets : CHRYSLER NS-2 / CVTF+4; CVT FLUID J1; CVT FLUID DFE; DAIHATSU AMMIX CVT FLUID DC; FORD CVT23; HONDA HCF-2; MAZDA CVTF 3320; MINI COOPER EXL799; MMC DIAQUEES ATF SP-III; NISSAN CVT FLUID NS-1 / NS-2 / NS-3; SUBARU I-CVT / I-CVT FG; SUZUKI CVT FLUID 3320; SUZUKI CVT FLUID GREEN 1 / 2; TOYOTA CVT FLUID TC / TE**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,849 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 7,45
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 181 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 220

**TR I** • Binek araçların sürekli değişken transmisyonlarında (CVT) kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use continuous variable transmission (CVT) of passenger cars.

**UA I** • Призначено для використання в автомобілях, оснащених коробками перемикання передач варіаторного типу (CVT).

**RU I** • Предназначено для использования в легковых автомобилях, оснащённых коробками переключения передач вариаторного типа (CVT).

**FR I** • Adapté a l'usage pour des transmissions a variation continue (CVT).

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones variables continuas (CVT) de los vehículos de pasajeros.

**I AR** • بین اداء فعل فی درجات الحرارة الواطئة والعالية جدا.



# pet

## ATF DX II

Ekstra Performans / Super High Performance  
Otomatik Transmisyon Yağı / Automatic Transmission Fluid



**Performanslar / Meets : ALLISON C-4; FORD MERCON; GM DEXRON IID; GM TYPE A SUFFIX A; MAN 339 TYPE V1/Z1; MB-APPROVAL 236.1; VOITH H55.6335.xx; VOLVO 97341; ZF TE-ML 17C/14B/14A/11B/09/04D/03D/02F**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

• Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,868 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 7,2  
• Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 173 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 202

**TR I** • Binek ve ticari araçların otomatik transmisyonlarında kullanımı uygundur. • Araç üreticisi tarafından tavsiye edildiğinde hidrolik güç ve hidrolik direksiyon sistemlerinde de kullanılabilir.

**EN I** • It is used in automatic transmissions and power steering systems of passenger cars and commercial vehicles. • It is also suitable for other hydraulic systems where an automatic transmission fluid is specified.

**UA I** • АКПП легкового та комерційного транспорту. • Ішні гідравлічні системи, де використання рідини для АКПП передбачено виробником транспортного засобу.

**RU I** • Применяется в автоматических коробках передач и системах рулевого управления легковых и грузовых автомобилей. • Также подходит для других гидравлических систем, в которых предусмотрено использование жидкости для автоматической трансмиссии.

**FR I** • Il convient pour les transmissions automatiques des véhicules privés et commerciaux. • Il peut également être utilisé dans les systèmes de puissance hydraulique et du volant hydraulique sur recommandation du constructeur du véhicule.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones automáticas de los vehículos de pasajeros y vehículos comerciales. • Puede usarse en los sistemas de potencia hidráulica y dirección hidráulica también cuando así se recomienda por el fabricante del vehículo.

**I AR** • يستخدم في نقل الحركة الأوتوماتيكي في السيارات الخاصة والتجارية. • كما يمكن أن يستخدم في نظام التحريك الهيدروليكي والمقود الهيدروليكي إذا كان مصنع السيارة يوصي بذلك.



# ATF DX III

Üstün Performans / Ultra High Performance

Otomatik Transmisyon Yağı / Automatic Transmission Fluid



**Performanslar / Meets : ALLISON C-4; ALLISON TES 389; BMW 81 22 9 400 272/275; BMW 81 22 9 407 738; BMW 83 22 0 403 248; BMW 83 22 9 407 765/807/858/859; CAT TO-2; FORD MERCON; GM DEXRON IIIH / IIIG / IID, GM TYPE A SUFFIX A (TASA); MAN 339 TYPE L1/V1/Z1; MB-APPROVAL 236.1 / 236.9; OPEL 19 40 707 / 19 40 767; VOITH H55.6335.XX; VOLVO 97341; VW TL 521 62 (G 052 162); ZF TE-ML 02F, 03D, 04D, 09, 11B, 14A, 14B, 17C**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

• Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,862 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 7,6  
• Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 174 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 218

**TR I** • GM Dexron IIIH veya öncesi şartnameleri gerektiren binek veya ticari araçların otomatik şanzımanlarında kullanımı uygundur. • Ekipman üreticisi tarafından tavsiye edildiğinde hidrolik güç ve hidrolik direksiyon sistemlerinde de kullanılabilir.

**EN I** • It is used in automatic transmissions or power steering systems of passenger cars or commercial vehicles where GM Dexron IIIH is required. • It is also suitable for use in hydraulic power systems where an automatic transmission fluid is specified.

**UA I** • Використовується в автоматичних трансмісіях або системах рульового керування з підсилювачем легкових і комерційних автомобілів, де потрібен GM Dexron IIIH. • Також підходить для використання в гідравлічних енергетичних системах, де рекомендована рідина для автоматичних трансмісій.

**RU I** • Оно используется в автоматических коробках передач или системах рулевого управления с усилителем легковых или грузовых автомобилей, где требуется GM Dexron IIIH. • Оно также подходит для использования в гидравлических силовых системах, где предписана жидкость для автоматических трансмиссий.

**FR I** • Il est utilisé dans les transmissions automatiques ou les systèmes de direction assistée des voitures de tourisme ou des véhicules utilitaires où le GM Dexron IIIH est requis. • Il convient également pour une utilisation dans les systèmes d'alimentation hydraulique où un liquide de transmission automatique est spécifié.

**ES I** • Se utiliza en transmisiones automáticas o sistemas de dirección asistida de turismos o vehículos comerciales donde se requiere GM Dexron IIIH. • También es adecuado para su uso en sistemas de energía hidráulica donde se especifica un fluido de transmisión automática.

**I AR** • يتم استخدامه في ناقل الحركة الأوتوماتيكي أو أنظمة التوجيه المعزز لميانات الركاب أو المركبات التجارية حيث يكون GM Dexron IIIH مطلوبًا. • مناسب أيضًا للاستخدام في أنظمة الطاقة الهيدروليكية حيث يتم تحديد سائل ناقل الحركة الأوتوماتيكي.

# pet

## ATF DX VI

Sentetik Otomatik Transmisyon Yağı / Synthetic Automatic Transmission Fluid

Yüksek Performans / High Performance



**Performanslar / Meets : CHRYSLER TYPE 9602; FORD P/N XT-10-QLV (Merc LV); FORD P/N XT-12-ULV (Merc ULV); GM W16444 (DEX VI); HONDA ATF DW-1, Z-1; HYUNDAI SP-IV; JASO M315 Type 1-A-LV; MB 236.12/.14/.17; NISSAN MATIC-S; TOYOTA WS, T-IV; ZF TE-ML 11 (ZF 8HP/9HP)**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,841 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 5,9
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 162 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 212

**TR I** • GM Dexron VI, Ford Mercon LV ve JASO 1-A-LV şartnamesini karşılayan yağların talep edildiği binek ve ticari araçların otomatik transmisyonlarında kullanımı uygundur. • Ekipman üretici tarafından tavsiye edildiğinde hidrolik güç ve hidrolik direksiyon sistemlerinde de kullanılabilir.

**EN I** • It is used in automatic transmissions and power steering systems of passenger cars and commercial vehicles where GM Dexron VI, Ford Mercon LV and JASO 1-A-LV are required. • It is also suitable for use in hydraulic power systems where an automatic transmission fluid is specified.

**UA I** • Використовується в автоматичних коробках передач та системах кермового управління легкових та комерційних автомобілів, де потрібні рідини рівня GM Dexron VI, Ford Mercon LV та JASO 1-A LV. • Також придатна до застосування в гідравлічних системах, де виробником передбачене використання рідини для автоматичних трансмісій.

**RU I** • Используется в автоматических коробках передач и системах рулевого управления легковых и коммерческих автомобилей, где требуются жидкости уровня GM Dexron VI, Ford Mercon LV и JASO 1-A LV. • Также подходит для применения в гидравлических системах, где производителем предусмотрено применение жидкости для автоматических трансмиссий.

**FR I** • Son utilisation dans les transmissions automatiques des véhicules privées et commerciales demandant les lubrifiants conformes aux exigences de GM Dexron VI, Ford Mercon LV et JASO 1-A-LV est convenable. • Lorsque l'équipement est recommandé par le fabricant, il peut également être utilisé dans les systèmes de puissance hydraulique et de volant hydraulique.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones automáticas de los vehículos de pasajeros y vehículos comerciales, en los cuales se exigen los aceites que correspondan con las especificaciones de GM Dexron VI, Ford Mercon LV ve JASO 1-A-LV. • Puede usarse también en los sistemas de potencia hidráulica y dirección hidráulica si se recomienda por el fabricante del equipo.

**I AR** • مناسب للاستخدام في أجهزة نقل الحركة الأوتوماتيكية لسيارات الركاب والمركبات التجارية التي تتطلب فيها الزيوت التي تلي مواصفات GM Dexron VI و Ford Mercon LV و JASO 1-A LV. • عند توصيته من طرف منتج المعدات يمكن استخدامه أيضًا في أنظمة الطاقة الهيدروليكية والمقود الهيدروليكي.

# pet

## ATF MV

Otomatik Transmisyon Yağı  
Automatic Transmission Fluid



**Performanslar / Meets : Audi G 052 162, G052 990, G055 025; BMW 7045E, 8072B, LA 2634, LT 71141; Honda ATF Z-1; Hyundai/Kia SP-II, SP-III, JWS 3314, JWS 3317, JWS 3309; Idemitsu K17; JASO 1-A; Kia Red-1; Mazda ATF-M III, ATF-MV; Mercedes-Benz MB 236.1, 236.2, 236.3, 236.5, 236.6, 236.7, 236.9, 236.10; Mitsubishi SP-II, SP-III, Diaqueen ATF J2; Nissan 402, Nissan Matic-D, J, K; PSA AL-4; Renault DP-O; Subaru ATF, ATF-HP; Suzuki 3314, 3317; Toyota T, T-II, T-III, T-IV; Volvo 4 speed (P/N 1161621); Volvo 5/6 speed (P/N 1161540/1161640); VW G 052162, G 052 990, G 055 025; ZF TE-ML 11**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

• Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,853 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 7,9  
• Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 156 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 216

**TR I** • JASO 1A performansının istendiği Japon üretimi binek araçların otomatik transmisyon sistemlerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable for use in Japanese passenger cars which recommended JASO 1-A specification.

**UA I** • Підходить для використання в японських легкових автомобілях, для яких рекомендовано специфікацію JASO 1-A

**RU I** • Подходит для использования в японских легковых автомобилях, где требуется спецификация JASO 1-A

**FR I** • Il convient aux systèmes de transmission automatique des véhicules particuliers Japonais que l'on exige la performance JASO 1A.

**ES I** • Es compatible su uso en los sistemas de transmisión automática de los vehículos de pasajeros fabricados en Japón, en los cuales se exige el rendimiento JASO 1A.

• I AR مناسب للاستخدام في أنظمة نقل الحركة الأوتوماتيكية في وسائط الركوب من إنتاج اليابان التي تتطلبها أداء JASO 1A.



# ATF TYPE A

Otomatik Transmisyon ve Hidrolik Direksiyon Yağı /  
Automatic Transmissions and Power Steering Oil



## Onaylar / Approvals : FORD WSS-M2C938-A

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,844 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 6,0
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 155 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 210

**TR I** • Ford marka binek araçların 4F27E otomatik transmisyonlarında, 2012 yılı ve sonrasında üretilen Ford Ranger'ların otomatik transmisyonlarında kullanımı uygundur. • Ford marka binek, hafif ve ağır ticari araçların hidrolik direksiyon sistemlerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable for use in 4F27E automatic transmissions of Ford passenger cars, and in automatic transmissions of Ford Rangers manufactured in 2012 and later. • It is suitable for use in hydraulic steering systems of Ford passenger cars, light and heavy commercial vehicles.

**UA I** • Підходить для використання в автоматичних коробках передач 4F27E легкових автомобілів Ford, а також в автоматичних коробках передач Ford Rangers 2012 року випуску і пізніше. • Підходить для використання в гідравлічних системах рульового керування легкових автомобілів Ford, легких і важких комерційних автомобілів.

**RU I** • Подходит для использования в автоматических коробках передач 4F27E легковых автомобилей Ford, а также в автоматических коробках передач Ford Ranger 2012 года выпуска

и позже. • Подходит для использования в гидравлических системах рулевого управления легковых автомобилей Ford, легких и тяжелых коммерческих автомобилей.

**FR I** • Il convient pour une utilisation dans les transmissions automatiques 4F27E des voitures de tourisme Ford et dans les transmissions automatiques des Ford Rangers fabriqués en 2012 et plus tard. • Il convient pour une utilisation dans les systèmes de direction hydrauliques des voitures de tourisme Ford, des véhicules utilitaires légers et lourds.

**ES I** • Es adecuado para su uso en transmisiones automáticas 4F27E de turismos Ford y en transmisiones automáticas de Ford Rangers fabricados en 2012 y posteriores. • Es adecuado para su uso en sistemas de dirección hidráulica de turismos Ford, vehículos comerciales ligeros y pesados.

**AR I** • مناسب للاستخدام في نقل الحركة الأوتوماتيكي F1YE لسيارات الركاب Ford، وفي نقل الحركة الأوتوماتيكي لسيارات Ford الخفيفة والثقيلة المصنعة في عام ٢٠١٢ وما بعده. • مناسب للاستخدام في أنظمة التوجيه الهيدروليكي لسيارات الركاب Ford والمركبات التجارية الخفيفة والثقيلة.



**Onaylar / Approvals : VOITH H55.6336.xx**  
**Performanslar / Meets : ALLISON C-4; ALLISON TES-295; FORD MERCON;**  
**GM DEXRON III-H; MAN 339 TYPE V2/Z2/Z11; MB-APPROVAL 236.9;**  
**VOLVO 97341; ZF TE-ML 20B / 14B / 03D**

**TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,847 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 6,9
- Viskozite İndeksi/Viscosity Index ASTM D 2270 185 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 204

**TR I** • Yeni nesil binek, hafif ve ağır ticari araçların otomatik transmisyonlarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is recommend for use in new generation automatic transmissions passenger cars, light commercial and heavy duty vehicles.

**UA I** • Рекомендується до застосування в автоматичних трансмісіях легкових, легких комерційних та вантажних автомобілів нового покоління.

**RU I** • Рекомендуется для использования в автоматических трансмиссиях легковых, легких коммерческих и грузовых автомобилей нового поколения.

**FR I** • Il convient aux transmissions automatiques des véhicules privés et des véhicules commerciaux légers et poids lourds de nouvelle génération.

**ES I** • Es compatible su uso en las transmisiones automáticas de los vehículos de pasajeros, los vehículos comerciales ligeros y pesados de nueva generación.

**I AR** • يستخدم في نقل الحركة الأوتوماتيكي في السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة والثقيلة من الجيل الجديد.





**Dpet**

**antifreeze**  
**EXTENDED LIFE**



Organik Asit (OAT) Teknolojili Antifriz  
CAT Antifreeze

ASTM D 3306, CLIMATEC (8504),  
DEUTZ TR0199-09-1119, GM 6027M, VW TL 714-F

DAF 74002, FORD WSS-M97B4-D,  
MAN 324 TYPE SNF, MB-APPROVAL 325.3



3L e





## **Aracınızın Üstün Performansını Tamamlamak için Çözümler** **Solutions for Completing Ultra High Performance of Your Vehicle**

Otomotiv Özel Ürünleri, eksiksiz ürün gamı ile aracınızın motor ve transmisyon haricindeki bileşenlerinin gereksinimlerine tamamlayıcı çözümler sunar. Motor yağı ile sağlanan üstün performans ve koruma, Otomotiv Özel Ürünleri ile tamamlanır.

Automotive-Special Products provide complementary solutions for needs of components of your vehicle other than engine and transmission by full product range. Ultra high performances and protection provided by engine oil are completed by Automotive-Special Products.



# antifreeze EXTENDED LIFE

OAT

Organik Asit (OAT) Teknolojili Antifriz / OAT Antifreeze



**Onaylar / Approvals : DAF 74002**

**Performanslar / Meets : ASTM D 3306; CUMMINS (ISBe motorlar); DEUTZ TR-0199-99-1115; FORD WSS-M97B44-D; GM 6277M; JOHN DEERE; MAN 324 TYP SNF; MB-APPROVAL 325.3; MWM 0199-99-2091; MTU/WARTSILA/WAUKESHA; KOBELCO/KOMATSU/LIEBHERR; RENAULT TYPE D; VOLVO; VW TL 774-F;**

**TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

Yoğunluk @ 20°C, g/ml ASTM D 4052 1,113 • Donma Noktası, °C ASTM D 1177

%50 Opet Extended Life Antifreeze+%50 Su karışımı -38 °C %33 Opet Extended Life Antifreeze+%67 Su karışımı -18

• Kaynama Noktası, °C ASTM D 1120 >160 • pH (%50) ASTM D1287 8,6"

**TR |** • Binek, hafif ticari, ağır ticari araçlar ile tarım ve iş makinelerinin motor soğutma sistemlerinde dört mevsim güvenle kullanılabilir.

**EN |** • It is suitable to use in engine coolant systems of passenger cars, light commercial and heavy commercial vehicles, agricultural and construction equipments all season.

**UA |** • Підходить для застосування в системах охолодження пасажирських транспортних засобів, легких і важких комерційних автомобілів, сільськогосподарського та будівельного обладнання в будь-яку пору року.

**RU |** • Подходит для круглогодичного использования в системах охлаждения двигателя легковых автомобилей, легких и тяжелых коммерческих автомобилей, сельскохозяйственного и строительного оборудования.

**FR |** • Il peut être utilisé en toute sécurité pendant quatre saisons dans les systèmes de refroidissement des moteurs de véhicules privés, des véhicules commerciaux légers et poids lourds, des machines agricoles et de travail.

**ES |** • Puede usarse de forma segura por todo el año en los sistemas de refrigeración del motor de los vehículos de pasajeros, los vehículos comerciales ligeros y pesados, los vehículos de agricultura y de construcción.

• **AR |** يستخدم بأمان في كافة الفصول في أنظمة تبريد المحرك للسيارات الخاصة والتجارية الخفيفة والثقيلة والآليات الزراعية والآليات الثقيلة.

# pet antifreeze SUPER

4 Mevsim Antifriz / All Season Antifreeze



## Performanslar / Meets : BS 6580:1992; TS 3582

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk @ 20°C, g/ml ASTM D 4052 1,120 • Donma Noktası, °C ASTM D 1177
- %50 Opet Super Antifreeze+%50 Su karışımı -37 • %33 Opet Super Antifreeze+%67 Su karışımı -17
- Kaynama Noktası, °C ASTM D 1120 163 • pH (%50 su karışımı) ASTM D 1287 8,6"

**TR I** • Binek, hafif ticari, ağır ticari araçlar ile tarım ve iş makinelerinin motor soğutma sistemlerinde dört mevsim güvenle kullanılabilir.

**EN I** • It is suitable to use in engine coolant systems of passenger cars, light commercial and heavy commercial vehicles, agricultural and construction equipments all season.

**UA I** • Підходить для застосування в системах охолодження пасажирських транспортних засобів, легких і важких комерційних автомобілів, сільськогосподарського та будівельного обладнання в будь-яку пору року.

**RU I** • Предназначен для всесезонного использования в системах охлаждения двигателя легковых автомобилей, легких и тяжелых коммерческих автомобилей, сельскохозяйственного и строительного оборудования.

**FR I** • Il peut être utilisé en toute sécurité pendant quatre saisons dans les systèmes de refroidissement des moteurs des véhicules privés, des véhicules commerciaux légers et pesados, des machines agricoles et de construction.

**ES I** • Puede usarse de forma segura por todo el año en los sistemas de refrigeración del motor de los vehículos de pasajeros, los vehículos comerciales ligeros y pesados, los vehículos de agricultura y de construcción.

• **AR** يستخدم بأمان في كل الفصول في أنظمة تبريد السيارات الخاصة والتجارية الخفيفة والثقيلة والآليات الزراعية والآليات الثقيلة.

# opet antifreeze SPECIAL

4 Mevsim Özel Antifriz / All Season Special Antifreeze



**Onaylar / Approvals : DEUTZ TR-0199-99-1115**  
**Performanslar / Meets : ASTM D 4985/3306; AFNOR NF R 15-601; BMW N 600 69.0;**  
**BS 6580:1992; JENBACHER TA-Nr. 1000-0201; LIEBHERR TLV 035/23009 A;**  
**MAN 324 TYP NF; MB-APPROVAL 325.0; MTU MTL 5048; OPEL/GM B 040 0240;**  
**ÖNORM V 5123; PORSCHE 968/944/928/924; SAE J1034; VW TL 774-C;**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk @ 20°C, g/ml ASTM D 4052 1,122 • Donma Noktası, °C ASTM D 1177 %50 OpetAntifreeze Special +%50 Su karışımı -38, %33 Opet Antifreeze Special +%67 Su karışımı -18
- Kaynama Noktası, °C ASTM D 1120 >165 • pH ASTM D1287 7,2"

**TR I** • Binek, hafif ticari, ağır ticari araçlar ile tarım ve iş makinelerinin motor soğutma sistemlerinde dört mevsim güvenle kullanılabilir. • Özellikle demir ve alüminyum alaşım malzemeli motorların soğutma sistemlerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in engine coolant systems of passenger vehicles, light commercial and heavy commercial vehicles, agricultural and construction equipments all season. • It is especially recommended for engine coolant systems made from iron and aluminum alloy.

**UA I** • Підходить для застосування в системах охолодження пасажирських транспортних засобів, легких і важких комерційних автомобілів, сільськогосподарського та будівельного обладнання в будь-яку пору року. • Особливо рекомендується до використання в системах охолодження двигунів, виготовлених зі сплаву алюмінію і заліза.

**RU I** • Предназначен для использования в системе охлаждения двигателей легковых автомобилей, легких и тяжелых коммерческих автомобилей, сельскохозяйственной и спецтехники в любое время года. • Особенно рекомендуется для систем охлаждения двигателей, изготовленных из сплава железа и алюминия.

**FR I** • L'antigel spécial(Antifreeze Special) ne peut être mélangé qu'avec des autres liquides de refroidissement des moteurs contenant du silicate ; ne surtout pas le mélanger avec des liquides de refroidissement à la Technologie d'Acides Organiques sans silicate (TAO).

**ES I** • Puede usarse de forma segura por todo el año en los sistemas de refrigeración del motor de los vehículos de pasajeros, los vehículos comerciales ligeros y pesados, los vehículos de agricultura y de construcción. • Es compatible su uso en los sistemas de refrigeración de los motores, especialmente aquellos compuestos de la aleación de hierro y aluminio.

**I AR** • يمكن استخدامه بأمان لمدة أربعة مواسم في أنظمة تبريد محركات سيارات الركاب والمركبات التجارية الخفيفة والمركبات التجارية الثقيلة والآلات الزراعية وآلات البناء. • مناسب بشكل خاص للاستخدام في أنظمة التبريد للمحركات من مواد سبائك الحديد والألمنيوم.

# pet hbf DOT 3

Yüksek Performans / High Performance  
Sentetik Hidrolik Fren Sıvısı / Synthetic Hydraulic Brake Fluid



## Performanslar / Meets : FMVSS 116 DOT 3; ISO 4925; SAE J 1703

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 1,039 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm²/s ASTM D 445 2,1
- Kaynama Noktası (kuru), °C ASTM D 1120 258

**TR I** • Motorlu araçların hidrolik fren sistemlerinde kullanılır.

**EN I** • It is used in hydraulic brake systems of vehicles.

**UA I** • Застосовується у гідравлічних гальмівних системах транспортних засобів.

**RU I** • Используется в гидравлических тормозных системах транспортных средств.

**FR I** • Il est utilisé dans les systèmes de freinage hydraulique des véhicules à moteur.

**ES I** • Se usa en los sistemas hidráulicos de freno de los vehículos con motor.

**I AR** • يستخدم في أنظمة الفرامل الهيدروليكية في السيارات.

# pet hbf DOT 4

**Ekstra Performans / Super High Performance**  
**Sentetik Hidrolik Fren Sıvısı / Synthetic Hydraulic Brake Fluid**



**Performanslar / Meets : FMVSS 116 DOT 4; ISO 4925; SAE J 1704/1703**

**TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES**

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 1,065 • Viskozite/Viscosity@100°C, mm²/s ASTM D 445 2,0
- Kaynama Noktası (kuru), °C ASTM D 1120 255

**TR I** • Motorlu araçların hidrolik fren sistemlerinde kullanılır.

**EN I** • It is used in hydraulic brake systems of vehicles.

**UA I** • Застосовується у гідравлічних гальмівних системах транспортних засобів.

**RU I** • Используется в гидравлических тормозных системах транспортных средств.

**FR I** • Il est utilisé dans les systèmes de freinage hydraulique des véhicules à moteur.

**ES I** • Se usa en los sistemas hidráulicos de freno de los vehículos con motor.

**I AR** • يستخدم في أنظمة الفرامل الهيدروليكية في السيارات.







## **Her Türlü Çalışma Şartları Altında Sorunsuz Çalışan Hidrolik Sistem Yağları Hydraulic System Oils Running Properly under All Kind of Operating Conditions**

Dura Hidrolik Sistem Yağları, her türlü çalışma koşullarında hidrolik sistemlerde güvenle kullanılmak üzere formüle edilmiş ve üretilmiştir.

Yüksek kaliteli baz yağlar ve özel geliştirilmiş katık paketi sayesinde aşınma, oksidasyon, pas, korozyon, tortu ve köpük oluşumunu önleyerek, hidrolik sistemlerin sorunsuz çalışmasını sağlar ve verimliliğini artırır.

Dura Hydraulic System Oils have been formulated and manufactured so as to be safely used for hydraulic systems under all kind of operating conditions.

Thanks to their high quality base oils and specially developed additive package, they enable hydraulic systems to operate trouble-free and improve efficiency by preventing formation of wear, oxidation, rust, corrosion, residue and foam.

# dpet

## dura Serisi / Series

HLP

Hidrolik Sistem Yağı / AHydraulic System Oil



**Performanslar / Meets : DENISON HF-2/HF-1/HF-0 ; DIN 51524 PART 2 (HLP); EATON BROCHURE 03-401-2010; EATON LUB. SPEC. E-FDGN-TB002-E; FIVES CINCINNATI P-68; GM LS-2; ISO 11158, HM; JCMAS HK; SAE MS 1004; U.S STEEL 126**

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

#### ISO VG

	32	46	68	
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	ASTM D 4052	0,874	0,879	0,885
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	32,0	46,0	68,0
Viskozite İndeksi / Viscosity Index	ASTM D 2270	100	100	100
Parlama Noktası / Flash Point, °C	ASTM D 92	195	210	220
Akma Noktası / Pour Point, °C	ASTM D 97	-27	-24	-24

**TR I** • Her türlü iş makinesi ve hidrolik sistemde kullanılması tavsiye edilir.

**EN I** • It is recommended for all types of construction equipment and hydraulic system.

**UA I** • Рекомендується до застосування для усіх типів будівельного обладнання та гідравлічних систем.

**RU I** • Рекомендуется к использованию во всех типах строительной техники и гидравлических системах.

**FR I** • Son utilisation est recommandée dans tous les types de machines de travail et de systèmes hydrauliques.

**ES I** • Se recomienda su uso en cualquier vehículo de construcción y sistema hidráulico.

**AR** • يستخدم في كافة أنواع الآليات الثقيلة والأظمة الهيدروليكية.

\*MAG P-68 onayı ISO VG 32, MAG P-70 onayı ISO VG 46 ve MAG P-69 onayı ISO VG 68 sınıfı hidrolik yağlara verilir.

\*\*Denison HF0, HF1, HF2 onayı ISO VG 32, 46 ve 68 sınıfı hidrolik yağlara verilir.

\*P-68 is for ISO VG 32 grade, P-70 is for ISO VG 46 grade and P-69 is for ISO VG 68 grade hydraulic oils.

\*\*HF-0, HF-1, HF-2 are for ISO VG 32, 46 and 68 grade hydraulic oils.

# dpet dura T Serisi / Series

HVLP

Hidrolik Sistem Yağı / Hydraulic System Oil



**Performanslar / Meets : DENISON HF-2/HF-1/HF-0; DIN 51524 PART 3 (HVLP); EATON BROCHURE 03-401-2010; EATON LUB. SPEC. E-FDGN-TB002-E; FIVES CINCINNATI P-68; ISO 11158 HL, HM,HV; JCMAS HK; SAE MS 1004; U.S Steel 126**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

##### ISO VG

	15	32	46	68	100	
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	ASTM D 4052	0,848	0,874	0,877	0,881	0,882
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	15,0	32,0	46,0	68,0	100,0
Viskozite İndeksi / Viscosity Index	ASTM D 2270	180	150	154	154	137
Parlama Noktası / Flash Point, °C	ASTM D 92	172	195	220	236	240
Akma Noktası / Pour Point, °C	ASTM D 97	-45	-42	-39	-36	-30

**TR |** • Yüksek basınç dahil olmak üzere her türlü iş makinesi ve hidrolik sistemde kullanılması tavsiye edilir.

**EN |** • It is recommended for all types of construction equipment and hydraulic system.

**UA |** • Рекомендується до застосування для усіх типів будівельного обладнання та гідравлічних систем.

**RU |** • Рекомендуется к использованию во всех типах строительной техники и гидравлических системах.

**FR |** • Son utilisation est recommandée dans tous les types de machines de travail et de systèmes hydrauliques y compris haute pression.

**ES |** • Se recomienda su uso en cualquier vehículo de construcción y sistema hidráulico, incluso la alta presión.

**AR |** • يوصى باستخدامه في كافة آلات العمل والأنظمة الهيدروليكية بما في ذلك الضغط العالي.

\*MAG P-68 onayı ISO VG 32, MAG P-70 onayı ISO VG 46 ve MAG P-69 onayı ISO VG 68 sınıfı hidrolik yağlara verilir.

\*\*Denison HF0, HF1, HF2 onayı ISO VG 32, 46 ve 68 sınıfı hidrolik yağlara verilir.

\*P-68 is for ISO VG 32 grade, P-70 is for ISO VG 46 grade and P-69 is for ISO VG 68 grade hydraulic oils.

\*\*HF-0, HF-1, HF-2 are for ISO VG 32, 46 and 68 grade hydraulic oils.

# dpet dura HYD 46

HLP

Hidrolik Sistem Yağı / AHydraulic System Oil



**Performanslar / Meets : DENISON HF-2/HF-1/HF-0 ; DIN 51524 PART 2 (HLP); EATON BROCHURE 03-401-2010; EATON LUB. SPEC. E-FDGN-TB002-E; FIVES CINCINNATI P-68; GM LS-2; ISO 11158, HM; JCMAS HK; SAE MS 1004; U.S STEEL 126**

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

##### ISO VG

	32	46	68	
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	ASTM D 4052	0,874	0,879	0,885
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	32,0	46,0	68,0
Viskozite İndeksi / Viscosity Index	ASTM D 2270	100	100	100
Parlama Noktası / Flash Point, °C	ASTM D 92	195	210	220
Akma Noktası / Pour Point, °C	ASTM D 97	-27	-24	-24

**TR I** • Her türlü iş makinesi ve hidrolik sistemde kullanılması tavsiye edilir.

**EN I** • It is recommended for all types of construction equipment and hydraulic system.

**UA I** • Рекомендується до застосування для усіх типів будівельного обладнання та гідравлічних систем.

**RU I** • Рекомендуется к использованию во всех типах строительной техники и гидравлических системах.

**FR I** • Son utilisation est recommandée dans tous les types de machines de travail et de systèmes hydrauliques.

**AR I** • يستخدم في كافة أنواع الآليات الثقيلة والأظمة الهيدروليكية.

\*MAG P-68 onayı ISO VG 32, MAG P-70 onayı ISO VG 46 ve MAG P-69 onayı ISO VG 68 sınıfı hidrolik yağlara verilir.

\*\*Denison HF0, HF1, HF2 onayı ISO VG 32, 46 ve 68 sınıfı hidrolik yağlara verilir.

\*P-68 is for ISO VG 32 grade, P-70 is for ISO VG 46 grade and P-69 is for ISO VG 68 grade hydraulic oils.

\*\*HF-0, HF-1, HF-2 are for ISO VG 32, 46 and 68 grade hydraulic oils.





## **İşletmenizin Kapalı Sistem Dişlilerinde Yüksek Performans, Etkin Koruma, Mükemmel Temizlik High Performance, Efficient Protection and Excellent Cleaning for Closed System Gears of Your Enterprise**

Optima Dişli Yağları, ağır şartlar altında çalışan endüstriyel kapalı sistem dişlilerinin kusursuz çalışması için formüle edilmiş olup aşınma, korozyon, çamur ve tortu oluşumunu kontrol altında tutarak sistemin temiz kalmasını sağlar.

Kaliteli baz yağlar ve özel geliştirilmiş katık paketinden oluşan formülleri sayesinde, endüstriyel kapalı sistem dişlilerde etkin koruma ve yüksek performans sağlayarak dişli ve yatakların çalışma verimini artırır.

Optima Gear Oils have been formulated for proper operation of industrial closed system gears operating under challenging conditions and keep the system clean by keeping formation of corrosion, sludge and residue under control.

Thanks to their formula consisting of quality base oils and specially developed additive package, they improve operation efficiency of gears and bearings by providing effective protection and high performance for industrial closed system gears.

# dpet

## optima Serisi / Series

Endüstriyel Kapalı Sistem Dişli Yağı  
Industrial Closed Gear Box Oil



### Performanslar / Meets : AGMA 9005-E02; AIST 224; DIN 51517 PART 3

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

##### ISO VG

	68	100	150	220	320
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	0,886	0,890	0,890	0,900	0,900
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	68,0	100,0	150,0	220,0	320,0
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	8,7	11,3	14,5	18,4	24,0
Viskozite İndeksi / Viscosity Index	99	98	95	92	95
Parlama Noktası / Flash Point, °C	236	250	250	260	255
Akma Noktası / Pour Point, °C	-24	-24	-24	-24	-14
Timken OK Yüğü, lbs	85	95	95	95	95
4-bilya Kaynama Yüğü, kg	ASTM D 2783	≥250	≥250	≥250	≥250

**TR I** • Ağır şartlar altında çalışan kapalı sistem dişli kutularında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in closed gear boxes under extreme operating conditions.

**UA I** • Підходить для застосування у закритих редукторах, які працюють в екстремальних умовах експлуатації.

**RU I** • Предназначено для использования в закрытых редукторах, работающих в экстремальных условиях эксплуатации.

**FR I** • Il convient aux boîtes d'engrenage fonctionnant en systèmes fermés dans des conditions difficiles.

• I AR يستخدم في طب المسننات المغلقة التي تعمل تحت الشروط القاسية.





# optima Kompresör / Compressor

Vidalı Kompresör Yağı  
Screw Compressor Oil



## Performanslar / Meets : DIN 51506-VDL; ISO / DP 6521 DAH

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

#### ISO VG

	32	46	68	100	150	220	
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445						
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445	5,5	6,9	8,8	11	15,5	19
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	ASTM D 4052	0,855	0,865	0,868	0,087	0,880	0,89
Parlama Noktası / Flash Point, °C	ASTM D 92	220	240	250	280	280	290
Akma Noktası / Pour Point, °C	ASTM D 5950	-33	-27	-27	-24	-15	-12

**TR |** Vidalı kompresörlerde kullanıma uygundur.

**EN |** It is developed using highly refined base oils for air and screw compressors.

**RU |** Разработано на основе высокоочищенных масел для воздушных и винтовых компрессоров.

**FR |** Il est développé en utilisant des huiles de base hautement raffinées pour les compresseurs d'air et à vis.

**ES |** Es apto para uso en compresores de tornillo.

**AR |** تم تطويره باستخدام زيوت قاعدية عالية الصفاء لضواغط الهواء والضواغط اللولبية

A blue metal drum, likely a 55-gallon drum, is the central focus of the image. It has a glossy finish and is positioned against a background of abstract blue and white geometric shapes. The drum features the 'dpet' logo in white, lowercase letters with a stylized 'd' that includes a horizontal bar. The lighting is dramatic, with a bright light source from the upper left creating a strong highlight on the drum's surface and casting a soft shadow on the ground below.

**dpet**

## **Deniz Dizel Makine Yağlarında Doğru Tercih** **Right Choice for Marine Diesel Engines**

Ana iş kolu deniz taşımacılığı olan profesyoneller için güvenli çözüm; Marine Deniz Yağları.

Marine Deniz Yağları, deniz filolarında ağır şartlarda çalışan dizel makinelerin ihtiyaçlarını karşılamak üzere, kaliteli baz yağlar ve yeni teknoloji ürünü katkılar ile formüle edilmiştir.

Marine Deniz Yağları, düşük, orta ve yüksek devirli deniz dizel makinelerinde, çamur oluşumuna ve aşınmalara karşı etkin koruma sağlamak ve motor temizliğini en üst seviyede tutmak için özel olarak geliştirilmiştir. Marine Deniz Yağları, bu sayede filo sahiplerine güvenli ve hesaplı çözümler sunar.

Marine Oils are the safe solution for professionals whom main area of operation is marine transport.

Marine Oils have been formulated with quality base oils and new technology additives so as to satisfy needs of diesel engines operating under challenging conditions in marine fleets.

Marine Oils have been specially developed for marine diesel engines of low, medium and high speed so as to provide efficient protections against formation of sludge and wear. Thus, Marine Oils provide safe and economic solutions for fleet owners.

# dpet marine C 50/70

Düşük Devirli Deniz Dizel Makinesi Silindir Yağı  
Medium Speed Marine Diesel Engine Cylinder Oil



#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,922 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 210,0
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 18,8 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 250
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -7,0 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 70,0

**TR I** • Kükürt içeriği yüksek yakıtlarla çalıştırılan iki zamanlı, düşük devirli ve Cross-Head tipi dizel gemi ana makinelerinin silindir yağlamasında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in medium speed 2-stroke Cross-Head model marine diesel engines cylinder when high sulphur diesel fuel is being used.

**UA I** • Підходить для застосування у циліндрах середньошвидкісних 2-тактних крейцкопфних морських дизельних двигунів, у яких використовується дизельне паливо з високим вмістом сірки.

**RU I** • Предназначено для использования в цилиндрах среднескоростных 2-тактных крейцкопфных морских двигателей, работающих на дизельном топливе с высоким содержанием серы.

**FR I** • Il convient à la lubrification des cylindres des moteurs principaux de navires diesel, à deux temps, à faible vitesse de type Cross-Head, à haute teneur en soufre.

**ES I** • Es compatible su uso en la lubricación de cilindros de las máquinas principales de barcos de diésel de tipo Cross-Head (Cruceta) a baja velocidad, de dos tiempos que se operan con los combustibles de alto contenido de azufre.

**IAR** • مناسبة للاستخدام في تزييت اسطوانات المكائن الرئيسية لسفن الديزل طراز Cross-Head التي تتشغل مع الوقود الحاوية على نسبة عالية من الكبريت ذات زمنين والدائرة المنخفضة.



## marine D Serisi / Series

Orta ve Yüksek Devirli Deniz Dizel Makinesi Yağı  
High&Medium Speed Marine Diesel Engine Oil



### Performanslar / Meets : API CF

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

##### SAE

	D 30/12	D 40/12	D 30/15	D 40/15	D 40/20
Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	0,894	0,896	0,917	0,924	0,928
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	102,0	167,0	101,5	165,0	148,0
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	11,5	15,8	11,5	14,0	14,5
Parlama Noktası / Flash Point, °C	238	246	240	249	255
Akma Noktası / Pour Point, °C	ASTM D 97	-9,0	-9,0	-9,0	-9,0
TBN, mgKOH/g	ASTM D 2896	12,0	12,0	15,0	20,0

**TR I** • Orta ve yüksek devirli Trunk Piston tipi gemi ana ve yardımcı makinelerinde kullanılır. • Stern-tüpler ve üretici firma tarafından tavsiye edildiği takdirde güverte ekipmanlarında da kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable for use in high&medium speed trunk piston type marine diesel engines. • It also be used in stern-tubes and ship board equipments if it is recommended by the manufacturer.

**UA I** • Підходить для застосування у високо- та середношвидкісних морських дизельних двигунах тронкового типу. • Також може використовуватися в кормових трубах та бортовому обладнанні судна, якщо це рекомендовано виробником.

**RU I** • Предназначено для использования в высоко- и среднескоростных дизельных двигателях тронкового типа. • Также может использоваться в кормовых трубах и судовом оборудовании, где это рекомендуется производителем.

**FR I** • Huile marine pour moteurs diesel de type Piston Trunk à moyenne et haute vitesse. • Il est également approprié pour une utilisation sur les équipements de pont si cela est recommandé par Stern-tubes et par le fabricant.

**ES I** • Se usa en las máquinas principales y auxiliares de barcos tipo Trunk Piston (Pistón Troncal) a mediana y alta velocidad. • Es compatible su uso en los tubos de bocina y, en caso de una recomendación por la empresa fabricante, en los equipos de cubierta.

**I AR** • يستخدم في المكين الرئيسية والمساعدة للسفن طراز اسطوانة Trunk ذات الدائرة المتوسطة والعالية. • كما أنها مناسبة للاستخدام على الألييب المؤخرة ومعدات سطح السفينة إذا أوصت بها الشركة المصنعة.



## marine DT Serisi / Series

Orta Devirli Deniz Dizel Makinesi Yağı  
Medium Speed Marine Diesel Engine Oil



### Performanslar / Meets : API CF

#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

##### SAE

Yoğunluk / Density @ 15°C, g/ml	ASTM D 4052
Viskozite / Viscosity @ 40°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445
Viskozite / Viscosity @ 100°C, mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 445
Parlama Noktası / Flash Point, °C	ASTM D 92
Akma Noktası / Pour Point, °C	ASTM D 97
TBN, mgKOH/g	ASTM D 2896

#### DT 30/30 DT 40/30

0,895	0,898
102,0	167,0
11,5	15,8
236	240
-12,0	-9,0
30,0	30,0

**TR I** • Orta devirli trunk piston tipi gemi ana ve yardımcı dizel makinelerinde kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable for use in medium speed marine main and auxiliary engines.

**UA I** • Підходить для застосування в основних і резервних середньошвидкісних морських дизельних двигунах.

**RU I** • Предназначено для использования в среднескоростных дизельных двигателях тронкового типа.

**FR I** • Il est utilisé dans les machines navales principales et auxiliaires aux types de Piston Trunk à vitesse moyenne.

**ES I** • Es compatible su uso en las máquinas principales y auxiliares de diésel de barcos de tipo trunk piston (pistón troncal) a mediana velocidad.

**AR I** • يستخدم في مكائن النيزل الرئيسية والمساعدة للسفن طراز اسطوانة Trunk ذات الدائرة المتوسطة.

# pet marine DX 40/40

Orta Devirli Deniz Dizel Makinesi Yağı  
Medium Speed Marine Diesel Engine Oil



## Performanslar / Meets : API CF

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,901 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 167,0
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 15,9 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 246
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -12,0 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 40,0

**TR I** • Kükürt içeriği yüksek yakıtlarla çalışan orta devirli Trunk Piston tipi deniz dizel makinelerinde kullanılabilir. • Kükürt içeriği yüksek olan ağır yakıtlarla kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in medium speed trunk piston marine diesel engines when high sulphur diesel fuel is being used. • It can be used if high sulphur fuel is being used.

**UA I** • Підходить для застосування у середньошвидкісних морських дизельних двигунах тронкового типу, в яких використовується паливе з високим вмістом сірки.

**RU I** • Предназначено для использования в цилиндрах тронковых морских двигателей, работающих на дизельном топливе с высоким содержанием серы.

**FR I** • Il peut être utilisé dans les machines navales de type Piston Trunk fonctionnant avec des carburants à haute teneur en soufre. • Convient aux carburants lourds à haute teneur en soufre.

**ES I** • Puede usarse en las máquinas marineras de diésel de tipo Trunk Piston (Pistón Troncal) a mediana velocidad, las que funcionan con los combustibles de alto contenido de azufre.

**IAR** • يمكن استخدامه في مكائن الديزل البحرية طراز اسطوانة Trunk ذات الدائرة المتوسطة التي تعمل مع الوقود بنسبة كبريت عالي. • مناسبة للاستخدام مع الوقود الثقيلة الحاوية على نسبة عالية من الكبريت.

# pet marine S 30/6

Düşük Devirli Deniz Dizel Makinesi Yağı  
Low Speed Marine Diesel Engine Oil



#### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

- Yoğunluk/Density@15°C, g/ml ASTM D 4052 0,889 • Viskozite/Viscosity@40°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 102,0
- Viskozite/Viscosity@100°C, mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445 11,5 • Parlama Noktası/Flash Point, °C ASTM D 92 236
- Akma Noktası/Pour Point, °C ASTM D 97 -10,0 • TBN, mgKOH/g ASTM D 2896 6,0

**TR I** • Düşük devirli Cross-Head tipi gemi ana makinalarının sistem yağı olarak kullanılır. • Stern-tüpler ve üretici firma tarafından tavsiye edildiği takdirde güverte ekipmanlarında da kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in low speed Cross-Head model marine main engines.  
• It can be used in stern-tube and deck equipment if it is recommended by the manufacturer.

**UA I** • Підходить для застосування в основних низькошвидкісних крейцкопфних морських дизельних двигунах. • Може використовуватися в ахтерштевнях і палубному обладнанні, якщо це рекомендовано виробником.

**RU I** • Предназначено для использования в низкоскоростных дизельных двигателях крейцкопфного типа. • Также может использоваться судовом оборудовании, где это рекомендуется производителем.

**FR I** • Cross-Head, à basse vitesse est utilisé comme huile de système des machines principales du navire. • Il est également approprié pour une utilisation sur les équipements de pont si cela est recommandé par Stern-tubes et par le fabricant.

**ES I** • Se usa como el aceite de sistema de las máquinas principales de barcos de tipo Cross-Head (Cruceta) a baja velocidad. • Es compatible su uso en los tubos de bocina y, en caso de una recomendación por la empresa fabricante, en los equipos de cubierta.

**IAR** • يستخدم كزيت نظام في المكان الرئيسية للسفن طراز Cross-Head ذات الدائرة المنخفضة. • كما أنها مناسبة للاستخدام على الإثنييب المؤخرة ومعدات سطح السفينة إذا أوصت بها الشركة المصنعة.







## **Her Türlü Çalışma Koşullarında İhtiyacınızı Karşılacak Otomotiv Gresleri Automotive Greases to Satisfy Your Needs Under All Operating Conditions**

Arga Gresleri, her türlü gres ihtiyacınızı karşılamak üzere özel olarak geliştirilmiş olup ağır çalışma şartları altında dahi mekanik kararlılığını koruyarak aşınmaların önüne geçer. Böylece araçlarınızın ilk günlük performansta çalışmasına ve bakım maliyetlerinin düşmesine yardımcı olur.

İleri teknoloji katkılar ve baz yağları sayesinde aşırı basınç, yüksek sıcaklık, titreşimli ve darbeli yüklere maruz kalan sistemlerde dahi yüksek koruma sağlar, üstün performans gösterir.

Arga Greases have been specially developed to satisfy all kind of needs and prevent corrosion by maintaining its mechanical stability even under heavy operating conditions. They therefore help your vehicles to operate with their performance on the first day and reduce their maintenance costs.

Thanks to high-tech additives and base oils, they provide ultra high performance and high protections even for systems being exposed to high pressure, high temperatures, vibratory and impact loads.



# ARGA COMPLEX 2

Üstün Performanslı Ağır Hizmet Otomotiv Gresi  
Ultra High Performance Heavy Duty Automotive Grease



## KP 2 KN-30 (DIN 51502); L-XCDEB-2 (ISO 6743-9)

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

#### NLGI

İşlenmiş Penetrasyon / Worked Penetration, 0,1mm (25°C' de 60 Darbe / Stroke)	ASTM D 217	265-295
Damlama Noktası / Dropping Point, °C	ASTM D 566	>260

2

**TR |** Lityum Kompleks sabun yapısı ve içeriğinde aşırı basınç (EP) katıptı sayesinde ağır yük altında çalışan, eşsiz performans ve uzun gresleme periyodu istenen uygulamalarda kullanımı özellikle tavsiye edilir.

**EN |** Lithium complex soap and extreme pressure (EP) additive makes this grease suitable to use in applications which require ultimate performance and longer re-greasing intervals operating under high load conditions.

**UA |** Комплекс літєвого мила та застосування EP-присадок роблять це мастило доцільним для використання в умовах подовжених інтервалів заміни та високих навантажень.

**RU |** Комплекс литиевого мыла и наличие EP-присадок позволяет использовать эту смазку в условиях увеличенных интервалов замены и высоких нагрузок.

**FR |** En raison de la structure du savon complexe de lithium et de l'additif de pression excessive (EP), il est particulièrement recommandé de l'utiliser dans les applications nécessitant des performances élevées et des périodes de lubrification longues.

**ES |** Está especialmente recomendado para aplicaciones que operan bajo cargas pesadas, donde se requiere un desempeño único y largos períodos de engrase.

**AR |** يوصى استخدامه على وجه الخصوص في التطبيقات التي تتطلب أداءً فائقاً وأداءً فريداً وفترة تشغيل طويلة. والتي تعمل تحت الأعباء الشاقة بفضل إضافة (EP) الضغط الشديد الموجودة في مختارها وبنية صابون مجمع الليثيوم.



# ARGA SUPER EPX 2

Ağır Şartlarda Çalışan Katı Yağlayıcı Otomotiv Gresi  
Heavy Duty Automotive Grease with Solid Lubricants



## KPF 2 K-30 (DIN 51502); L-XCCEB-2 (ISO 6743-9)

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

#### NLGI

2

İşlenmiş Penetrasyon / Worked Penetration, 0,1mm (25°C'de 60 Darbe / Stroke)	ASTM D 217	265-295
Damlama Noktası / Dropping Point, °C	ASTM D 566	>190

**TR I** • Aşırı basınç (EP) ve molibden disülfid (MoS2) katığı sayesinde iş makineleri, binek, hafif ve ağır ticari araçların düşük devirli, ağır ve darbeli yüklü sistemlerinde; iş makinelerinin genel yağlama uygulamalarında kullanılabilir.

**EN I** • Its extreme pressure (EP) and molybdenum disulphide (MoS2) additives provide an outstanding performance under low speed, high and impact load conditions in construction equipment, heavy and light commercial vehicles and passenger vehicles. It is recommended for general lubrication of construction equipment.

**UA I** • Наявність у складі EP-присадок та дисульфиду молібдену (MoS2) забезпечує відмінні змащувальні властивості в умовах низьких швидкостей, високих ударних навантажень у будівельному обладнанні, важких та легких комерційних транспортних засобах, легкових автомобілях. Рекомендується використовувати для загального змащування будівельного обладнання.

**RU I** • Наличие в составе EP-присадок и дисульфида молибдена (MoS2) обеспечивает отличные смазывающие свойства в технике, работающей в условиях низких скоростей, высоких ударных нагрузок - строительное оборудование, тяжелые и легкие коммерческие транспортные средства, легковые автомобили. Рекомендуется для общего смазывания строительного оборудования.

**FR I** • Grâce à l'additif extrême pression (EP) et au bisulfure de molybdène (MoS2), il peut être utilisé, aux systèmes des voitures privées et des poids lourds, à faible vitesse, lourds et à forte résistance aux chocs ; dans les applications générales de lubrification des engins de chantier.

**ES I** • En sistemas de baja velocidad, pesados y con cargas de choque de máquinas de construcción, turismo, vehículos comerciales ligeros y pesados; Se puede utilizar en aplicaciones de lubricación general de máquinas de construcción.

**I AR** • بفضل إضافة الضغط الشديد (EP) وإضافة ثاني كبريتيد الموليبدنيوم (MoS2)، يمكن استخدامه في الأنظمة منخفضة السرعة والثقيلة والمحملة بالخرابيت للمركبات التجارية الخفيفة والثقيلة والركوب وتطبيقات التزييت العام لمكان العمل.



# ARGA SUPER EP 00

Aşırı Basınca Dayanıklı Yarı Akışkan Otomotiv Gresi  
Semi-Fluid Extreme Pressure Automotive Grease



## KP 00 K-30 (DIN 51502); L-XCCEB-00 (ISO 6743-9)

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

#### NLGI

İşlenmiş Penetrasyon / Worked Penetration, 0,1mm (25°C' de 60 Darbe / Stroke)	ASTM D 217	400-430
Damlama Noktası / Dropping Point, °C	ASTM D 566	>170

#### 00

**TR I** • Aşırı basınç (EP) katışı sayesinde çalışma sıcaklığı 120°C'ye kadar olan rulmanlarda, kaymalı yataklarda, merkezi yağlama sistemlerinde ve ağır yük altında çalışan uygulamalarda kullanılabilir. Aşırı Basınç (EP) katışı içerir.

**EN I** • Extreme Pressure (EP) additive makes this grease suitable for roller and sliding bearings, central lubrication systems and applications operating under high loads up to 120°C.

**UA I** • Наявність у складі EP-присадок робить це мастило доцільним до використання у підшипниках кочення так ковзання, системах централізованого змащування та для умов експлуатації при високих навантаженнях у температурних режимах до 120°C.

**RU I** • Наличие EP-присадок позволяет использовать эту смазку для подшипников качения и скольжения, центральных систем смазки и условий эксплуатации при высоких нагрузках и температурных режимах до 120 °C.

**FR I** • Grâce à son additif de pression excessive (EP), il peut être utilisé aux roulements, paliers coulissants, aux systèmes de lubrification centralisée et dans des applications fonctionnant sous une charge lourde, jusqu'à une température de 120°C. Il possède l'additif de pression excessive (EP).

**ES I** • Puede ser utilizado en rodamientos, cojinetes lisos, sistemas de lubricación central y aplicaciones que operan bajo cargas pesadas con una temperatura de operación de hasta 120°C.

**IAR** • يفضل إضافة الضغط الشديد (EP)، يمكن استخدامه في محامل الكريات، المحامل المنزلقة، أنظمة التشحيم المركزية والتطبيقات التي تعمل تحت حمولة ثقيلة تصل إلى 120 درجة مئوية. يحتوي على إضافة الضغط الشديد (EP).



Aşırı Basınca Dayanıklı Çok Amaçlı Otomotiv Gresi  
Multi Purpose Extreme Pressure Automotive Grease

# ARGA SUPER EP Serisi / Series



**NLGI**  
**DIN 51502**  
**ISO 6743-9**

**0**  
**KP 0 K-30**  
**L-XCCEB-0**

**1**  
**KP 1 K-30**  
**L-XCCEB-1**

**2**  
**KP 2 K-30**  
**L-XCCEB-2**

**3**  
**KP 3 K-20**  
**L-XBCEB-3**

## TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

### NLGI

İşlenmiş Penetrasyon / Worked Penetration, 0,1mm  
(25°C' de 60 Darbe / Stroke)

Damlama Noktası / Dropping Point, °C

	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
ASTM D 217	355-385	310-340	265-295	220-250
ASTM D 566	>185	>190	>190	>190

**TR I** • Aşırı basınç (EP) katığı sayesinde çalışma sıcaklığı -20°C ile 120°C arasında olan otomotiv uygulamalarında, düz ve rulmanlı yataklarda kullanılması tavsiye edilir.

**EN I** • Extreme Pressure (EP) additive makes this grease suitable for plain and roller bearings, automotive applications operating under high loads with an operating temperature between -20°C and 120°C.

**UA I** • Наявність у складі EP-присадок робить ці мастила доцільними до використання у підшипниках кочення у вузлах і агрегатах автомобілів при високих навантаженнях в температурному діапазоні від -20°C до 120°C.

**RU I** • Наличие EP-присадок позволяет использовать эти смазки для подшипников скольжения в узлах и агрегатах автомобилей, работающих при высоких нагрузках в диапазоне температур от -20°C до +120°C.

**FR I** • Grâce à son additif de pression excessive (EP), il est recommandé de l'utiliser dans les applications automobiles aux températures de fonctionnement variant entre -20°C et 120°C.

**ES I** • Se recomienda su uso en cojinetes lisos y de rodillos, en aplicaciones automotrices con una temperatura de operación entre -20°C y 120°C.

• IAR • بغضل إضافة الضغط الشديد (EP)، يوصى استخدامه في تطبيقات السيارات العامة التي يتراوح حرارة تشغيلها بين - 20 درجة مئوية و 120 درجة مئوية والمحمل العنلة وبالكريت.



Genel Amaçlı Otomotiv Gresi  
General Purpose Automotive Grease

## ARGA B Serisi / Series



**NLGI**  
**DIN 51502**  
**ISO 6743-9**

**2**  
**K 2 K-20**  
**L-XBCEA 2**

**3**  
**K 3 K-20**  
**L-XBCEA-3**

### TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

#### NLGI

İşlenmiş Penetrasyon / Worked Penetration, 0,1mm  
(25°C' de 60 Darbe / Stroke)

Damlama Noktası / Dropping Point, °C

ASTM D 217

ASTM D 566

**2**

265-295

>190

**3**

220-250

>190

**TR |** Çalışma sıcaklığı -20°C ile 120°C arasında olan genel otomotiv uygulamalarında kullanılması tavsiye edilir.

**EN |** It is recommended for general automotive applications with an operating temperature between -20°C and 120°C.

**UA |** Рекомендуються для загального використання в автомобілях для умов з діапазоном робочих температур від -20°C до 120°C.

**RU |** Рекомендуются для общего применения в автомобилях в условиях рабочих температур от -20°C до +120°C.

**FR |** Recommandé pour les applications automobiles générales aux températures de fonctionnement entre -20°C et 120°C.

**ES |** Se recomienda su uso en las aplicaciones automovilísticas generales cuya temperatura de funcionamiento sea entre -20°C y 120°C.

**AR |** يوصى استخدامه في تطبيقات السيارات العامة التي يتراوح حرارة تشغيلها بين - 20 درجة مئوية و 120 درجة مئوية.





Suya Dayanıklı Çok Amaçlı Otomotiv Gresi  
Multipurpose Purpose Water Resistant Automotive Grease

# ARGA Kauçuklu Gres / Chassis Grease



**K 3 K-20 (DIN 51502); L-XBCEA-3 (ISO 6743-9)**

## TİPİK ÖZELLİKLERİ / TYPICAL PROPERTIES

### NLGI

İşlenmiş Penetrasyon / Worked Penetration, 0,1mm (25°C'de 60 Darbe / Stroke)	ASTM D 217	220-250
Damlama Noktası / Dropping Point, °C	ASTM D 566	>100

**3**

**TR I** • Çalışma sıcaklığı 70°C'yi geçmeyen düşük devirli düz yataklarda ve otomotiv şasi uygulamalarında kullanımı uygundur.

**EN I** • It is suitable to use in low speed plain bearings and automotive chassis applications up to 70°C.

**UA I** • Рекомендується для використання у простих вальнихнях (підшипниках), які працюють при низьких швидкостях, та в автомобільних шасі для умов з діапазоном робочих температур до 70°C.

**RU I** • Рекомендуется для использования в низкоскоростных подшипниках скольжения, а также в автомобильных шасси в рабочем диапазоне температур до 70°C.

**FR I** • Convient pour une utilisation dans les applications des paliers lisses à basse vitesse et des châssis automobiles où la température de fonctionnement ne dépasse pas 70°C.

**ES I** • Es adecuado para su uso en cojinetes lisos de baja velocidad y aplicaciones de chasis de automóviles donde la temperatura de funcionamiento no supere los 70 °C.

**AR I** • مناسب للاستخدام في المحامل المسطحة منخفضة السرعة التي لا تتجاوز درجة حرارة تشغيلها 70 درجة مئوية وتطبيقاتها للسيارات.



***technical information***

# Gasoline Engines API Service Category

## Category Definition

- SA** Additive free, mineral engine oils.
- SB** Non-detergant engine oils. Limited oil oxidation resistance and bearing corrosion protection.
- SC** Engine oil intended for use in vehicles built between 1964 and 1967. Provides deposit control and wear, oxidation, rust and corrosion protection.
- SD** Engine oil intended for use in vehicles built between 1968 and 1970. Provides wear, oxidation, rust and corrosion protection. Better deposit control according to API SC category.
- SE** Engine oil intended for use in vehicles built between 1971 and 1979. Provides wear, oxidation, rust and corrosion protection. Better deposit control according to API SD category.
- SF** Engine oil intended for use in vehicles built between 1980 and 1988. Additional to API SE category, provides better wear, oxidation, rust and corrosion protection.
- SG** Engine oil intended for use in vehicles built between 1989 and 1993. Additional to API SF category, better wear, oxidation, rust and corrosion protection.
- SH** Engine oil intended for use in vehicles built between 1989 and 1993. Additional to API SG category with additional tests according to the CMA's (Chemical Manufacturer Association) Code of Practice.
- SJ** Engine oil intended for use in vehicles built between 1997 and 2001. Additional to API SH category, less volatility losses, better compatibility with catalysts and better low temperature properties.
- SL** Engine oil intended for use in vehicles built between 2002 and 2003. Additional to API SJ category, less volatility losses, better compatibility catalysts and better low temperature properties.
- SM** Engine oil intended for use in vehicles built between 2004 and 2010. Additional to API SL category, less volatility losses, better compatibility catalysts and better low temperature properties.
- SN** Engine oil intended for use in vehicles built after 2011. Additional to API SM category, improved deposit protection for engine, better sludge and turbocharger control, better seal compatibility, DPF and TWC systems compatibility with ethanol containing fuels up to E85 and improved fuel economy.

# Diesel Engines API Service Category

## Category Definition

- CA** Engine oil intended for use in vehicles built between 1940 and 1948. Prevents corrosion and deposit formation, it is for mild to moderate naturally aspirated diesel engine operations.
- CB** Engine oil intended for use in vehicles built between 1949 and 1954. Additional to API CA category, better wear, oxidation and deposit control.
- CC** Engine oil fulfill the specifications of vehicles built between 1955 and 1960. Additional to API CB category, better deposit control even at high temperatures for turbocharged, supercharged and naturally aspirated diesel engines using high level of sulphur containing fuels.
- CD** Engine oil intended for use in vehicles built between 1961 and 1982. Additional to API CC category, better wear and deposit control, prevent rust and corrosion in turbocharged, supercharged and naturally aspirated diesel engines having moderate to severe operation.
- CD-II** Engine oil intended for use in two stroke engines built between 1955 and 1960. Corresponds to API CD category, also revised in 1985.
- CE** Engine oil intended for use in vehicles built between 1983 and 1993. Additional to API CD category, less oil consumption, better wear and deposit control in turbocharged, supercharged and naturally aspirated diesel engines having severe operation.
- CF** Engine oil intended for use in vehicles built after 1994. Additional to API CD category, better deposit control, prevent bearing corrosion in indirect injection, turbocharged, supercharged and naturally aspirated diesel engines using high level of sulphur containing fuels and having severe operation.
- CF-4** Engine oil intended for use in vehicles built between 1990 and 1994. Additional to API CE category, less deposit and oil consumption in turbocharged, supercharged and naturally aspirated diesel engines having severe operation.
- CF-II** Engine oils intended for use in two stroke engines built after 1994. Additional to API CF category, less cylinder/piston ring wear and deposit.
- CG-4** Engine oils intended for use in vehicles built between 1994 and 1997. Additional to API CF-4 category, better piston deposit control and less carbon residue in high speed, direct injection, turbocharged diesel engines having severe operation.
- CH-4** Engine oils intended for use in vehicles built between 1998 and 2001. Additional to API CG-4 category, less exhaust emission in high speed, direct injection, turbocharged diesel engines, using sulphur content up to 0.5% fuels and having severe operation.
- CI-4** Engine oils intended for use in vehicles built between 2002 and 2003. Additional to API CH-4 category, better thermal stability and piston deposit control in high speed, direct injection, turbocharged diesel engines with EGR and other exhaust emission systems using sulphur content up to 0.5% fuels and having severe operation.
- CI-4 PLUS** Engine oils intended for use in vehicles built between 2004 and 2006. Additional to API CI-4 category, better soot control and mechanic stability in high speed, direct injection, turbocharged diesel engines with EGR and other exhaust emission systems using sulphur content up to 0.5% fuels and having severe operation.
- CJ-4** Engine oils intended for use in vehicles built after 2007. Additional to API CI-4 Plus category, better oxidation and soot control over high temperatures, easily pumpability at low temperatures and less oil consumption in high speed, direct injection, turbocharged diesel engines with advanced aftertreatment systems, using sulphur content up to 0.5% fuels and having severe operation.
- CK-4** Describes oils for use in high-speed four-stroke cycle diesel engines designed to meet 2017 model year on-highway and Tier 4 non-road exhaust emission standards as well as for previous model year diesel engines. These oils are formulated for use in all applications with diesel fuels ranging in sulfur content up to 500 ppm. However, the use of these oils with greater than 15 ppm sulfur fuel may impact exhaust aftertreatment system durability and/or oil drain interval. API CK-4 oils are especially effective at sustaining emission control system durability where particulate filters and other advanced aftertreatment systems are used. API CK-4 oils are designed to provide enhanced protection against oil oxidation, viscosity loss due to shear, and oil aeration as well as protection against catalyst poisoning, particulate filter blocking, engine wear, piston deposits, degradation of low- and high-temperature properties, and soot-related viscosity increase. API CK-4 oils exceed the performance criteria of API CJ-4, CI-4 with CI-4 PLUS, CI-4, and CH-4 and can effectively lubricate engines calling for those API Service Categories. When using CK-4 oil with higher than 15 ppm sulfur fuel, consult the engine manufacturer for service interval recommendations.
- FA-4** Describes certain XW-30 oils specifically formulated for use in select high-speed four-stroke cycle diesel engines designed to meet 2017 model year on-highway greenhouse gas (GHG) emission standards. These oils are formulated for use in on-highway applications with diesel fuel sulfur content up to 15 ppm. Refer to individual engine manufacturer recommendations regarding compatibility with API FA-4 oils. API FA-4 oils are blended to a high temperature high shear (HTHS) viscosity range of 2.9cP-3.2cP to assist in reducing GHG emissions. These oils are especially effective at sustaining emission control system durability where particulate filters and other advanced aftertreatment systems are used. API FA-4 oils are designed to provide enhanced protection against oil oxidation, viscosity loss due to shear, and oil aeration as well as protection against catalyst poisoning, particulate filter blocking, engine wear, piston deposits, degradation of low- and high-temperature properties, and soot related viscosity increase. API FA-4 oils are neither interchangeable nor backward compatible with API CK-4, CJ-4, CI-4 with CI-4 PLUS, CI-4, and CH-4 oils. Refer to engine manufacturer recommendations to determine if API FA-4 oils are suitable for use. API FA-4 oils are not recommended for use with fuels having greater than 15 ppm sulfur. For fuels with sulfur contents greater than 15 ppm, refer to engine manufacturer recommendations.

# Engine Oils ACEA Service Category

## Heavy Commercial Diesel Engine oils ACEA Service Category

### Category Definition

- E1** Diesel engine oil satisfies CCMC D-4 and MB 227.1 performances.
- E2** Diesel engine oil exceeds CCMC D-4 and satisfies MB 228.1 performances.
- E3** Diesel engine oil satisfies CCMC D-4 and MB 228.3 performances, controls viscosity increases under high level of soot.
- E4** Stable, stay-in-grade oil providing excellent control of piston cleanliness, wear, soot handling and lubricant stability. It is recommended for highly rated diesel engines meeting Euro I, Euro II, Euro III, Euro IV and Euro emission requirements and running under very severe conditions. It is suitable for engines without particulate filters, and for some EGR engines and some engines fitted with SCR NOx reduction systems. However, recommendations may differ between engine manufacturers so Driver Manuals and/or Dealers shall be consulted if in doubt.
- E5** Diesel engine oil exceeds E3 performance, preventing wear under high level of soot, providing control of deposit and fuel economy.
- E6** Stable, stay-in-grade oil providing excellent control of piston cleanliness, wear, soot handling and lubricant stability. It is recommended for highly rated diesel engines meeting Euro I, Euro II, Euro III, Euro IV and Euro V emission requirements and running under very severe conditions. It is suitable for EGR engines, with or without particulate filters, and for engines fitted with SCR NOx reduction systems. E6 quality is strongly recommended for engines fitted with particulate filters and is designed for use in combination with low sulphur diesel fuel. However, recommendations may differ between engine manufacturers so Driver Manuals and/or Dealers shall be consulted if in doubt.
- E7** Stable, stay-in-grade oil providing effective control with respect to piston cleanliness and bore polishing. It further provides excellent wear control, soot handling and lubricant stability. It is recommended for highly rated diesel engines meeting Euro I, Euro II, Euro III, Euro IV and Euro V emission requirements and running under severe conditions. It is suitable for engines without particulate filters, and for most EGR engines and most engines fitted with SCR NOx reduction systems. However, recommendations may differ between engine manufacturers so Driver Manuals and/or Dealers shall be consulted if in doubt.
- E9** Stable, stay-in-grade oil providing effective control with respect to piston cleanliness and bore polishing. It further provides excellent wear control, soot handling and lubricant stability. It is recommended for highly rated diesel engines meeting Euro I, Euro II, Euro III, Euro IV and Euro V emission requirements and running under severe conditions. It is suitable for engines with or without particulate filters, and for most EGR engines and for most engines fitted with SCR NOx reduction systems. E9 is strongly recommended for engines fitted with particulate filters and is designed for use in combination with low sulphur diesel fuel. However, recommendations may differ between engine manufacturers so Drivers Manuals and/or Dealers should be consulted if in doubt.

# Automotive Gear Oils API Service Category

## Category Definition

- GL-1** Gear oil intended for manual transmissions and differentials with spiral, bevel and worm gears operating under mild conditions.
- GL-2** Gear oil with special additives intended for differentials with worm gears operating under normal conditions.
- GL-3** Gear oil intended for manual transmissions and differentials with spiral and bevel gears operating under normal conditions.
- GL-4** Gear oil satisfies the MIL-L-2105 specification intended for differentials with hypoid gears operating under severe conditions. Contains extreme pressure and other special additives.
- GL-5** Gear oil satisfies the MIL-L-2105 D specification intended for differentials with hypoid gears operating under severe conditions. Contains special additives for extreme pressure and impact loads.
- MT-1** Gear oil intended for non-synchronized manual transmissions and gear boxes operating under severe conditions. Contains extreme pressure additives and passes the foam preventing, thermal stability and seal compatibility tests.

## SAE Viscosity Grade for Engine Oils

SAE Viscosity Grade		Max. Viscosity (cP) at Temp. (°C)		Max. Pumping Temp. (°C) for Viscosity (60.000 cP)	Viscosity (mm <sup>2</sup> /s) at Temp. (100 °C)	
Winter	Summer	cP	°C		Min.	Max.
0 W	-	6200	-35	-40	3,80	-
5 W	-	6600	-30	-35	3,80	-
10 W	-	7000	-25	-30	4,10	-
15 W	-	7000	-20	-25	5,60	-
20 W	-	9500	-15	-20	5,60	-
25 W	-	13000	-10	-15	9,30	-
-	20	-	-	-	5,60	9,30
-	30	-	-	-	9,30	12,50
-	40	-	-	-	12,50	16,30
-	50	-	-	-	16,30	21,90
-	60	-	-	-	21,90	26,10

$$\frac{1 \text{ centipoise (cP)}}{\text{density}} = 1 \text{ mm}^2/\text{s}$$

$$1 \text{ P} = 1 \text{ gr} / \text{cm.s} \text{ or } 10 \text{ P} = 1 \text{ Pa.s. } 1 \text{ cP} = \frac{1 \text{p}}{100}$$



## SAE Viscosity Grade for Automotive Gear Oils

SAE Viscosity Grade		Max. Temp (°C) for Viscosity (150.000 cP)	Viscosity (mm <sup>2</sup> /s) at Temp. (100 °C)	
Winter	Summer		Min.	Max.
70 W	-	-55	4,10	-
75 W	-	-40	4,10	-
80 W	-	-26	7	-
85 W	-	-12	11	-
-	80	-	7	11
-	90	-	13,50	18,50
-	110	-	18,50	24
-	140	-	24	32,50
-	190	-	32,50	"41
-	250	-	41	-

$$\frac{1 \text{ centipoise (cP)}}{\text{density}} = 1 \text{ mm}^2/\text{s}$$

$$1 \text{ P} = 1 \text{ gr} / \text{cm.s} \text{ or } 10 \text{ P} = 1 \text{ Pa.s. } 1 \text{ cP} = \frac{1 \text{p}}{100}$$

## ISO Viscosity Grade for Industrial Oils

ISO Viscosity Grade	Kinematic Viscosity (mm <sup>2</sup> /s) at Temp. (40C)	Kinematic Viscosity Limits (mm <sup>2</sup> /s) at Temp. (40 °C )		ASTM Saybolt Viscosity Number	Saybolt Viscosity (SUS) at Temp. (37,8 °C )	
		Min.	Max.		Min.	Max.
2	2,20	1,98	2,42	32	34,00	35,50
3	3,20	2,88	3,52	36	36,50	38,20
5	4,60	4,14	5,06	40	39,90	42,70
7	6,80	6,12	7,48	50	45,70	50,30
10	10	9,00	11,00	60	55,50	62,80
15	15	13,50	16,50	75	72	83
22	22	19,80	24,20	105	96	115
32	32	28,80	35,20	150	135	164
46	46	41,40	50,60	215	191	234
68	68	61,20	74,80	315	280	345
100	100	90,00	110	465	410	500
150	150	135	165	700	615	750
220	220	198	242	1000	900	1110
320	320	288	352	1500	1310	1600
460	460	414	506	2150	1880	2300
680	680	612	748	3150	2800	3400
1000	1000	900	1100	4650	4100	5000
1500	1500	1350	1650	7000	6100	7500

ISO is the abbreviation of "International Standardization Organization".

In ISO VG 68 definition, VG: Viscosity Grade, 68 is with 10% tolerance and express the viscosity at 40 °C mm<sup>2</sup>/s.

## AGMA Classification of Industrial Gear Oils

AGMA No. of Rust and Corrosion Prevention Gear Oils	ISO Viscosity Grade	AGMA No. of Extreme Pressure (EP) Gear Oils
1	46	-
2	68	2 EP
3	100	3 EP
4	150	4 EP
5	220	5 EP
6	320	6 EP
7 Compounded	460	7 EP
8 Compounded	680	8 EP
8 A Compounded	1000	8 A EP

AGMA : American Gear Manufacturer's Association

## Grease NLGI Penetration Classification

NLGI No:	Worked Penetration at Temp. (25 °C), 1/10 mm
000	445-475
00	400-430
0	355-385
1	310-340
2	265-295
3	220-250
4	175-205
5	130-160
6	85-115

NLGI : National Lubricating Grease Institute

# Viscosity Grade Comparison Table

Kinematic Viscosity	Saybolt Viscosity		ISO Viscosity Grade	Gear Oils SAE Grades	Engine Oils SAE Grade
	mm <sup>2</sup> /s/40 °C	mm <sup>2</sup> /s/100 °C			
	70	1500	1500		
	60				
	50	1000	1000	250	
	45	900			
	40	700	680	190	
	35	700			
	30	500	460	140	
	25	400	320		60
	20	300		110	50
	17.5	200	220	90	40
	15	150	150		
	13			85W	30 or 25W-30
	12	100	100		
	11	90			
	10	80			
	9.0	70	68		
	8.0	60		80W	20 or 15W-20
	7.0	50	46		
	6.0	40			
	5.5	30	32		
	5.0				
	4.5	20	22	75W	10W
	4.0			5W	5W
	3.5		15		
	3.0				
	2.5	10	10		

SAE Gear and Engine Oils Grades given at 100 °C

Note: Read viscosities horizontally

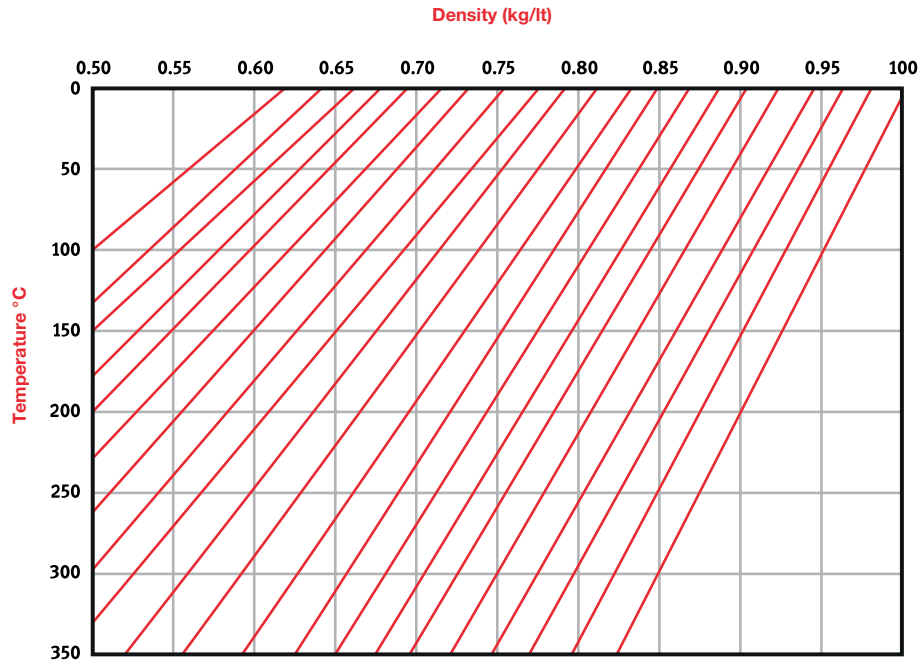
## Viscosity Converting Table

Saybolt Universal (Sn) 100 °F (37,8°C)	Saybolt Universal (Sn) 122 °F (50°C)	Saybolt Furol (Sn) 122 °F (50°C)	Redwood No:1 (Sn) 100 °F (37,8°C)	Redwood No:1 (Sn) 122 °F (50°C)	Kinematic (Centistokes) 100 °F (37,8°C)	Kinematic (Centistokes) 122 °F (50°C)	Engler (Degrees) 68 °F (20°C)	Engler (Degrees) 122 °F (50°C)
32	31,5	-	28,5	-	1,83	-	1,19	-
35	33,5	-	33,2	-	2,68	2,25	1,30	1,16
40	37,0	-	37,2	34,7	4,25	3,30	1,54	1,25
45	40,1	-	41,4	37,2	5,82	4,29	1,84	1,33
50	43,5	-	45,6	40,1	7,37	5,35	2,16	1,43
55	46,3	-	49,8	42,6	9,85	6,25	2,48	1,51
60	49,1	-	54,0	4,8	10,30	7,1	2,83	1,57
65	52,0	-	58,5	47,2	11,72	7,95	3,20	1,65
70	55,0	-	62,8	49,8	13,06	8,85	3,55	1,74
75	57,8	-	67,0	52,4	14,38	9,65	3,90	1,81
80	60,5	-	71,7	54,5	15,66	10,4	4,30	1,88
85	63,0	-	76,0	57,0	16,92	11,2	4,65	1,95
90	65,5	-	79,8	58,9	18,14	11,8	5,05	2,01
95	68,0	-	84,6	61,2	19,34	12,6	5,42	2,08
100	71,0	-	89,0	63,7	20,6	13,4	5,85	2,15
110	77	-	97,0	68,5	22,9	14,8	6,65	2,31
120	83	-	106	74	25,2	16,4	7,50	2,48
130	89	-	114	79	27,5	18,0	8,35	2,65
140	94	-	123	84	29,7	19,2	9,30	2,78
150	99	-	132	88	32,0	20,5	-	2,93
160	105	-	140	93	34,2	21,7	-	3,08
170	110	(15,0)	148	97	36,3	23,0	-	3,23
180	115	-	158	102	38,6	24,0	-	3,36
190	120	(16,0)	166	106	40,8	25,3	-	3,5
200	125	-	175	111	43,0	26,4	-	3,65
220	135	(17,4)	193	119	47,4	28,6	-	3,9
240	145	-	209	127	51,7	30,8	-	4,2
260	155	(19,1)	226	136	56,0	33,3	-	4,5
280	165	-	246	144	60,4	35,3	-	4,75

## Viscosity Conversion Table

Saybolt Universal (Sn) 100 °F (37,8°C)	Saybolt Universal (Sn) 122 °F (50°C)	Saybolt Furol (Sn) 122 °F (50°C)	Redwood No:1 (Sn) 100 °F (37,8°C)	Redwood No:1 (Sn) 122 °F (50°C)	Kinematic (Centistokes) 100 °F (37,8°C)	Kinematic (Centistokes) 122 °F (50°C)	Engler (Degrees) 68 °F (20°C)	Engler (Degrees) 122 °F (50°C)
300	174	(20,8)	263	153	64,7	37,5	-	5,0
325	186	-	283	163	70,1	39,9	-	5,3
350	198	(22,8)	305	174	75,5	42,7	-	5,7
375	210	-	326	184	80,5	46,2	-	6,0
400	222	25,3	350	194	86,3	48,0	-	6,35
425	335	26,4	372	205	91,7	50,7	-	6,8
450	247	27,4	393	215	97,1	53,0	-	7,05
475	259	28,7	416	226	102,5	55,8	-	7,4
500	271	29,8	438	237	108,0	58,3	-	7,7
550	295	32,1	482	259	119,0	63,5	-	8,4
600	318	34,7	525	279	129,5	68,5	-	9,0
650	340	36,7	568	299	140,2	73,5	-	9,8
700	362	38,7	515	316	151,0	78	-	10,3
750	385	41,0	652	336	161,8	83,0	-	10,9
800	410	43,3	700	358	172,6	88,2	-	11,6
850	430	45,2	745	3786	183,4	92,5	-	12,2
900	450	47,1	790	392	194,2	96,5	-	12,8
950	475	49,8	830	416	205	102,5	-	13,6
1000	495	51,8	785	432	215,8	107	-	14,2
1200	580	60,5	1050	509	259	126	-	16,6
1400	665	68,9	1225	582	30,2	144	-	19,0
1600	745	6,3	1405	648	345	160	-	21,2
1800	830	85,2	1570	725	388	179	-	23,6
2000	905	93,1	1750	790	435	196	-	25,9
2500	1100	112,3	2180	965	540	237	-	31,3
3000	1300	133,4	2625	1135	650	28	-	37,2
3500	1490	152,6	3050	1310	756	323	-	42,9
4000	1650	167,7	3510	1446	867	355	-	47,2
4500	1850	187,8	3940	1620	975	398	-	52,7

# Mineral Oils Density vs. Temp.





## **Waste Oils**

Waste Oils Control Regulation aims at the collection of waste engine oils, which pose a threat to human health and environment, under right conditions and with proper records and their disposal in line with the EU principles. The Regulations prohibits burning waste engine oils that are hazardous wastes for heating purposes in uncontrolled environments, which was common in our country in the past, or their mix-up with fuel oil or their re-use as raw materials for low quality oil manufacturing by unlicensed companies.

Furthermore, it is prohibited for natural and legal entities other than engine oil manufacturers or authorized organizations to collect waste engine oils.

## **Oil Storage Conditions**

OPET Lubricants are manufactured at high quality, controlled according to international standards, packed and shipped with the use of modern equipment. They maintain their outstanding performance for long years when they are properly stored thanks to these features. Points to consider for oil storage are stated below:

- It should be the first choice to store packed products indoors.
- The temperature of storage area should not exceed 45°C and should not drop below -20°C. Ideal storage temperature is between 0°C - 25°C.
- Storage area should be dry and clean and protected against moisture and dust.
- It is recommended not to store drums with their covers on top. It is ideal to store drums horizontally (axis of drum covers shall be parallel to the floor; at 9.15 o'clock position).
- Long-term storage under direct sunlight should be avoided. Storage area should be covered with sunshade or canopy etc.
- Greases should never be stored under direct sunlight.
- Hydraulic brake fluids are hygroscopic fluids. Thus, it is recommended that they are not stored in humid open areas and opened packages are fully consumed at one time.

For more details you can contact us from [teknikservisler@opetfuchs.com.tr](mailto:teknikservisler@opetfuchs.com.tr).

